



THERPOCKET96PLUS



EN-User Manual

ES-Manual de usuario

FR-Manuel d'utilisation

PT-Manual do utilizador

DE-Benutzerhandbuch

IT-Manuale dell'utente



User Manual
ENGLISH

THERPOCKET96PLUS

Pocket-size Thermal Camera



SAFETY INSTRUCTION

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

Calibration Service

We recommend you send the device back for calibration once a year, and please contact the local dealer for the information on maintenance points.

Power Supply

- ◆ Input voltage should meet the Limited Power Source (3.85 VDC, 570 mA) according to the IEC61010-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- ◆ Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- ◆ DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- ◆ Use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

Battery

- ◆ CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only. Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- ◆ Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- ◆ Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- ◆ Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- ◆ Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- ◆ Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- ◆ The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- ◆ For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- ◆ Use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- ◆ DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- ◆ DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- ◆ DO NOT place the battery in the reach of children.
- ◆ When the device is powered off and the RTC battery is full, the time settings can be kept for 6 months.
- ◆ In the first use, charge the device for more than 2.5 hours in the power-off status.
- ◆ The lithium battery voltage is 3.85 V, and the battery capacity is 2100 mAh.
- ◆ The battery is certified by UL2054.

Maintenance

- ◆ If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- ◆ Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- ◆ If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- ◆ Please notice that the current limit of USB 3.0 PowerShare port may vary with the PC brand, which is likely to result in incompatibility issue. Therefore, it's advised to use regular USB 3.0 or USB 2.0 port if the USB device fails to be recognized by PC via USB 3.0 PowerShare port.

Using Environment

- ◆ Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -10 °C to 50 °C (14 °F to 122 °F), and the operating humidity shall be 95% or less.
- ◆ Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- ◆ DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- ◆ DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- ◆ When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.
- ◆ DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- ◆ The device is suitable for indoor and outdoor uses, but do not expose it in wet conditions.
- ◆ The pollution degree is 2.

Symbol Conventions

The symbols that may be found in this document are defined as follows.

<i>Symbol</i>	<i>Description</i>
 Danger	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will or could result in death or serious injury.
 Caution	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in equipment damage, data loss, performance degradation, or unexpected results.
 NOTE	Provides additional information to emphasize or supplement important points of the main text.

Laws and Regulations

- ◆ Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- ◆ Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- ◆ Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper. Transportation

without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.

- ◆ DO NOT drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

COMPLIANCE NOTICE

The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

CONTENTS

Chapter 1 Overview	1
1.1 Important Notice to User.....	1
1.2 Device Description.....	1
1.3 Main Function	1
1.4 Appearance.....	2
Chapter 2 Preparation	4
2.1 Charge Device.....	4
2.2 Power On/Off.....	4
2.2.1 Set Auto Power-off Duration	4
2.3 Operation Method.....	4
2.4 Menus and Operations	5
Chapter 3 Display Settings	7
3.1 Set Screen Brightness	7
3.2 Set Display Image Mode	7
3.2.1 Set Parallax Correction.....	8
3.3 Set Palettes.....	8
3.4 Adjust Level & Span.....	9
3.4.1 Color Distribution	9
3.5 Adjust Digital Zoom.....	10
3.6 Display On-Screen Info	10
Chapter 4 Temperature Measurement.....	11
4.1 Set Temp Measurement Parameters	11
4.1.1 Set Unit	11
4.2 Set Measurement Tools.....	11
4.3 Set Temperature Alarm.....	12

Chapter 5 Picture and Video	13
5.1 Capture Picture	13
5.2 Record Video	14
5.3 Manage Albums	14
5.4 View Recorded Files	15
5.5 Manage Files	15
5.6 Export Files	16
5.6.1 Export via PC	16
Chapter 6 Device Connections	17
6.1 Cast Device Screen to PC	17
6.2 Connect Device to Wi-Fi	17
6.3 Set Device Hotspot and Join	17
Chapter 7 Mobile Client Connection	19
7.1 Connect via Wi-Fi	19
7.2 Connect via Hotspot	19
Chapter 8 Maintenance	21
8.1 View Device Information	21
8.2 Set Date and Time	21
8.3 Upgrade Device	21
8.4 Restore Device	21
8.5 Save Operation logs	22
8.6 Initialize Storage	22
8.7 About Calibration	22

CHAPTER 1 OVERVIEW

1.1 Important Notice to User

This manual describes and explains the features for multiple camera models. Because the camera models of a series have different features, this manual may contain descriptions and explanations that do not apply to your particular camera model.

Not all the camera models of a series support the mobile applications, software, and all their functions mentioned (or not mentioned) in this manual. Please refer to the user manuals of the application and software for more detailed information.

This manual is updated on a regular basis. It means that this manual may not contain the information about the new features of the latest firmware, mobile clients, and software.

1.2 Device Description

The pocket thermal camera is a device with both visual images and thermal images. It can measure temperatures, record videos, take snapshots, and trigger alarms.

With its Wi-Fi/hotspot function, it can work with Apps on your phone.

The camera is easy to use, and adopts ergonomic design. It is widely used for building inspection, HVAC, as well as electrical and mechanical equipment maintenance.

1.3 Main Function

Temperature Measurement

The camera detects the real-time temperature, and displays it on the screen.

Fusion

The camera can display fusion of thermal view and visual view.

Palettes

The camera supports multiple color palettes for different targets and user preference.

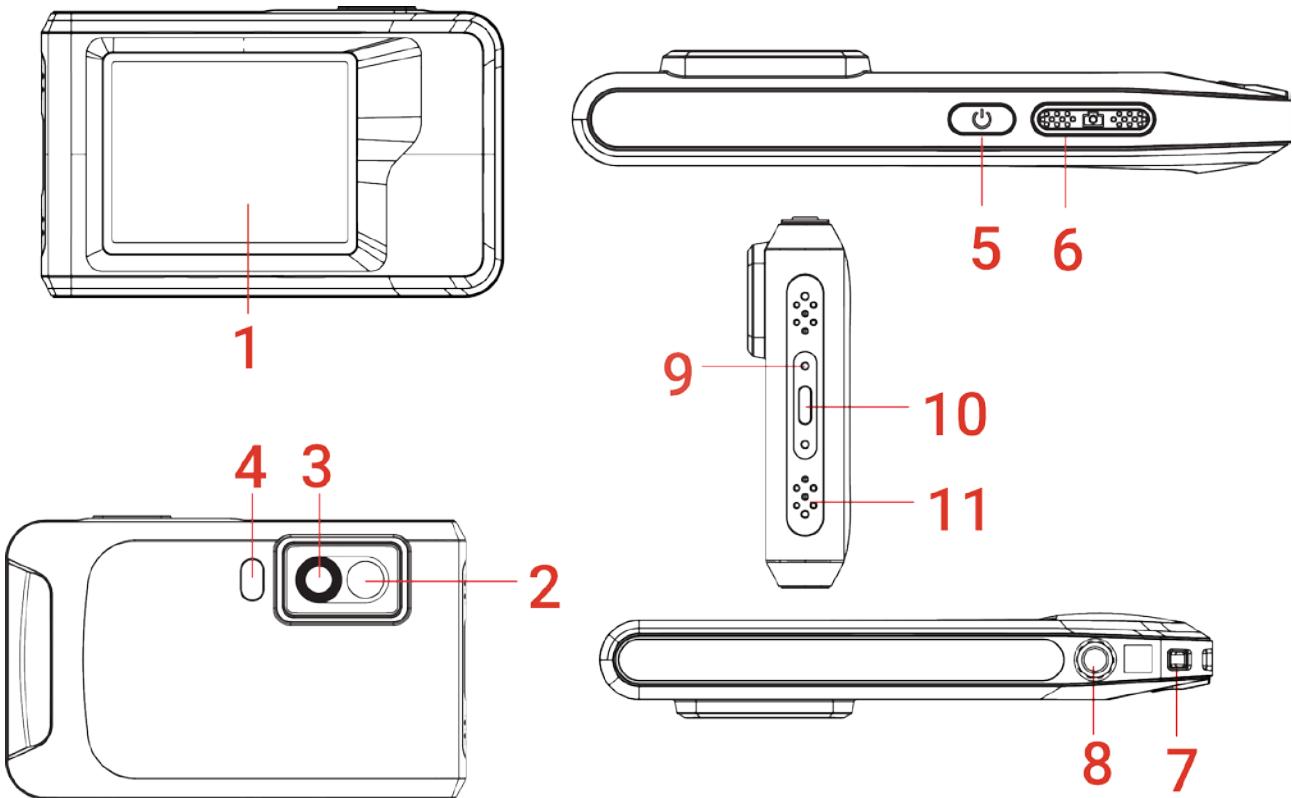
Alarm

The camera supports temperature alarms.

EnhancedIR

The camera supports EnhancedIR to enhance object outlines.

1.4 Appearance



No.	Description	Function
1	Touch Control Screen	View image and operate device with touch control.
2	Visual Lens	View the visual image.
3	Thermal Lens	View the thermal image.
4	Flash Light	Fill light on objects and output flashing alarm.
5	Power Key	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Hold: Power on/off the device. ◆ Press: Manual sleep /Wake up the device.
6	Capture Key	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Press to capture an image. ◆ Hold to start recording a video and press again to stop.
7	Strap Attachment Point	Mount the wrist strap.
8	Tripod Mount	Mount the tripod.
9	Charging Indicator	<ul style="list-style-type: none"> Indicate the charging status of the device. ◆ Solid red: charging normally ◆ Flashing red: charging exception ◆ Solid green: fully charged
10	Type-C Interface	Charge the device or export files with the supplied USB cable.
11	Microphone	Record audio.

**NOTE**

Your camera will periodically perform a self-calibration to optimize image quality and measurement accuracy. In this process, the image will pause briefly and you'll hear a "click" as a shutter moves in front of the detector. The prompt "Image calibrating ..." appears in the upper center of the screen as the device is calibrating itself. The self-calibration will be more frequent during start up or in very cold or hot environments. This is a normal part of operation to ensure optimum performance for your camera.

CHAPTER 2 PREPARATION

2.1 Charge Device

The camera is equipped with a built-in battery. It is recommended to charge the camera with the included USB cable and the Type-C interface on camera. Do not use the USB-C to USB-C cable of other manufacturers. The power adapter (not included) should meet the following standards:

- ◆ Output Voltage/Current: 5 VDC/2 A
- ◆ Minimum Power Output: 10 W

Check the power indicator for the charging status:

- ◆ Solid red: charging normally
- ◆ Flashing red: charging exception
- ◆ Solid green: fully charged



NOTE

- ◆ If the camera is not in use for an extended period and is over-discharged, it is recommended to charge for at least 30 min before powering it on.
- ◆ It is recommended to use the USB cable included in the package for both charging and data transfer.

2.2 Power On/Off

Power On

Hold for over three seconds to turn on the device. You can observe the target when the interface of the device is stable.



NOTE

It may take at least 6 s until the device is ready for using when you power on it.

Power Off

When the device is turned on, hold for about three seconds to power off the device.

2.2.1 Set Auto Power-off Duration

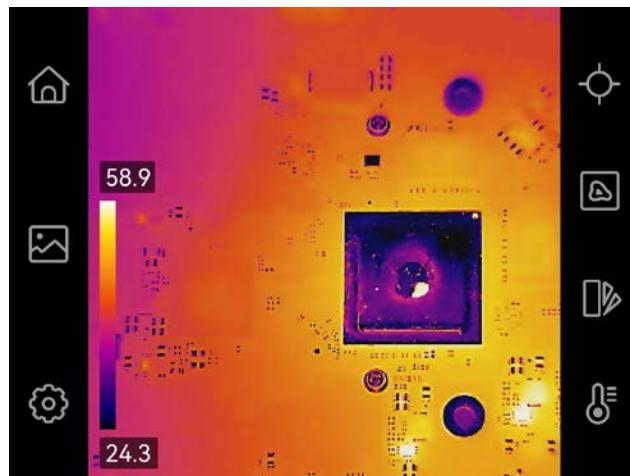
Select , and go to **Device Settings > Auto Power-off** to set the automatic shutdown time for device as required.

2.3 Operation Method

The device supports touch-screen control. You can tap the screen to operate the device.

2.4 Menus and Operations

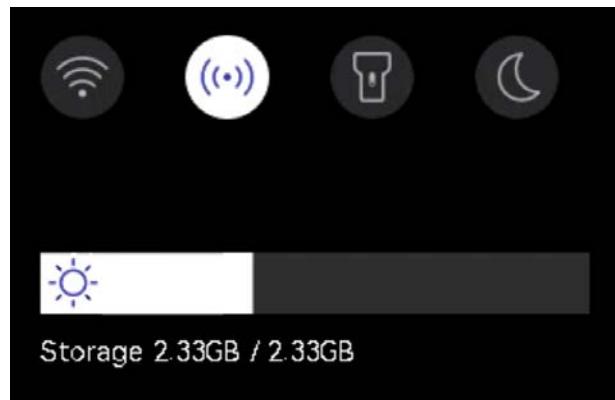
Live View



Icon	Description
	Return to live view interface.
	Enter albums to view captured images and videos. See 5.3 Manage Albums for instructions.
	Adjust device local settings.
	Turn on/off measurement tools. See 4.2 Set Measurement for instructions.
	Switch image mode from thermal, visual, fusion, etc. See 3.2 Set Display Image Mode for instructions.
	Switch thermal image color palettes. See 3.3 Set Palettes for instructions.
	Adjust level & span for thermal image display. See for 3.4 Adjust Level & Span instructions.

Swipe-down Menu

In live view interface, swipe down from the top of the screen to invoke the swipe-down menu. With this menu, you can turn on/off device function, change display theme, and adjust screen brightness.



<i>Icon</i>	<i>Description</i>
	Turn on/off Wi-Fi. For Wi-Fi configuration, see <i>6.2 Connect Device to Wi-Fi</i> for instructions.
	Turn on/off hotspot. For hotspot configuration, see <i>6.3 Set Device Hotspot and Join</i> for instructions.
	Turn on/off LED light.
	Switch themes, day and night are supported.
	Adjust screen brightness.

CHAPTER 3 DISPLAY SETTINGS

3.1 Set Screen Brightness

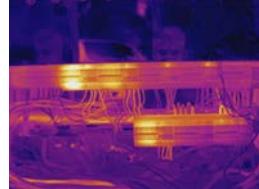
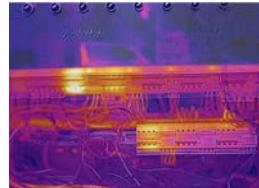
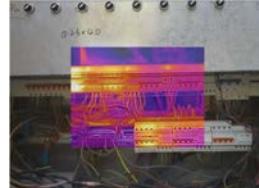
Go to Local Settings > Device Settings > Screen Brightness to adjust the screen brightness.

Or tap , and drag it to adjust the screen brightness from swipe-down menu.

3.2 Set Display Image Mode

You can set the thermal/visual view of the device. **Thermal**, **Fusion**, **PIP**, **Blending** and **Visual** are selectable.

1. Tap .
2. Tap the icons to select an image mode.

<i>Image Mode</i>	<i>Description</i>	<i>Example</i>
 Thermal	In thermal mode, the device displays the thermal view.	
 Fusion	Thermal object image with visual outlines. Adjust Parallax Correction in live view to improve image alignment.	
 PIP	In PIP (Picture in Picture) mode, the device displays thermal view inside the visual view. You can adjust the size, parallax correction and digital zoom of the PIP.	
 Blending	In Blending mode, the device displays the mixture view of thermal channel and visual channel. You can select the visual-thermal Level to change the visual-thermal ratio.	

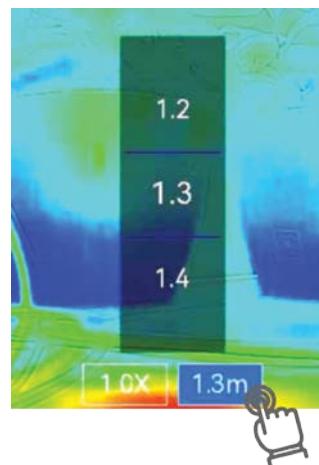
<i>Image Mode</i>	<i>Description</i>	<i>Example</i>
 Visual	Visual object image only.	

3. Tap screen to exit.

3.2.1 Set Parallax Correction

You should set the parallax correction after you set the image mode as **Fusion**, **PIP**, or **Blending**, so as to improve the thermal-visual image alignment.

Tap on the screen to show the adjustment interface, select **Parallax Correction (xx m)**, and scroll the value wheel to set the value.



3.3 Set Palettes

The palettes allow you to select the desired colors.

1. Tap .
2. Tap the icons to select a palette type.



Black Hot



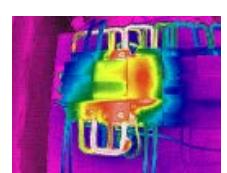
White Hot



Rainbow



Ironbow



Rain

Blue Red

Fusion

Red Hot

3. Tap screen to exit.

3.4 Adjust Level & Span

Set a display temperature range and the palette only works for targets within the range. You can adjust the display temperature range.

1. Tap .
2. Select auto adjustment  or manual adjustment .

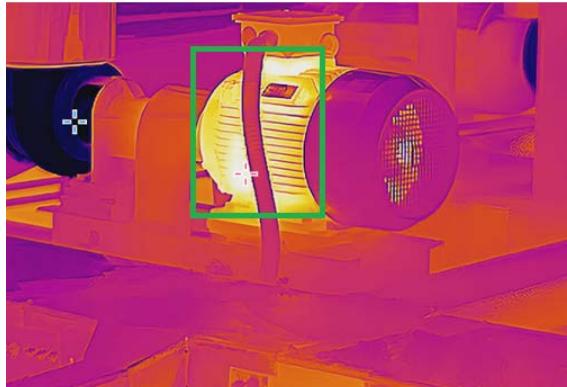
 Auto	The device adjusts display temperature range parameters automatically.
 Manual	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tap on an interest area of the screen. A circle is displayed around the area, and the display temperature range readjusts to show as many details of the area as possible. 2) Tap on the value on screen to lock or unlock a value. 3) Scroll the adjustment wheel on the screen to fine-tune the max. temperature and the min. temperature respectively. 4) Tap OK to finish.

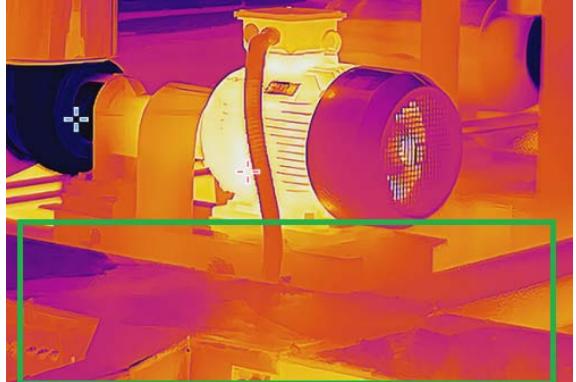
3. Tap **BACK** to exit.

3.4.1 Color Distribution

Color distribution function provides different image display effects in auto level & span. Linear and histogram color distribution modes can be selected for different application scenes.

1. Go to **Local Settings > Temp Measurement Settings > Color Distribution**.
2. Select a color distribution mode.

Mode	Description	Example
Linear	Linear mode is used to detect small high temperature targets in low temperature background. Linear color distribution enhances and displays more details of high temperature targets, which is good for checking small high temperature defective areas such as cable connectors.	

<i>Mode</i>	<i>Description</i>	<i>Example</i>
Histogram	Histogram mode is used to detect temperature distribution in large areas. Histogram color distribution enhances high temperature targets and remains some details of low temperature objects in the area, which is good for discovering small low temperature targets such as cracks.	

3. Tap < to save and exit.



NOTE This function is only supported in auto level & span.

3.5 Adjust Digital Zoom

1. Tap the live view interface to call the digital zoom frame.
2. Tap the digital zoom frame.
3. Select the digital zoom value as required
4. Tap the screen to save and exit.

3.6 Display On-Screen Info

Tap  and go to **Local Settings > Display Settings** to turn on/off the information for on-screen display.

- ◆ **Time and Date:** Device time and date.
- ◆ **Parameters:** Temperature measurement parameters, for example, target emissivity.
- ◆ **Brand Logo:** The brand logo is a manufacturer logo overlapped on images.

CHAPTER 4 TEMPERATURE MEASUREMENT

The temperature measurement function provides the real-time temperature of the scene and display it on the left of your screen.

4.1 Set Temp Measurement Parameters

You can set measurement parameters to improve measurement accuracy.

1. Tap  and go to **Local Settings > Temp Measurement Settings**.
2. Set the **Temperature Range, Emissivity, etc.**
 - ◆ **Temperature Range:** Select the temperature measurement range. The device can detect the temperature and switch thermography range automatically in **Auto Switch** mode.
 - ◆ **Emissivity:** Set the emissivity according to your target. You can customize it or select a recommended value.
 - ◆ **Refl. Temp.:** Reflected temperature. If any object (not the target) of high temperature is in the scene, and the target emissivity is low, set the reflection temperature as the high temperature to correct the thermography effect.
 - ◆ **Distance:** The distance between the target and the device. You can customize the target distance or select the target distance as **Near, Middle, or Far**.
 - ◆ **Humidity:** Set the relative humidity of current environment.
3. Tap < to save and exit.



NOTE You can go to **Local Settings > Device Settings > Device Initialization > Remove All Measurement Tools** to initialize the temperature measurement parameters.

4.1.1 Set Unit

Tap  and go to **Local Settings > Display Settings > Unit** to set the temperature unit and distance unit.

4.2 Set Measurement Tools

You can set measurement tools to measure the min., max., and center temperatures of the current scene.

1. Tap .
2. Tap to select the temperature measurement tool as required. **Hot** , **Cold** , and **Center**  are selectable.
3. Tap screen to save and exit.

**NOTE**

The min., max., and center temperatures are displayed on the left top of the screen.
Tap the tool again to delete.

4.3 Set Temperature Alarm

When the temperature of targets triggers the set alarm rule, the device will perform configured actions, such as flashing the LED light.

1. Tap and go to **Local Settings > Temp Measurement Settings > Alarm Settings**.
2. Enable **Temperature Alarm** and set the alarm parameters.

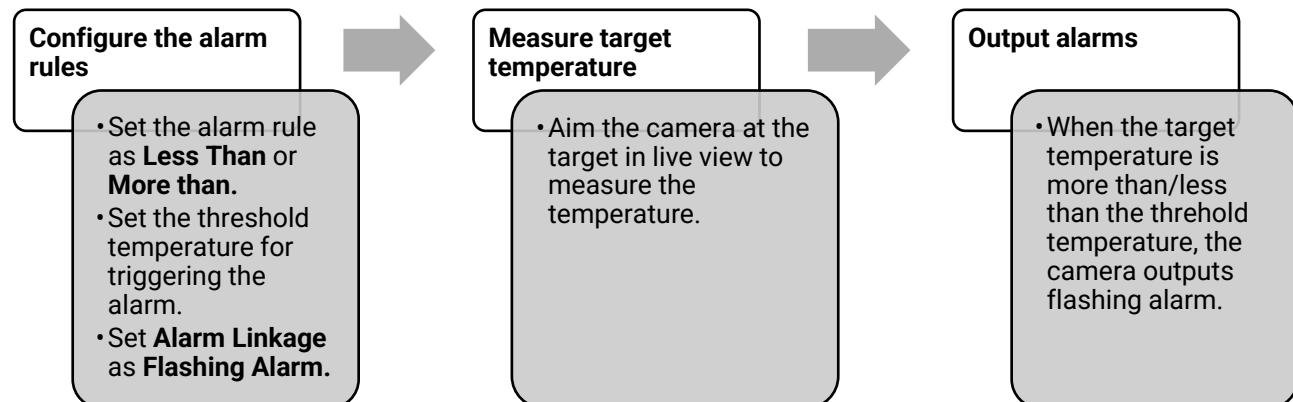
Alarm Threshold

When the tested temperature exceeds the threshold, the device sends alarm notification to the client software. The flashlight will flash if the flashing alarm is enabled.

Alarm Linkage

Flashing Alarm: The flash light flashes when target temperature exceeds the alarm threshold.

3. Tap < to save and exit.
4. Follow the procedure to use the alarm function.



CHAPTER 5 PICTURE AND VIDEO

 NOTE	<ul style="list-style-type: none"> ◆ The device does not support capturing or recording when the menu is shown. ◆ When the device is connected to your PC, it does not support capturing or recording. ◆ Tap  and go to Local Settings > Capture Settings > Filename Header, you can set the filename header for capturing or recording to distinguish the files recorded in a specific scene. ◆ Tap  and go to Local Settings > Device Settings > Device Initialization to initialize the storage as needed.
---	---

5.1 Capture Picture

In live view, press  to capture a snapshot. Enable the flashlight via the swipe-down menu in dark environment.

You can also set the following parameters in **Local Settings > Capture Settings** as needed.

Parameters	Description
Capture Mode	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Capture One Image: Press  once to capture one image. ◆ Scheduled Capture: Set Interval (the time interval of each snapshot to be taken) and Number (the number of snapshots to be taken in a roll, ranging from 1 to 10,000) for scheduled capture. Press  in live view, and the camera captures the set number of images according to the set interval. Press  again to stop capturing.
Filename Header	Set the naming rule for the saved files. The default image naming is filename header + saving time. Filename Header is configurable. Saving time is the system time when the saving occurs.
EnhancedIR	Enable EnhancedIR before capturing to enhance object outlines on captured images.
File Naming	The files can be named after Time Stamp or Numbering (filename header + sequence number).
Save Visual Image	If a visual image is needed to be saved separately, enable Save Visual Image and set Visual Image Resolution .

 NOTE	<ul style="list-style-type: none"> ◆ For Capture One Image, the live image freezes and is saved in the default saving album. ◆ For Scheduled Capture, a counter displays in live view showing the completed amounts of capturing.
---	---

What to do next

- ◆ Tap  to enter albums to view and manage files and albums. See **5.3 Manage Albums** and **5.5 Manage Files** for operation instructions.
- ◆ You can connect your device to PC to export local files in albums for further use. See **5.6 Export Files**.

5.2 Record Video

Before You Start

Enable the flashlight via the swipe-down menu in dark environment.

1. In the live view interface, hold the capture key to start recording. The recording icon and count down number display in the interface.
2. When you finish, press  to stop recording. The recording video will be saved automatically.
3. Optional: Go to **Local Settings > Capture Settings**, you can choose a video type from MP4 (.mp4) and radiometric video (.hrv).

5.3 Manage Albums

The recorded image/video files are saved in the albums. You can create new albums, rename an album, change the default album, move files between the albums, and delete albums.

Task	Operations
Create a New Album	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tap  to enter Albums. 2) Tap  to add a new album. 3) A soft keyboard is displayed, where you can enter the name of the album by touching the screen. 4) Tap  to finish. <div style="border: 1px dashed #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  NOTE The newly created album becomes the default saving album and appears at the top of the album list. </div>
Rename an Album	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tap  to enter Albums. 2) Select the album to rename. 3) Tap , and select Rename. A soft keyboard is displayed. 4) Tap  to delete the old name, and enter the new name for the album by touching the screen. 5) Tap  to finish.
Change the Default Saving Album	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tap  to enter Albums. 2) Select the album you want to use as the default saving album. 3) Tap , and select Set as Default Saving Album.

Task	Operations
Delete an Album	<p> NOTE Default saving album appears at the top of the album list.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Tap  to enter Albums. 2) Select the album you want to delete. 3) Tap , and select Delete. A prompt box appears on the interface. 4) Tap OK to delete the album. <p> NOTE The files in an album are deleted as well when deleting the album. Move the files to other albums if they are still needed. See 5.5 Manage Files for instructions.</p>

5.4 View Recorded Files

1. Press  to enter **Albums**.
2. Tap to select the album storing the files.
3. Tap to select the video or snapshot to view.
4. View the selected file and relevant information.

 NOTE	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Files are arranged in chronological order, with the most recent at the top. If you fails to find the most recently taken snapshots or videos, please check the time and date settings of your device. See 8.2 Set Date and Time for instructions. When you are viewing files, you can switch to other files by tapping  or . ◆ For more information contained in capture snapshots or videos, you can install the software to analyze them.
---	--

5.5 Manage Files

You can move, delete, edit the files, and add text notes to the files.

Task	Operations
Delete a File	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tap  to enter Albums. 2) Tap to select the album storing the file to be deleted. 3) In the album, tap to view the file to be deleted. 4) Tap the screen to show the menu bar below, and tap . A prompt box appears on the interface. 5) Tap OK to delete the file.

Task	Operations
Delete Multiple Files	<p>1) Tap  to enter Albums.</p> <p>2) Tap to select the album storing the files to be deleted.</p> <p>3) In the album, tap , and tap the files to be deleted.</p> <p>4) Tap . A prompt box appears on the interface.</p> <p>5) Tap OK to delete the files.</p>
Move a File	<p>1) Tap  to enter Albums.</p> <p>2) Tap to select the album storing the file to be moved.</p> <p>3) In the album, tap to view the file to be moved.</p> <p>4) Tap the file to show the menu bar below, and select . The album list is displayed.</p> <p>5) Tap to select the album to move to.</p>
Move Multiple Files	<p>1) Tap  to enter Albums.</p> <p>2) Tap to select the album storing the files to be moved.</p> <p>3) In the album, tap  to select the files to be moved.</p> <p>4) Tap . The album list is displayed.</p> <p>5) Tap to select the album to move to.</p>
Add Text Note on File	<p>1) Tap  to enter Albums.</p> <p>2) Tap to select the album storing the file to be edited.</p> <p>3) In the album, tap to view the file to be edited.</p> <p>4) Tap the screen to show the menu bar below, and tap . A soft keyboard is displayed.</p> <p>5) Enter the text note by touching the screen.</p> <p>6) Tap  to finish.</p>

What to do next

You can open the edited photo to view the text note.



You can tap  to select all files, and tap  to cancel the selection.

5.6 Export Files

5.6.1 Export via PC

1. Connect the device to your PC with the supplied USB cable, and select **USB Drive** mode as the USB mode in the prompt on the device. In **USB Drive** mode, casting screen is not supported.
2. Open the detected disk, copy and paste the videos or snapshots to PC to view the files.
3. Disconnect the device from your PC.



For the first connection, the driver will be installed automatically.

CHAPTER 6 DEVICE CONNECTIONS

6.1 Cast Device Screen to PC

The device supports casting screen to PC by UVC protocol-based client software or player. You can connect the device to your PC via the supplied USB cable, and cast the real-time live view of the device to your PC.

1. Connect the device to your PC via the supplied USB cable, and select **USB Cast Screen** as the USB mode in the prompt on the device. In **USB Cast Screen** mode, exporting files to PC via USB connection is not supported.
2. Open UVC Alarm Client on your PC.

6.2 Connect Device to Wi-Fi

1. Go to **Local Settings > Connections > WLAN**.
2. Tap  to enable Wi-Fi, and the searched Wi-Fi will be listed.



3. Select the Wi-Fi to connect to. A soft keyboard is displayed.
4. Enter the password by touching the screen.


NOTE

- ◆ DO NOT tap **space** in your password, or the password may be incorrect.
- ◆ Please tap  to enter password into the password field.

5. Tap  to save and connect Wi-Fi.

Result

A Wi-Fi icon shows on the main interface when the connection is completed.

6.3 Set Device Hotspot and Join

With the device hotspot, other equipment with Wi-Fi function can join the device for data transmission.

1. Go to **Local Settings > Connections > Hotspot**.
2. Tap  to enable the hotspot function. The hotspot name is the last 9 digits of the device serial No.
3. Set the device's hotspot and join it with your phone.
 - ◆ Using hotspot password:
 - 1) Tap **Set Hotspot**. A soft keyboard is displayed.
 - 2) Set the password for the hotspot by tapping the screen.
 - 3) Tap  to finish.
 - 4) Enable the Wi-Fi function of other equipment and search the device hotspot to join.
 - ◆ **Using hotspot QR code:** Scan the QR code with the app to join the hotspot.

**NOTE**

- ◆ DO NOT tap **space** in your password, or the password may be incorrect.
- ◆ The password should at least contain 8 digits, consisting of numbers and characters.
- ◆ Please tap  to enter password into the password field.

4. Tap  to save.

CHAPTER 7 MOBILE CLIENT CONNECTION

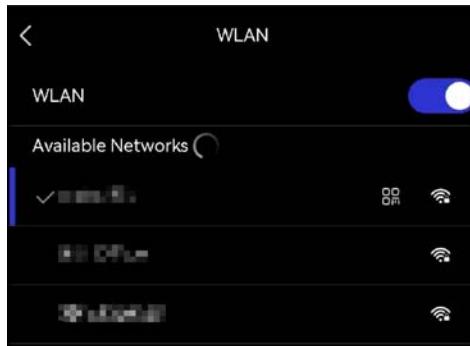
The device supports both Wi-Fi connection and hotspot. Connect the device to the app, and you can control the device via mobile client.

7.1 Connect via Wi-Fi

Before You Start

Download and install the app on your phone.

1. Connect your device to a Wi-Fi network. See [6.2 Connect Device to Wi-Fi](#) for instructions.
2. Add the device to the app.
 - ◆ Using Wi-Fi password.
 - 1) Enter password on phone to join the same Wi-Fi network.
 - 2) Launch the app and follow the startup wizard to create, and register an account.
 - 3) Search and add the device to the app.
 - ◆ Scanning the Wi-Fi QR code.
 - 1) Tap  next to the joined Wi-Fi on device to show the Wi-Fi QR code.
 - 2) Launch the app on your phone to scan to join the same Wi-Fi and add the device.



7.2 Connect via Hotspot

Before You Start

Download and install the app on your phone.

1. Turn on the device hotspot and complete hotspot settings. See [6.3 Set Device Hotspot and Join](#) for instructions.
2. Connect your phone to the Hotspot of the device.
3. Launch the app and follow the startup wizard to create, and register an account.
4. Search and add the device to the app.

**NOTE**

For detailed instructions about adding the camera to the mobile application, please refer to the user manual embedded in the application.

CHAPTER 8 MAINTENANCE

8.1 View Device Information

Go to **Local Settings > Device Settings > Device Information** to view the device information.

8.2 Set Date and Time

1. Go to **Local Settings > Device Settings > Time and Date**.
2. Set the date and time.
3. Press < to save and exit.

**NOTE**

Go to **Local Settings > Device Settings > Display Settings** to turn on/off time and date display.

8.3 Upgrade Device

Before You Start

Please download the upgrade file from the official website or contact the customer service and technical support to get the upgrade file first.

1. Connect the device to your PC via the supplied USB cable, and select **USB Drive** as the USB mode in the prompt on the device.
2. Unzip the upgrade file and copy it to the root directory of the device.
3. Disconnect the device from your PC.
4. Reboot the device and then it will upgrade automatically. The upgrading process will be displayed in the main interface.

**NOTE**

After upgrading, the device reboots automatically. You can view the current version in **Local Settings > Device Settings >Device Information**.

8.4 Restore Device

Go to **Device Settings > Device Initialization > Restore Device** to initialize the device and restore default settings.

8.5 Save Operation logs

The device can collect its operation logs and save in the storage only for troubleshooting. You can turn on/off this function in **Local Settings > Device Settings > Save Logs**.

You can connect the camera to PC using the supplied USB cable, and select **USB Drive** as the USB mode on camera to export the operation logs (.log files) to the root directory of the camera, if necessary.

8.6 Initialize Storage

Go to **Device Settings > Device Initialization > Format Storage** to initialize the storage.

**Caution**

If there are files, make sure that the files have been backed up before formatting.
Once the storage is initialized, data and files cannot be recovered.

8.7 About Calibration

We recommend you send the device back for calibration once a year, and please contact the local dealer for the information on maintenance points.

LEGAL INFORMATION

Read all information and instructions in this document carefully before using the device and keep it for further reference.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the company website.

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

Trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". OUR COMPANY MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL OUR COMPANY BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF OUR COMPANY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND OUR COMPANY SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, OUR COMPANY WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USAGES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF

CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

REGULATORY INFORMATION

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

EU Conformity Statement



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Frequency Bands and Power (for CE)

The frequency bands and modes and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows:

Wi-Fi: 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info



Directive 2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (Battery Directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see:

www.recyclethis.info

Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B) standards requirements.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Conformité Industrie Canada ICES-003

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ce matériel est conforme aux limites de dose d'exposition aux rayonnements, CNR-102 énoncée dans un autre environnement.

KC

B급 기기: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로써 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

NCC

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



Manual de usuario
ESPAÑOL

THERPOCKET96PLUS

Cámara térmica de bolsillo



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

Servicio de calibración

Le recomendamos llevar el dispositivo para su calibración una vez al año. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre el mantenimiento.

Fuente de alimentación

- ◆ La tensión de entrada debe cumplir con los requisitos de fuente de alimentación limitada (3,85 Vcc y 570 mA) según la norma IEC61010-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- ◆ Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- ◆ NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.
- ◆ Utilice el adaptador eléctrico de un fabricante autorizado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

Batería

- ◆ PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.
- ◆ Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
- ◆ No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
- ◆ No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- ◆ No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- ◆ Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.
- ◆ La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- ◆ Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- ◆ Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- ◆ NO coloque la batería cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- ◆ NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- ◆ NO deje la batería al alcance de los niños.
- ◆ Cuando el dispositivo esté apagado y la batería RTC esté llena, los ajustes de tiempo se podrán guardar durante 6 meses.

- ◆ Antes del primer uso, cargue el dispositivo durante más de 2,5 horas en el estado de apagado.
- ◆ La tensión de la batería de litio es de 3,85 V y la capacidad de la batería es de 2100 mAh.

Mantenimiento

- ◆ Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos hacemos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- ◆ Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- ◆ Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
- ◆ Tenga en cuenta que el límite real del puerto USB 3.0 PowerShare puede variar según la marca del ordenador, lo que podría causar problemas de incompatibilidad. Por ello, se aconseja utilizar un puerto USB 3.0 o USB 2.0 común si el ordenador no reconoce el dispositivo USB a través del puerto USB 3.0 PowerShare.

Entorno de uso

- ◆ Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento oscila entre -10 °C y 50 °C, y la humedad de funcionamiento es del 95 % o inferior.
- ◆ Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- ◆ NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorrientos.
- ◆ NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- ◆ Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.
- ◆ NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- ◆ El dispositivo es apto para su uso tanto en exteriores como en interiores, pero no lo exponga a condiciones de humedad.
- ◆ El grado de contaminación es 2.

Convenciones de símbolos

Los símbolos que se pueden encontrar en este documento se definen del siguiente modo.

<i>Símbolo</i>	<i>Descripción</i>
 Peligro	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará o podría ocasionar lesiones de importancia o incluso la muerte.
 Precaución	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar daños de material, pérdida de datos, deterioro del rendimiento u otros resultados imprevistos.
 NOTA	Ofrece información adicional para destacar o complementar puntos importantes del texto principal.

Leyes y normativas

- ◆ El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

- ◆ Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- ◆ Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original. En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- ◆ No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

AVISO DE CONFORMIDAD

Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

CONTENIDO

Capítulo 1 Descripción general.....	1
1.1 Aviso importante para el usuario.....	1
1.2 Descripción del dispositivo	1
1.3 Funciones principales	1
1.4 Apariencia	2
Capítulo 2 Preparación.....	4
2.1 Cargar el dispositivo.....	4
2.2 Encendido/Apagado.....	4
2.2.1 Establecer la duración de apagado automático	4
2.3 Método de funcionamiento.....	4
2.4 Menús y operaciones	5
Capítulo 3 Ajustes de pantalla	7
3.1 Establecer el brillo de la pantalla	7
3.2 Configurar el modo de visualización de imagen	7
3.2.1 Configurar corrección de paralaje	8
3.3 Establecer una paleta.....	8
3.4 Ajustar el nivel y el rango	9
3.4.1 Distribución de color.....	9
3.5 Ajustar el zoom digital	10
3.6 Mostrar la información en pantalla	10
Capítulo 4 Medición de la temperatura	11
4.1 Configurar los parámetros de medición de temperatura.....	11
4.1.1 Establecer la unidad	11
4.2 Establecer las herramientas de medición.....	11
4.3 Establecer la alarma de temperatura	12
Capítulo 5 Imágenes y vídeo	13
5.1 Capturar imágenes	13
5.2 Grabar vídeo.....	14
5.3 Gestionar álbumes	14
5.4 Ver archivos grabados	15
5.5 Gestionar archivos.....	15
5.6 Exportar archivos.....	17

5.6.1 Exportar a través de PC	17
Capítulo 6 Conexiones del dispositivo	18
6.1 Duplicar la pantalla del dispositivo en un PC.....	18
6.2 Conectar el dispositivo al wifi.....	18
6.3 Configure el punto de acceso del dispositivo y únase.....	18
Capítulo 7 Conexión de cliente móvil.....	20
7.1 Conectar usando el Wi-Fi	20
7.2 Conexión mediante punto de acceso	20
Capítulo 8 Mantenimiento	22
8.1 Ver la información del dispositivo	22
8.2 Ajustar fecha y hora	22
8.3 Actualizar dispositivo	22
8.4 Restaurar dispositivo.....	22
8.5 Guardar registros de operación	23
8.6 Inicializar almacenamiento.....	23
8.7 Acerca de la calibración	23

CAPÍTULO 1 DESCRIPCIÓN GENERAL

1.1 Aviso importante para el usuario

En este manual se describen y explican las funciones de varios modelos de cámara. Debido a que los modelos de cámara de las distintas series tienen diferentes funciones, este manual puede contener descripciones y explicaciones que no se aplican a su modelo de cámara en particular.

No todos los modelos de cámara de una serie admiten las aplicaciones móviles, el software y todas las funciones mencionadas (o no) en este manual. Consulte los manuales de usuario de la aplicación y el software para obtener información más detallada.

Este manual se actualizará regularmente. Significa que este manual podría no contener la información sobre las nuevas funciones del último firmware, clientes móviles y software.

1.2 Descripción del dispositivo

La cámara térmica portátil es un dispositivo que permite obtener imágenes ópticas y térmicas. Puede medir temperaturas, grabar vídeos, tomar instantáneas y disparar alarmas.

Con su función de wifi/punto de acceso, puede funcionar con Aplicaciones en su teléfono.

La cámara es fácil de utilizar y presenta un diseño ergonómico. Tiene un amplio uso en la inspección de edificios, sistemas de climatización, así como en el mantenimiento de equipos eléctricos y mecánicos.

1.3 Funciones principales

Medición de la temperatura

La cámara detecta la temperatura en tiempo real y la muestra en la pantalla.

Fusión

La cámara puede mostrar imágenes térmicas y ópticas fusionadas.

Paletas

La cámara admite varias paletas de color para distintos objetivos y preferencias de usuario.

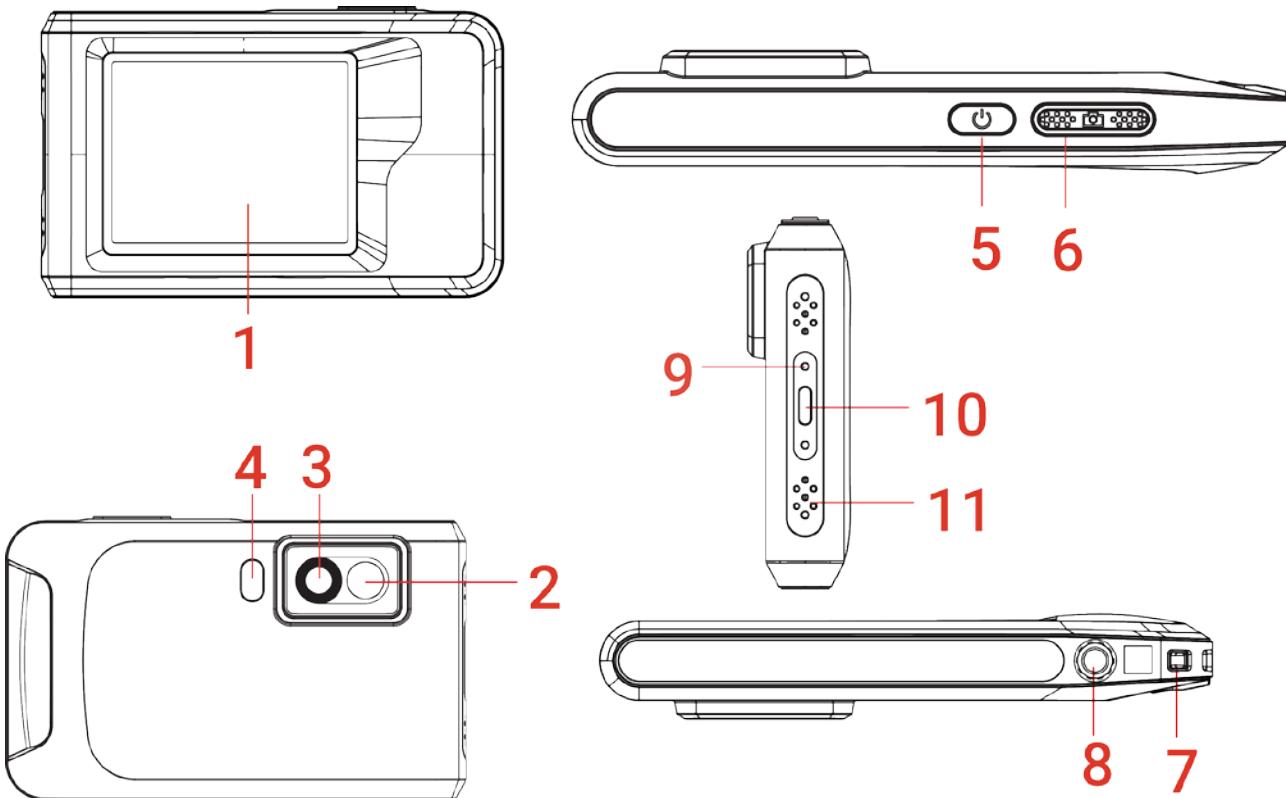
Alarma

La cámara admite alarmas de temperatura.

EnhancedIR

La cámara admite EnhancedIR para mejorar el contorno de los objetos.

1.4 Apariencia



N.º	Descripción	Función
1	Pantalla táctil de control	Ver la imagen y usar el dispositivo con el control táctil.
2	Lente visual	Ver la imagen visual.
3	Lente térmica	Ver la imagen térmica.
4	Flash	Ilumina los objetos y emite una alarma intermitente.
5	Botón de encendido	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Mantener pulsado: Enciende/apaga el dispositivo. ◆ Pulsar brevemente: Reposo manual/Activar el dispositivo.
6	Tecla de captura	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Pulsar para capturar una imagen. ◆ Mantener pulsado para iniciar la grabación de vídeo y pulsar otra vez para parar.
7	Punto de fijación de la correa	Monte la correa de muñeca.
8	Soporte para trípode	Coloque el trípode.
9	Indicador de carga	<ul style="list-style-type: none"> Indica el estado de carga del dispositivo. ◆ Rojo fijo: carga normal. ◆ Rojo intermitente: excepción de carga. ◆ Verde fijo: carga completa.
10	Interfaz de tipo C	Carga el dispositivo o exporta los archivos con el cable USB suministrado.

<i>N.º</i>	<i>Descripción</i>	<i>Función</i>
11	Micrófono	Graba audio.

**NOTA**

La cámara realizará periódicamente una autocalibración para optimizar la calidad de la imagen y la precisión de las mediciones. Durante este proceso, la imagen se detendrá brevemente y se oirá un «clic» cuando el obturador se mueva delante del detector. El mensaje “Calibrando imagen...” aparece en la parte superior del centro de la pantalla cuando el dispositivo se está calibrando a sí mismo. La calibración automática será más frecuente durante el arranque o en ambientes muy fríos o cálidos. Se trata de un proceso normal para garantizar un rendimiento óptimo de la cámara.

CAPÍTULO 2 PREPARACIÓN

2.1 Cargar el dispositivo

La cámara cuenta con una batería incorporada. Se recomienda cargar la cámara con el cable USB incluido y la interfaz Tipo-C en la cámara. No use un cable USB-C a USB-C de otros fabricantes. El adaptador de corriente (no incluido) debe cumplir con las siguientes normas:

- ◆ Corriente/tensión de salida: 5 VCC/2 A
- ◆ Salida de alimentación mínima: 10 W

Compruebe el indicador de alimentación para ver el estado de la carga:

- ◆ Rojo fijo: carga normal
- ◆ Rojo intermitente: excepción de carga
- ◆ Verde fijo: carga completa



- NOTA**
- ◆ Si la cámara no está en uso durante un período prolongado y se descarga demasiado, se recomienda cargarla por al menos 30 minutos antes de encenderla.
 - ◆ Se recomienda usar el cable USB incluido en el paquete para cargar y transferir datos.

2.2 Encendido/Apagado

Encendido

Mantenga pulsado durante más de tres segundos para encender el dispositivo. Puede observar el objetivo cuando la interfaz del dispositivo sea estable.



NOTA Pueden pasar al menos seis segundos hasta que el dispositivo esté listo para su uso al encenderlo.

Apagar

Con el dispositivo encendido, mantenga pulsado durante unos tres segundos para apagarlo.

2.2.1 Establecer la duración de apagado automático

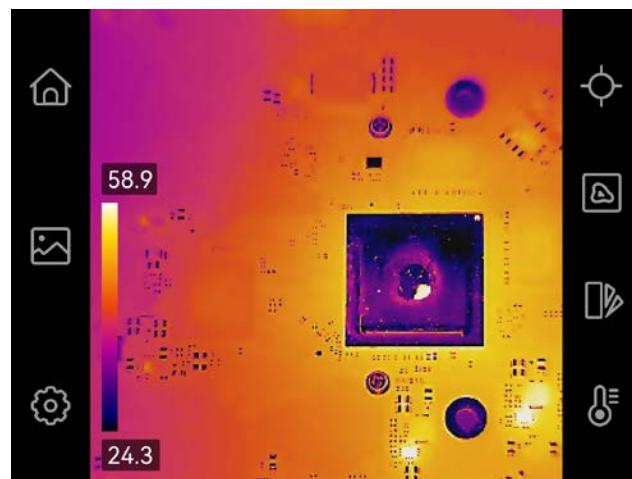
Seleccione y vaya a **Ajustes de dispositivo > Apagado automático** para establecer el tiempo de apagado automático del dispositivo según sea necesario.

2.3 Método de funcionamiento

El dispositivo permite el control mediante pantalla táctil. Puede tocar la pantalla para operar el dispositivo.

2.4 Menús y operaciones

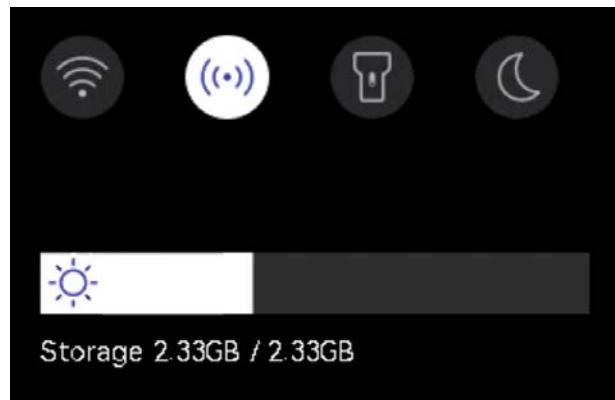
Vista en directo



Icono	Descripción
	Regrese a la interfaz de vista en directo.
	Entrar en los álbumes para ver las imágenes y videos capturados. Consulte 5.3 Gestionar álbumes para obtener instrucciones.
	Ajustar los ajustes del dispositivo en local.
	Activar/desactivar las herramientas de medición. Consulte 4.2 Establecer las herramientas de medición para obtener instrucciones.
	Cambiar el modo de visualización de imagen desde térmico, óptico, fusión, etc. Consulte 3.2 Configurar el modo de visualización de imagen para obtener más instrucciones.
	Cambiar las paletas de color de imágenes térmicas. Consulte 3.3 Establecer una paleta para obtener instrucciones.
	Ajustar el nivel y rango de la visualización de imágenes térmicas. Consulte 3.4 Ajustar el nivel y el rango para obtener instrucciones.

Menú desplegable

En la interfaz de vista en directo, deslice hacia abajo desde la parte superior de la pantalla para invocar el menú desplegable. Con este menú podrá activar/desactivar las funciones del dispositivo, cambiar el tema de la pantalla y ajustar la intensidad de la pantalla.



<i>Icono</i>	<i>Descripción</i>
	Activar/desactivar Wi-Fi. Para la configuración del wifi, <i>6.2 Conectar el dispositivo al wifi</i> para obtener instrucciones.
	Activar/desactivar el Punto de acceso. Para la configuración del punto de acceso, consulte <i>6.3 Configure el punto de acceso del dispositivo y únase</i> para obtener instrucciones.
	Encender/apagar la luz led.
	Se permite el cambio de temas, diurno y nocturno.
	Ajusta la intensidad de la pantalla.

CAPÍTULO 3 AJUSTES DE PANTALLA

3.1 Establecer el brillo de la pantalla

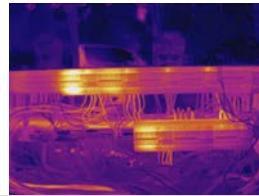
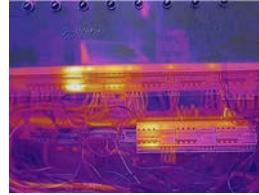
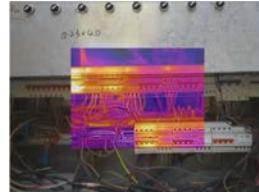
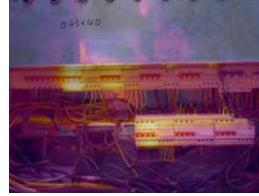
Vaya a **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Brillo de pantalla** para ajustar el brillo de la pantalla.

También puede tocar  y arrastrarlo para ajustar el brillo de la pantalla en el menú desplegable.

3.2 Configurar el modo de visualización de imagen

Puede establecer la vista térmica/visual del dispositivo. Se puede seleccionar **Térmica, Fusión, PIP, Mezcla y Óptica**.

1. Toque .
2. Toque los iconos para seleccionar un modo de imagen.

<i>Modo de imagen</i>	<i>Descripción</i>	<i>Ejemplo</i>
 Térmica	En el modo térmico, el dispositivo muestra la vista térmica.	
 Fusión	Imagen térmica de objetos con contorno visual. Ajuste la Corrección de paralaje en la vista en directo para mejorar la alineación de la imagen.	
 PIP	En el modo PIP (imagen en imagen), el dispositivo muestra la vista térmica como una miniatura dentro de la imagen visual. Puede ajustar el tamaño, la corrección de paralaje y el zoom digital de la PIP.	
 Mezcla	En el modo Mezcla , el dispositivo muestra una vista mezcla de los canales térmico y óptico. Puede ajustar el Nivel óptico-térmico para cambiar la relación óptico-térmica.	

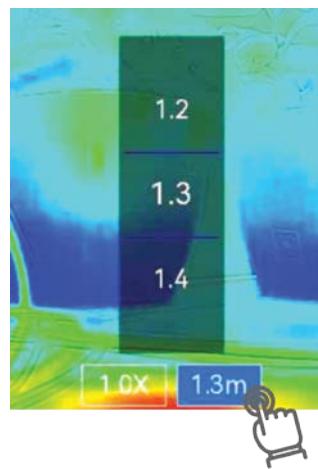
<i>Modo de imagen</i>	<i>Descripción</i>	<i>Ejemplo</i>
 Óptico	Solo imagen visual de objetos.	

3. Pulse la pantalla para salir.

3.2.1 Configurar corrección de paralaje

Debe configurar la corrección de paralaje después de establecer el modo de imagen como **Fusión**, **PIP** o **Mezcla** para mejorar la alineación de imagen térmica-visual.

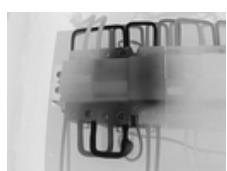
Toque la pantalla para mostrar la interfaz de ajuste, seleccione **corrección de paralaje (xx m)** y mueva la rueda de valores para establecer el valor.



3.3 Establecer una paleta

Las paletas le permiten seleccionar los colores que deseé.

1. Toque .
2. Toque los iconos para seleccionar el tipo de paleta.



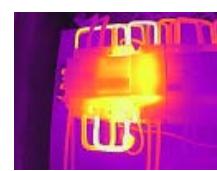
Negro vivo



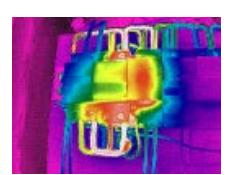
Blanco vivo



Arco iris



Gris



Lluvia



Rojo Azul



Fusión



Rojo vivo

3. Pulse otra vez para salir.

3.4 Ajustar el nivel y el rango

Configure un rango de temperatura de pantalla y la paleta solo funcionará para los objetivos que se encuentren dentro de ese rango. Puede ajustar el rango de temperatura de pantalla.

1. Toque .
2. Seleccione el ajuste automático  o el ajuste manual .

 Automático	El dispositivo ajustará los parámetros del rango de la temperatura de la pantalla automáticamente.
 Manual	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pulse sobre un área de interés de la pantalla. Aparecerá un círculo alrededor del área y el rango de temperatura de la pantalla se reajustará para mostrar tantos detalles del área como sea posible. 2) Toque sobre el valor de la pantalla para bloquear o desbloquear un valor. 3) Desplace la rueda de ajuste en la pantalla para hacer un ajuste fino de las temperaturas máx. y mín. respectivamente. 4) Toque en Aceptar para terminar.

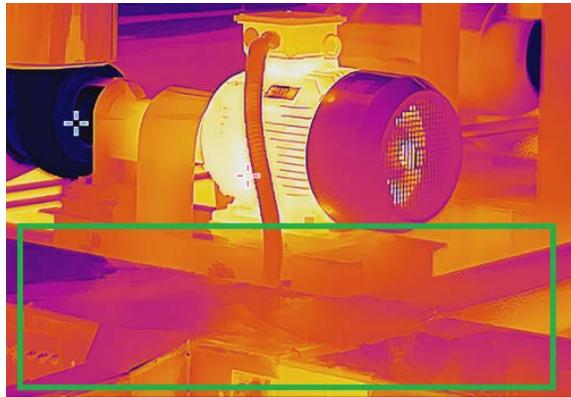
3. Toque **ATRÁS** para salir.

3.4.1 Distribución de color

La función de distribución de color proporciona diferentes efectos de visualización de imagen en el modo de Nivel y alcance automáticos. Se pueden seleccionar los modos de distribución de color Lineal e Histograma, para las diferentes escenas de aplicación.

1. Vaya a **Ajustes locales > Ajustes de medición de temperatura > Distribución de color**.
2. Seleccione un modo de distribución del color.

Modo	Descripción	Ejemplo
Lineal	El modo Lineal se usa para detectar pequeños objetivos de alta temperatura en un entorno con temperaturas bajas. La distribución de color Lineal realza y muestra más detalles de los objetivos de alta temperatura, lo que es conveniente para comprobar pequeñas zonas defectuosas por alta temperatura, como los conectores de cables.	

<i>Modo</i>	<i>Descripción</i>	<i>Ejemplo</i>
Histograma	<p>El modo histograma se utiliza para detectar la distribución de la temperatura en grandes áreas. La distribución de color de Histograma realza los objetivos de alta temperatura y mantiene algunos detalles de los objetos de baja temperatura de la zona, lo que es adecuado para descubrir pequeños objetivos de baja temperatura, como las grietas.</p>	

3. Toque < para guardar y salir.



NOTA Esta función solo se admite con la función Nivel y alcance en automático.

3.5 Ajustar el zoom digital

1. Toque en la interfaz de vista en directo para recuperar el cuadro de zoom digital.
2. Toque el cuadro del zoom digital.
3. Seleccione el valor del zoom digital como necesite
4. Toque la pantalla para guardar y salir.

3.6 Mostrar la información en pantalla

Toque  y vaya a **Ajustes locales > Ajustes de pantalla** para habilitar o deshabilitar la información para visualización en pantalla.

- ◆ **Fecha y hora:** Hora y fecha del dispositivo.
- ◆ **Parámetros:** Parámetros de medición de la temperatura, como por ejemplo, emisividad del objetivo.
- ◆ **Logo de la marca:** El logotipo de marca es un logotipo de fabricante superpuesto en las imágenes.

CAPÍTULO 4 MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA

La función de medición de la temperatura ofrece la temperatura de la escena en tiempo real y la muestra a la izquierda de la pantalla.

4.1 Configurar los parámetros de medición de temperatura

Es posible establecer los parámetros de medición para mejorar la precisión de la medición.

1. Toque  y acceda a **Ajustes locales > Ajustes de medición de temperatura**.
2. Establezca **rango de temperatura, emisividad**, etc.
 - ◆ **Rango de temperatura:** Seleccione el intervalo de medición de la temperatura. El dispositivo puede detectar la temperatura y cambiar el intervalo de termografía automáticamente en modo de **conmutación automática**.
 - ◆ **Emisividad:** Defina la emisividad según el objetivo. Puede personalizarla o seleccionar un valor recomendado.
 - ◆ **Temp. ref.:** Temperatura reflejada. Si hay algún objeto (que no sea el objetivo) con una temperatura alta en la escena y la emisividad del objetivo es baja, establezca la temperatura de reflexión como la temperatura alta para corregir el efecto termográfico.
 - ◆ **Distancia:** La distancia entre el objetivo y el dispositivo. Puede personalizar la distancia del objetivo o seleccionar entre **cerca, medio y lejos**.
 - ◆ **Humedad:** Establezca la humedad relativa del entorno actual.
3. Toque < para guardar y salir.


NOTA

Puede ir a **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Inicialización de dispositivo > Eliminar todas la herramientas de medición** para inicializar los parámetros de medición de la temperatura.

4.1.1 Establecer la unidad

Toque  y vaya a **Ajustes locales > Ajustes de pantalla > Unidad** para establecer la unidad de temperatura y la unidad de distancia.

4.2 Establecer las herramientas de medición

Es posible configurar la herramienta de medición para medir las temperaturas máx., mín. y central de la escena actual.

1. Toque .
2. Toque para seleccionar la herramienta de medición de la temperatura según sea necesario. Las opciones seleccionables son **Caliente** , **Frío**  y **Central** .
3. Toque la pantalla para guardar y salir.

**NOTA**

Las temperaturas mínima, máxima y central se muestran en la parte superior izquierda de la pantalla. Toque la herramienta nuevamente para eliminar.

4.3 Establecer la alarma de temperatura

Cuando la temperatura de los objetivos activen la regla establecida para la alarma, el dispositivo realizará las acciones configuradas, como hacer parpadear la luz LED.

1. Toque y acceda a **Ajustes locales > Ajustes de medición de la temperatura > Ajustes de alarma**.
2. Habilite la **Alarma de temperatura** y establezca los parámetros de alarma.

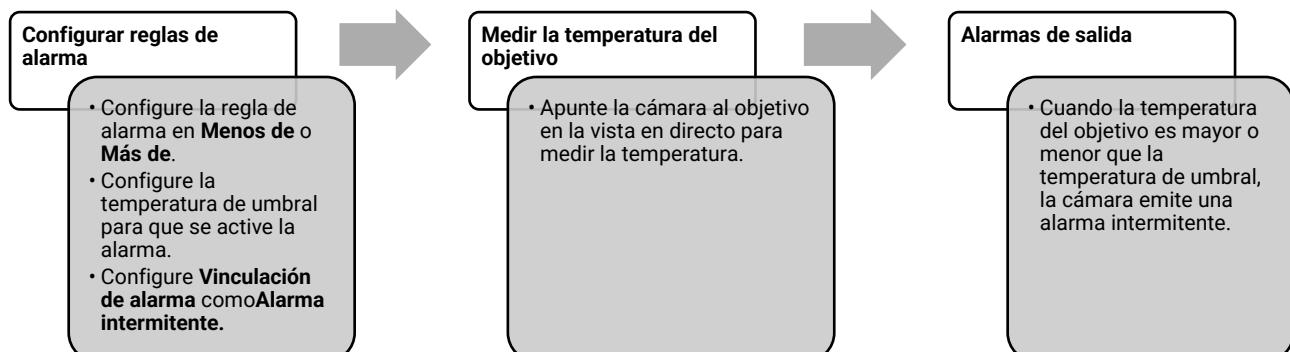
Umbral de alarma

Cuando la temperatura analizada supere el umbral, el dispositivo enviará una notificación de alarma al software cliente. La linterna parpadeará si está habilitada la alarma intermitente.

Vinculación de alarma

Alarma intermitente: La luz parpadeante empezará a parpadear cuando la temperatura supere el umbral de alarma.

3. Toque < para guardar y salir.
4. Siga el procedimiento para usar la función de alarma.



CAPÍTULO 5 IMÁGENES Y VÍDEO

**NOTA**

- ◆ El dispositivo no permite la captura ni la grabación cuando se muestra el menú.
- ◆ Cuando el dispositivo está conectado al ordenador, no es compatible con la captura ni la grabación.
- ◆ Toque y vaya a **Ajustes locales > Ajustes de captura > Título de nombre de archivo**. Puede configurar el título de nombre de archivo de las instantáneas o las grabaciones para diferenciar los archivos grabados en una escena específica.
- ◆ Toque y vaya a **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Inicialización de dispositivo** para inicializar el almacenamiento si fuera necesario.

5.1 Capturar imágenes

Desde la vista en directo, pulse para capturar una instantánea. En entornos oscuros, active la linterna usando el menú desplegable.

También puede establecer los parámetros siguientes en **Ajustes locales > Ajustes de captura** cuando lo necesite.

<i>Parámetros</i>	<i>Descripción</i>
Modo de captura	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Capturar una imagen: Pulse una vez para capturar una imagen. ◆ Captura programada: Configure Intervalo (el intervalo de tiempo entre cada instantánea que se va a tomar) y Número (la cantidad de instantáneas seguidas que se van a tomar, entre 1 a 10 000) para la captura programada. Pulse en la vista en directo y la cámara capturará la cantidad definida de imágenes en función del intervalo establecido. Pulse otra vez para dejar de capturar.
Título de nombre de archivo	Establezca la regla de asignación de nombres para los archivos guardados. El nombre predeterminado de la imagen es el Título del nombre de archivo + la hora de guardado. El título del nombre de archivo es configurable. La hora de guardado es la hora del sistema a la que se guarda.
EnhancedIR	Habilite EnhancedIR antes de capturar para mejorar el contorno de los objetos en las imágenes capturadas.
Denominación de archivo	Los archivos se pueden denominar según la Marca temporal o Numeración (título del nombre de archivo + número secuencial).
Guardar imagen visual	Si es necesario guardar una imagen visual aparte, vaya a Guardar imagen visual y establezca Resolución de imagen visual .

**NOTA**

- ◆ Para **Capturar una imagen**, la imagen en directo se congela y se guarda en el álbum de almacenamiento predeterminado.

- ◆ Para **Captura programada**, aparece un contador en la vista en directo que muestra las cantidades completadas de capturas.

Qué hacer a continuación

- ◆ Toque para entrar en los álbumes para ver y administrar los archivos y los álbumes. Consulte **5.3 Gestionar álbumes** y **5.5 Gestionar archivos** para conocer las instrucciones de funcionamiento.
- ◆ Es posible conectar el dispositivo a un PC para exportar los archivos locales para usarlos en el futuro. Consulte **5.6 Exportar archivos**.

5.2 Grabar vídeo

Antes de comenzar

En entornos oscuros, active la linterna usando el menú desplegable.

1. Desde la interfaz de vista en directo, mantenga pulsada la tecla de captura para empezar a grabar. El ícono de grabación y la cuenta atrás se muestran en la interfaz.
2. Cuando termine, presione para detener la grabación. El vídeo grabado se guardará automáticamente.
3. Opcional: Vaya a **Ajustes locales > Ajustes de captura** y elija un tipo de vídeo entre MP4 (.mp4) y vídeo radiométrico (.hrv).

5.3 Gestionar álbumes

Los archivos de imagen/vídeo grabados se guardan en álbumes. Es posible crear álbumes nuevos, cambiar el nombre de los álbumes, cambiar el álbum predeterminado, mover archivos entre álbumes y eliminar álbumes.

Tarea	Funcionamiento
Crear un álbum nuevo	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toque para acceder a Álbumes. 2) Toque para añadir un álbum nuevo. 3) Aparecerá en pantalla un teclado virtual con el que puede introducir el nombre del álbum tocando la pantalla. 4) Toque para terminar. <div style="border: 1px dashed #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;"> NOTA El álbum recién creado pasará a ser el álbum predeterminado y aparecerá el primero de la lista de álbumes. </div>
Cambiar el nombre de un álbum	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toque para acceder a Álbumes. 2) Seleccione el álbum al que quiere cambiar el nombre. 3) Toque y seleccione Cambiar nombre. Aparecerá en pantalla un teclado virtual. 4) Toque para eliminar el nombre antiguo, y escriba el nombre nuevo del álbum tocando la pantalla. 5) Toque para terminar.
Cambiar el álbum de	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toque para acceder a Álbumes.

Tarea	Funcionamiento
almacenamiento predeterminado	<p>2) Seleccione el álbum que desee usar como álbum de almacenamiento predeterminado.</p> <p>3) Toque y seleccione Establecer como Álbum de almacenamiento predeterminado.</p>
Eliminar un álbum	<p>1) Toque para acceder a Álbumes.</p> <p>2) Seleccione el álbum que desee eliminar.</p> <p>3) Toque y seleccione Eliminar. Una ventana de aviso aparece en la interfaz.</p> <p>4) Toque Aceptar para eliminar el álbum.</p> <p> NOTA El álbum de almacenamiento predeterminado aparece primero en la lista de álbumes.</p> <p> NOTA Los archivos de un álbum se eliminan también al eliminar el álbum. Mueva los archivos a otros álbumes si aún los necesita. Consulte 5.5 Gestionar archivos para obtener instrucciones.</p>

5.4 Ver archivos grabados

1. Pulse para acceder a **Álbumes**.
2. Toque para seleccionar el álbum de almacenamiento de archivos.
3. Toque para seleccionar el vídeo o la instantánea que desea ver.
4. Ver el archivo seleccionado y la información relevante.

NOTA	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Los archivos se colocan en orden cronológico con los más recientes arriba. Si no encuentra las instantáneas o los vídeos tomados recientemente, compruebe los ajustes de hora y fecha del dispositivo. Consulte 8.2 Ajustar fecha y hora para obtener instrucciones. Cuando esté viendo los archivos, puede cambiar a otros archivos pulsando < o >. ◆ Para obtener más de la información que contienen las instantáneas o los vídeos, puede instalar el software para analizarlas.
-------------	---

5.5 Gestionar archivos

Puede mover, eliminar o editar los archivos y añadir notas de texto en los ellos.

Tarea	Funcionamiento
Eliminar un archivo	<p>1) Toque para acceder a Álbumes.</p> <p>2) Toque para seleccionar el álbum de almacenamiento de archivos que deseé eliminar.</p> <p>3) En el álbum, pulse para ver el archivo que deseé eliminar.</p>

<i>Tarea</i>	<i>Funcionamiento</i>
Eliminar múltiples archivos	<p>4) Toque la pantalla para mostrar la barra de menú en la parte inferior y pulse . Una ventana de aviso aparece en la interfaz.</p> <p>5) Toque Aceptar para eliminar el archivo.</p>
Mover un archivo	<p>1) Toque para acceder a Álbumes.</p> <p>2) Toque para seleccionar el álbum de almacenamiento de archivos para eliminar.</p> <p>3) En el álbum, toque y toque los archivos que desea eliminar.</p> <p>4) Toque . Una ventana de aviso aparece en la interfaz.</p> <p>5) Toque Aceptar para eliminar los archivos.</p>
Mover múltiples archivos	<p>1) Toque para acceder a Álbumes.</p> <p>2) Toque para seleccionar el álbum de almacenamiento del archivo que deseé mover.</p> <p>3) En el álbum, pulse para ver el archivo que deseé mover.</p> <p>4) Toque el archivo para mostrar la barra de menú en la parte inferior y seleccione . Se muestra la lista de álbumes.</p> <p>5) Toque para seleccionar el álbum al que mover los archivos.</p>
Añadir una nota de texto en un archivo	<p>1) Toque para acceder a Álbumes.</p> <p>2) Toque para seleccionar el álbum de almacenamiento del archivo que deseé editar.</p> <p>3) En el álbum, pulse para ver el archivo que deseé editar.</p> <p>4) Toque la pantalla para mostrar la barra de menú en la parte inferior y pulse . Aparecerá en pantalla un teclado virtual.</p> <p>5) Introduzca la nota de texto tocando la pantalla.</p> <p>6) Toque para terminar.</p>
<i>Qué hacer a continuación</i>	
Puede abrir la foto editada para ver la nota de texto.	



Puede tocar para seleccionar todos los archivos y tocar para cancelar la selección.

5.6 Exportar archivos

5.6.1 Exportar a través de PC

1. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB suministrado y seleccione el modo **Unidad USB** como el modo USB en el aviso en el dispositivo. En el modo **Unidad USB**, no se admite la pantalla de transmisión.
2. Abra el disco detectado, copie y pegue los videos o las instantáneas en el PC para ver los archivos.
3. Desconecte el dispositivo del PC.

**NOTA**

Durante la primera conexión, el controlador se instalará automáticamente.

CAPÍTULO 6 CONEXIONES DEL DISPOSITIVO

6.1 Duplicar la pantalla del dispositivo en un PC

El dispositivo admite la transmisión de la pantalla al ordenador mediante un software cliente basado en el protocolo UVC o un reproductor. Es posible conectar el dispositivo a un PC usando el cable USB suministrado y transmitir la vista en directo del dispositivo al PC.

1. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB suministrado y seleccione el modo **Proy. pantalla USB** como el modo USB en el aviso en el dispositivo. En el modo **Proy. pantalla USB**, no se admite exportar archivos a PC a través de una conexión USB.
2. Abra el cliente de alarma de la UVC en su PC.

6.2 Conectar el dispositivo al wifi

1. Vaya a **Ajustes locales > Conexiones > WLAN**.
2. Toque  para activar el wifi y las redes wifi aparecerán en una lista.



3. Seleccione la red Wi-Fi a la que conectarse. Aparecerá en pantalla un teclado virtual.
4. Introduzca la contraseña tocando la pantalla.



NOTA ◆ NO pulse **espacio** en la contraseña o esta podría ser incorrecta.

◆ Pulse  para introducir la contraseña en el campo correspondiente.

5. Toque  para guardar y conectar el wifi.

Resultado

Aparecerá un ícono de red wifi en la interfaz principal cuando la conexión se haya completado.

6.3 Configure el punto de acceso del dispositivo y únase

Con el punto de acceso del dispositivo, otro equipo con funcionalidad wifi puede unirse al dispositivo para la transmisión de datos.

1. Vaya a **Ajustes locales > Conexiones > Punto de acceso**.
2. Toque  para activar la función de punto de acceso. El nombre del punto de acceso está formado por los últimos 9 dígitos del número de serie.
3. Configure el punto de acceso del dispositivo y únase a él con su teléfono.
 - ◆ **Usar la contraseña del punto de acceso:**
 - 1) Pulse **Establecer punto de acceso**. Aparecerá en pantalla un teclado virtual.
 - 2) Establezca la contraseña del punto de acceso tocando en la pantalla.
 - 3) Toque  para terminar.
 - 4) Habilite la función wifi del otro equipo y busque el punto de acceso del dispositivo para unirse a él.
 - ◆ **Usar el código QR del punto de acceso:** Escanee el código QR con la aplicación para unirse al punto de acceso.

**NOTA**

- ◆ NO pulse **espacio** en la contraseña o esta podría ser incorrecta.
- ◆ La contraseña tiene que estar formada por al menos 8 caracteres y números.
- ◆ Pulse  para introducir la contraseña en el campo correspondiente.

4. Toque  para guardar.

CAPÍTULO 7 CONEXIÓN DE CLIENTE MÓVIL

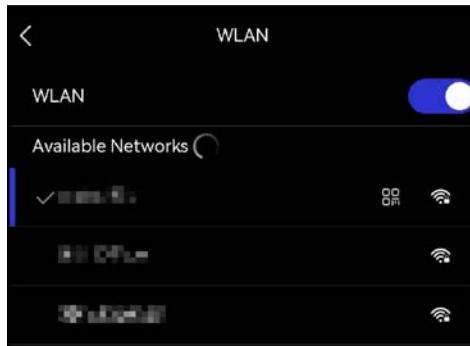
El dispositivo admite tanto la conexión por Wi-Fi como por punto de acceso WLAN. Conecte el dispositivo a la aplicación y podrá controlarlo a través del cliente móvil.

7.1 Conectar usando el Wi-Fi

Antes de comenzar

Descargue e instale la aplicación en su teléfono.

1. Conecte su dispositivo a una red wifi. Consulte *6.2 Conectar el dispositivo al wifi* para obtener instrucciones.
2. Agregue el dispositivo a la aplicación.
 - ◆ Mediante la contraseña del wifi.
 - 1) Introduzca la contraseña en el teléfono para unirse a la misma red wifi.
 - 2) Inicie la aplicación y siga el asistente de inicio para registrar una cuenta.
 - 3) Busque y añada el dispositivo a la aplicación.
 - ◆ Mediante el código QR del wifi.
 - 1) Toque  junto al wifi unido en el dispositivo para mostrar el código QR del wifi.
 - 2) Inicie la aplicación en el teléfono para escanearlo y poder unirse a la misma red wifi y agregar el dispositivo.



7.2 Conexión mediante punto de acceso

Antes de comenzar

Descargue e instale la aplicación en su teléfono.

1. Active el punto de acceso del dispositivo y complete la configuración del punto de acceso. Consulte *6.3 Configure el punto de acceso del dispositivo y únase* para obtener instrucciones.
2. Conecte su teléfono al punto de acceso del dispositivo.
3. Inicie la aplicación y siga el asistente de inicio para registrar una cuenta.
4. Busque y añada el dispositivo a la aplicación.

**NOTA**

Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo agregar la cámara a la aplicación móvil, consulte el manual de usuario integrado en la aplicación.

CAPÍTULO 8 MANTENIMIENTO

8.1 Ver la información del dispositivo

Vaya a **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Información del dispositivo** para ver la información del dispositivo.

8.2 Ajustar fecha y hora

1. Vaya a **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Fecha y hora**.
2. Establecer la fecha y la hora.
3. Pulse < para guardar y salir.



NOTA Vaya a **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Ajustes de pantalla** para activar o desactivar la visualización de la fecha y la hora.

8.3 Actualizar dispositivo

Antes de comenzar

Primero descargue el archivo de actualización desde el sitio web oficial o contacte con el servicio de atención al cliente y el servicio técnico para obtener el archivo de actualización.

1. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB suministrado y seleccione **Unidad USB** como el modo USB en el aviso en el dispositivo.
2. Descomprima el archivo de actualización y cópielo en el directorio raíz del dispositivo.
3. Desconecte el dispositivo del PC.
4. Apague y encienda el dispositivo y este se actualizará automáticamente. Podrá ver el progreso de la actualización en la interfaz principal.



NOTA Tras la actualización, el dispositivo se reiniciará automáticamente. Puede ver la versión actual en **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Información del dispositivo**.

8.4 Restaurar dispositivo

Acceda a **Ajustes de dispositivo > Inicialización del dispositivo > Restaurar dispositivo** para inicializar el dispositivo y restaurar los ajustes predeterminados.

8.5 Guardar registros de operación

El dispositivo puede recopilar sus registros de operación y guardarlos en el almacenamiento solo para solución de problemas. Puede activar/desactivar esta función en **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Guardar registros**.

Puede conectar la cámara al PC mediante el cable USB suministrado y seleccionar **Unidad USB** como el modo USB en la cámara para exportar los registros de operación (archivos .log) en el directorio raíz de la cámara, de ser necesario.

8.6 Inicializar almacenamiento

Acceda a **Ajustes de dispositivo > Inicialización del dispositivo > Formatear almacenamiento** para inicializar el almacenamiento.



Precaución

Si hay algún archivo en el almacenamiento, asegúrese de hacer una copia de seguridad antes de formatear. Una vez inicializado el almacenamiento, no será posible recuperar los datos ni los archivos.

8.7 Acerca de la calibración

Le recomendamos llevar el dispositivo para su calibración una vez al año. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre el mantenimiento.

INFORMACIÓN LEGAL

Lea detenidamente toda la información y las instrucciones de este documento antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras referencias.

Sobre este manual

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Busque la versión más actualizada de este manual en la página web de la compañía.

Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.

Marcas registradas

Las marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

Descargo de responsabilidad

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO –INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE– SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SUS FALLOS Y ERRORES». NUESTRA COMPAÑÍA NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO NUESTRA COMPAÑÍA SE RESPONSABILIZARÁ ANTE USTED DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, CONSECUENCIAL, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS DE NEGOCIOS, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS O PÉRDIDAS DE DATOS, CORRUPCIÓN DE SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO, O DE OTRA MANERA, EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO SI NUESTRA COMPAÑÍA HA SIDO ADVERTIDA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET PROPORCIONA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y NUESTRA EMPRESA NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA OPERACIÓN ANORMAL, FILTRACIÓN DE PRIVACIDAD O CUALQUIER OTRO DAÑO RESULTANTE DE UN CIBERATAQUE, ATAQUE INFORMÁTICO, INSPECCIÓN DE VIRUS U OTRO RIESGO DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, NUESTRA EMPRESA PROPORCIONARÁ LA ASISTENCIA TÉCNICA NECESARIA DE FORMA OPORTUNA SI FUERA NECESARIO.

USTED ACEPTE USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFIRNJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, A MODO ENUNCIATIVO, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD

INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURÓ O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.

EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

INFORMACIÓN NORMATIVA

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

Declaración de conformidad de la UE



Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE.

Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas y modos de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:

Wifi: 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info



Directiva 2006/66/CE y su enmienda 2013/56/UE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info



Manuel d'utilisation
FRANÇAIS

THERPOCKET96PLUS

Caméra thermique de poche



CONSIGNES DE SECURITE

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Services d'étalonnage

Nous vous recommandons de renvoyer l'appareil pour étalonnage une fois par an. Veuillez également contacter le revendeur local pour obtenir des informations sur les points d'entretien.

Alimentation électrique

- ◆ La tension d'entrée doit être conforme à celle d'une source d'alimentation limitée (3,85 V CC, 570 mA) selon la norme CEI 61010-1. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.
- ◆ Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- ◆ Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- ◆ Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Batterie

- ◆ ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent. Éliminez les piles/batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.
- ◆ Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
- ◆ Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
- ◆ Ne laissez pas une pile dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- ◆ N'exposez pas une pile à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- ◆ Éliminez les piles/batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.
- ◆ La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- ◆ En cas de stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- ◆ Utilisez une batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- ◆ NE placez PAS la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- ◆ N'avalez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.

- ◆ NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- ◆ Lorsque l'appareil est éteint et que la batterie RTC est complètement chargée, les réglages de l'heure peuvent être conservés pendant 6 mois.
- ◆ Lors de la première utilisation, chargez l'appareil pendant plus de 2,5 heures lorsqu'il est éteint.
- ◆ La tension de la batterie au lithium est de 3,85 V et sa capacité est de 2 100 mA h.
- ◆ La batterie est certifiée conforme à la norme UL2054.

Maintenance

- ◆ Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- ◆ Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- ◆ Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
- ◆ Sachez que la limite actuelle du port USB 3.0 PowerShare peut varier selon la marque de l'ordinateur. C'est pourquoi un problème d'incompatibilité peut survenir. Par conséquent, il est conseillé d'utiliser un port USB 3.0 ou USB 2.0 standard si le périphérique USB n'est pas reconnu par le PC via le port USB 3.0 PowerShare.

Environnement d'exploitation

- ◆ Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -10 °C et 50 °C, et l'humidité de fonctionnement doit être de 95 % ou moins.
- ◆ Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- ◆ N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- ◆ N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- ◆ Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.
- ◆ N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- ◆ L'appareil convient à une utilisation en intérieur comme en extérieur, mais ne l'exposez pas à l'humidité.
- ◆ Le degré de pollution est de 2.

Conventions des symboles

Les symboles que vous pouvez rencontrer dans ce document sont définis comme suit.

<i>Symbole</i>	<i>Description</i>
 Danger	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînerait la mort ou provoquerait de graves blessures.
 Mise en garde	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourra entraîner des dommages de l'équipement, des pertes de données, une dégradation des performances ou des résultats imprévisibles.
 REMARQUE	Fournit des informations supplémentaires pour souligner ou compléter des points importants du texte principal.

Lois et réglementations

- ◆ L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- ◆ Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- ◆ Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine. Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- ◆ Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

AVIS DE CONFORMITÉ

Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

CONTENU

Chapitre 1 Vue d'ensemble.....	1
1.1 Avis important pour l'utilisateur.....	1
1.2 Description de l'appareil.....	1
1.3 Fonction principale	1
1.4 Apparence.....	2
Chapitre 2 Préparation	4
2.1 Chargement de l'appareil	4
2.2 Allumer/éteindre.....	4
2.2.1 Réglage de la durée de mise hors tension automatique	4
2.3 Méthode de fonctionnement	4
2.4 Menus et opérations.....	5
Chapitre 3 Paramètres d'affichage	7
3.1 Réglage de la luminosité de l'écran.....	7
3.2 Réglage du mode d'image.....	7
3.2.1 Réglage de la correction de parallaxe.....	8
3.3 Définir les palettes.....	8
3.4 Réglage du niveau et de l'échelle.....	9
3.4.1 Distribution des couleurs.....	9
3.5 Ajuster le zoom numérique	10
3.6 Réglage des informations affichées à l'écran.....	10
Chapitre 4 Mesure de la température	11
4.1 Réglage des paramètres de mesure de la température	11
4.1.1 Définir les unités de mesure.....	11
4.2 Réglage des outils de mesure.....	11
4.3 Réglage de l'alarme de température.....	12
Chapitre 5 Image et vidéo.....	13
5.1 Capturer une image	13
5.2 Enregistrement d'une vidéo	14
5.3 Gestion des albums.....	14
5.4 Affichage des fichiers enregistrés.....	15
5.5 Gestion des fichiers.....	15
5.6 Exportation des fichiers	17

5.6.1 Exportation via l'ordinateur.....	17
Chapitre 6 Connexions de l'appareil	18
6.1 Diffuser l'écran de l'appareil sur l'ordinateur	18
6.2 Connecter l'appareil au Wi-Fi	18
6.3 Définir le point d'accès de l'appareil et le rejoindre	19
Chapitre 7 Connexion de client mobile	20
7.1 Se connecter via le Wi-Fi	20
7.2 Connexion par point d'accès.....	20
Chapitre 8 Maintenance	22
8.1 Affichage des informations sur l'appareil	22
8.2 Réglage de la date et de l'heure.....	22
8.3 Mise à niveau de l'appareil.....	22
8.4 Restaurer l'appareil.....	22
8.5 Enregistrer les journaux des opérations.....	23
8.6 Initialisation du stockage	23
8.7 À propos de l'étalonnage	23

CHAPITRE 1 VUE D'ENSEMBLE

1.1 Avis important pour l'utilisateur

Ce manuel décrit et explique les fonctionnalités de plusieurs modèles de caméras. Les modèles de caméra d'une série ayant des fonctionnalités différentes, ce manuel contient des descriptions et des explications qui ne s'appliquent pas à votre modèle de caméra particulier.

Les modèles de caméra d'une série ne prennent pas tous en charge les applications mobiles, les logiciels et toutes les fonctions de ceux-ci mentionnées ou non dans ce manuel. Pour obtenir des instructions plus détaillées, reportez-vous aux manuels d'utilisation de l'application et des logiciels.

Ce manuel est régulièrement mis à jour. Cela signifie que ce manuel peut ne pas contenir les informations relatives aux nouvelles fonctionnalités des micrologiciels, clients mobiles et logiciels les plus récents.

1.2 Description de l'appareil

La caméra thermographique Pocket est un appareil produisant des images optiques et des images thermiques. Elle peut mesurer les températures, enregistrer des vidéos, prendre des instantanés et déclencher des alarmes.

Avec sa fonction Wi-Fi/point d'accès, elle peut fonctionner avec les applications de votre téléphone.

La caméra, simple d'utilisation, adopte un design ergonomique. Il est largement utilisé pour inspecter des immeubles, un système de climatisation (HVAC) ainsi que pour la maintenance d'équipement électrique et mécanique.

1.3 Fonction principale

Mesure de la température

La caméra détecte et affiche la température en temps réel.

Fusion

La caméra peut afficher une fusion entre la vue thermique et la vue optique.

Palettes

La caméra prend en charge plusieurs palettes de couleurs pour des cibles et des préférences utilisateur différentes.

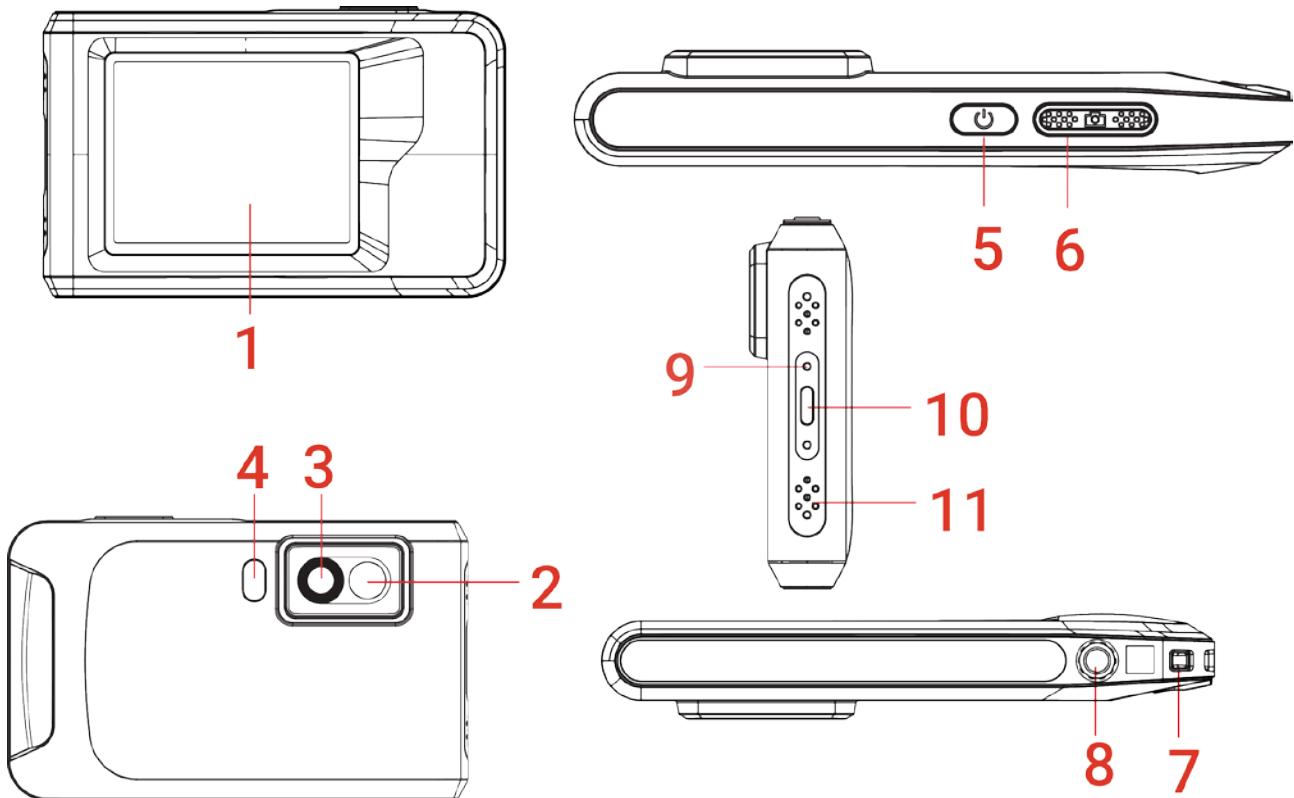
Alarme

La caméra prend en charge les alarmes de température.

EnhancedIR

La caméra prend en charge EnhancedIR pour améliorer les contours des objets.

1.4 Apparence



N°	Description	Fonction
1	Écran de contrôle tactile	Affichage des images et utilisation de l'appareil à l'aide de commandes tactiles.
2	Objectif optique	Observer l'image visuelle.
3	Objectif thermique	Observer l'image thermique.
4	Voyant clignotant	Diriger la lumière sur les objets et émettre une alarme clignotante.
5	Touche Alimentation	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Maintenir enfoncé : Marche/arrêt de l'appareil. ◆ Appuyer : Mise en veille/Réactivation manuelle de l'appareil
6	Touche Capturer	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Appuyer brièvement pour capturer une image. ◆ Maintenir la touche enfoncée pour démarrer l'enregistrement d'une vidéo et appuyer sur la touche à nouveau pour l'arrêter.
7	Point de fixation de la bride	Monter la dragonne.
8	Fixation pour trépied	Permet de monter un trépied.
9	Indicateur de charge	<ul style="list-style-type: none"> Indique l'état de charge de l'appareil. ◆ Rouge fixe : charge normale ◆ Rouge clignotant : charge anormale ◆ Vert fixe : charge complète

<i>N°</i>	<i>Description</i>	<i>Fonction</i>
10	Interface de type C	Pour recharger l'appareil ou exporter des fichiers à l'aide du câble USB fourni.
11	Microphone	Enregistrer l'audio.

**REMARQUE**

Votre caméra effectue automatiquement et régulièrement un étalonnage pour optimiser la qualité des images et la précision des mesures. Pendant cette opération, l'image s'interrompt brièvement et vous entendez un déclic lorsque l'obturateur s'ouvre devant le détecteur. Le message « Étalonnage de l'image... » apparaît dans la partie supérieure centrale de l'écran pendant que l'appareil s'étalonner. L'étalonnage automatique est plus fréquent au démarrage ou dans des environnements très froid ou chaud. Ce comportement est normal et permet de garantir des performances optimales de votre caméra.

CHAPITRE 2 PREPARATION

2.1 Chargement de l'appareil

La caméra est équipée d'une batterie. Il est recommandé de charger la caméra avec le câble USB inclus et l'interface de type C sur la caméra. N'utilisez pas de câble USB-C vers USB-C d'un autre fabricant. L'adaptateur d'alimentation (non inclus) doit être conforme aux normes suivantes :

- ◆ ◊Tension/Courant de sortie : 5 V CC/2 A
- ◆ ◊Sortie d'alimentation minimale : 10 W

Vérifiez le témoin d'alimentation pour connaître l'état de charge :

- ◆ ◊Rouge fixe : charge normale
- ◆ ◊Rouge clignotant : charge anormale
- ◆ ◊Vert fixe : charge complète

 **REMARQUE**

- ◆ Si vous n'utilisez pas la caméra pendant une période prolongée et qu'elle est complètement déchargée, il est recommandé de la charger pendant au moins 30 minutes avant de la mettre sous tension.
- ◆ Il est recommandé d'utiliser le câble USB inclus dans l'emballage pour la charge et le transfert des données.

2.2 Allumer/éteindre

Allumer

Maintenez le bouton  enfoncé pendant plus de trois secondes pour allumer l'appareil. Vous pouvez observer la cible lorsque l'interface de l'appareil est stable.

 **REMARQUE**

Lorsque vous allumez l'appareil, cela peut prendre au moins 6 secondes jusqu'à ce qu'il soit prêt à être utilisé.

Éteindre

Une fois l'appareil allumé, maintenez la touche  enfoncée pendant environ trois secondes pour l'éteindre.

2.2.1 Réglage de la durée de mise hors tension automatique

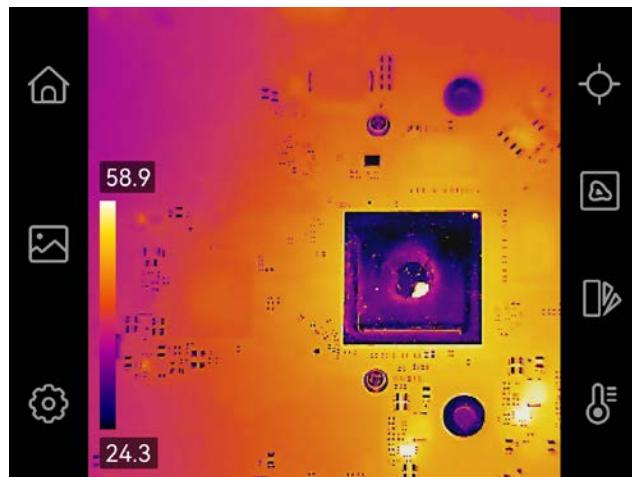
Selectionnez  et accédez à **Paramètres de l'appareil > Mise hors tension automatique** pour définir l'heure d'arrêt automatique de l'appareil selon les besoins.

2.3 Méthode de fonctionnement

L'appareil prend également en charge le contrôle par écran tactile. Vous pouvez toucher l'écran pour utiliser l'appareil.

2.4 Menus et opérations

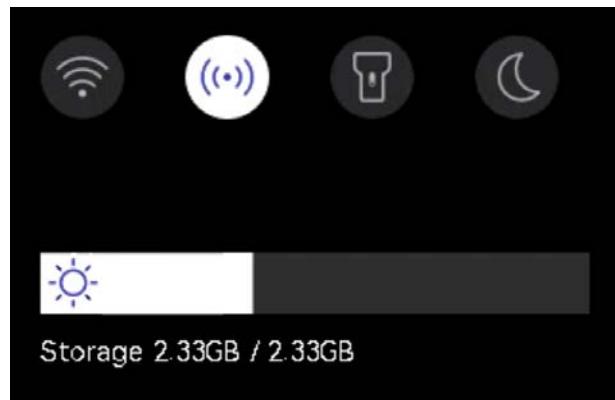
Vue en direct



Icône	Description
	Revenez à l'interface de vue en direct.
	Accéder aux albums pour afficher les images et les vidéos capturées. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à 5.3 Gestion des albums .
	Régler les paramètres locaux de l'appareil.
	Activer/désactiver les outils de mesure. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à 4.2 Réglage des outils de mesure .
	Changement du mode d'image : thermique, optique, fusion, etc. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à 3.2 Réglage du mode d'image .
	Changement de palette de couleurs de l'image thermique. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à 3.3 Définir les palettes .
	Réglez le niveau et l'échelle pour l'affichage de l'image thermique. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à 3.4 Réglage du niveau et de l'échelle .

Menu déroulant

Dans l'interface de vue en direct, balayez vers le bas depuis le haut de l'écran pour afficher le menu déroulant. Ce menu permet d'activer/désactiver les fonctions de l'appareil, de modifier le thème d'affichage et de régler la luminosité de l'écran.



<i>Icône</i>	<i>Description</i>
	Activation/désactivation du Wi-Fi. Pour obtenir des instructions sur la configuration du Wi-Fi, reportez-vous à 6.2 Connecter l'appareil au Wi-Fi .
	Activation/désactivation du point d'accès. Pour obtenir des instructions sur la configuration du point d'accès, reportez-vous à 6.3 Définir le point d'accès de l'appareil et le rejoindre .
	Activation/désactivation de l'éclairage LED.
	Changement de thème. Le mode jour ou nuit est pris en charge.
	Réglage de la luminosité de l'écran.

CHAPITRE 3 PARAMETRES D'AFFICHAGE

3.1 Réglage de la luminosité de l'écran

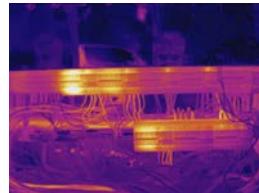
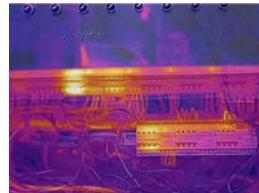
Accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Luminosité de l'écran** pour régler la luminosité de l'écran.

Vous pouvez également appuyer sur ☼, puis le faire glisser pour régler la luminosité du menu déroulant.

3.2 Réglage du mode d'image

Définissez la vue de l'appareil que vous voulez utiliser entre thermique et optique. Vous avez le choix entre **Thermique**, **Fusion**, **PIP**, **Mélange** et **Optique**.

1. Touchez .
2. Appuyez sur les icônes pour sélectionner un mode d'image.

<i>Mode d'image</i>	<i>Description</i>	<i>Exemple</i>
 Thermique	En mode Thermique, l'appareil affiche la vue Thermique.	
 Fusion	Image thermique de l'objet avec des contours visuels. Ajustez l'option Correction de parallaxe dans la vue en direct pour améliorer l'alignement de l'image.	
 PIP	En mode PIP (incrastation d'image), l'appareil affiche la vue thermique à l'intérieur de la vue optique. Vous pouvez ajuster la taille, la correction de parallaxe et le zoom numérique de la fonction PIP.	
 Mélange	En mode Mélange , l'appareil affiche une vue mixte entre le canal thermique et le canal optique. Vous pouvez sélectionner le niveau optique-thermique pour modifier le rapport optique-thermique.	

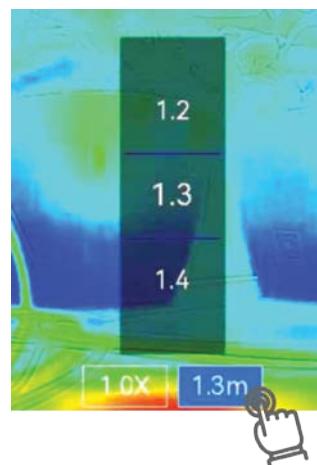
<i>Mode d'image</i>	<i>Description</i>	<i>Exemple</i>
 Optique	Uniquement image visuelle de l'objet.	

3. Appuyez sur l'écran pour quitter.

3.2.1 Réglage de la correction de parallaxe

Vous devez régler la correction de parallaxe après avoir réglé le mode d'image sur **Fusion**, **PIP** ou **Mélange**, afin d'améliorer l'alignement de l'image thermique-optique.

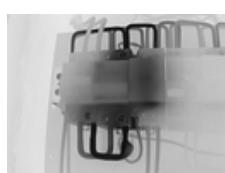
Appuyez sur l'écran pour afficher l'interface d'ajustement, sélectionnez **Correction de parallaxe** (xx m), et faites défiler la molette de valeurs pour régler la valeur.



3.3 Définir les palettes

Les palettes vous permettent de sélectionner les coloris souhaités.

1. Touchez .
2. Appuyez les icônes pour sélectionner un type de palette.



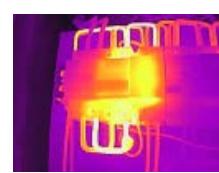
Noir chaud



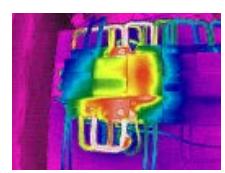
Blanc chaud



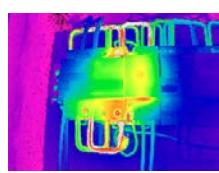
Arc-en-ciel



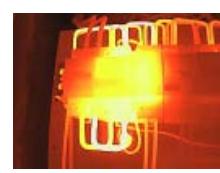
Arc de fer



Pluie



Bleu rouge



Fusion



Rouge chaud

3. Pour quitter, appuyez sur l'écran.

3.4 Réglage du niveau et de l'échelle

Définissez une plage de température pour que la palette fonctionne seulement pour les cibles se situant dans cette plage. Vous pouvez régler l'affichage de la plage de température.

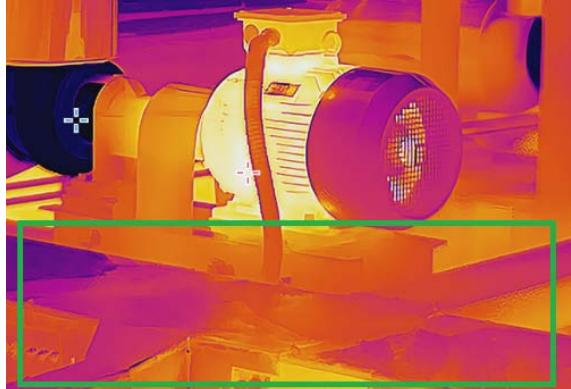
1. Touchez .
 2. Sélectionnez l'ajustement automatique  ou l'ajustement manuel .
- | | |
|--|---|
|  Automatique | L'appareil ajuste automatiquement les paramètres d'affichage de la plage de température. |
|  Manuel | <ol style="list-style-type: none"> 1) Touchez une zone d'intérêt de l'écran. Un cercle s'affiche autour de la zone et la plage d'affichage de la température se réajuste pour afficher le plus de détails possible de la zone. 2) Appuyez sur la valeur à l'écran pour bloquer ou débloquer une valeur. 3) Faites défiler la molette de réglage sur l'écran pour affiner respectivement la température maximale et la température minimale. 4) Appuyez sur OK pour terminer. |
3. Appuyez sur **RETOUR** pour quitter.

3.4.1 Distribution des couleurs

La fonction de distribution des couleurs permet de créer différents effets d'affichage de l'image dans les fonctions de niveau et d'échelle automatiques. Vous pouvez choisir une distribution des couleurs en mode linéaire ou en mode histogramme en fonction des différentes applications.

1. Accédez à **Paramètres locaux >Paramètres de mesure de la température > Distribution des couleurs**.
2. Sélectionnez un mode de distribution des couleurs.

Mode	Description	Exemple
Linéaire	le mode linéaire permet de détecter de petites cibles à haute température dans un arrière-plan à basse température. La distribution linéaire des couleurs améliore et affiche plus de détails sur les cibles à haute température, ce qui permet de vérifier les petites zones défectueuses à haute température telles que les connecteurs de câbles.	

<i>Mode</i>	<i>Description</i>	<i>Exemple</i>
Histogramme	Le mode histogramme est utilisé pour détecter la distribution de la température dans de grandes zones. La distribution des couleurs par histogramme met en valeur les cibles à haute température et conserve certains détails des objets à basse température dans la zone, ce qui permet de découvrir de petites cibles à basse température telles que des fissures.	

3. Appuyez sur < pour enregistrer et sortir des réglages.



REMARQUE

Cette fonction est prise en charge seulement pour les fonctions de niveau et d'échelle automatiques.

3.5 Ajuster le zoom numérique

1. Appuyez sur l'interface d'affichage en direct pour afficher le cadre du zoom numérique.
2. Appuyez sur le cadre du zoom numérique.
3. Sélectionnez le facteur de zoom numérique au besoin.
4. Appuyez sur l'écran pour enregistrer et sortir du réglage.

3.6 Réglage des informations affichées à l'écran

Appuyez sur , puis accédez à **Paramètres locaux** > **Paramètres d'affichage** pour activer ou désactiver l'affichage des informations à l'écran.

- ◆ **Heure et date** : Heure et date de l'appareil.
- ◆ **Paramètres** : Paramètres de mesure de la température, par exemple, émissivité cible.
- ◆ **Logo de marque** : Le logo de la marque est un logo de fabricant superposé sur les images.

CHAPITRE 4 MESURE DE LA TEMPERATURE

La fonction de mesure de la température donne et affiche la température en temps réel de la scène sur la gauche de votre écran.

4.1 Réglage des paramètres de mesure de la température

Vous pouvez définir des paramètres de mesure pour améliorer la précision de la mesure.

1. Appuyez sur  et accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de mesure de la température**.
2. Réglez les valeurs **Plage de température**, **Émissivité**, etc.
 - ◆ **Plage de températures** : Sélectionnez la plage de mesure de la température. L'appareil peut détecter la température et commuter automatiquement la plage thermographique en mode **Commutation automatique**.
 - ◆ **Émissivité** : Réglez l'émissivité en fonction de votre cible. Vous pouvez la personnaliser ou sélectionner une valeur recommandée.
 - ◆ **Réflexion Température** : Température réfléchie Si un objet (autre que la cible) à température élevée se trouve dans la scène et que l'émissivité de la cible est faible, définissez la température de réflexion comme température élevée pour corriger l'effet thermographique.
 - ◆ **Distance** : Il s'agit de la distance entre la cible et l'appareil. Vous pouvez personnaliser la distance cible ou sélectionner la distance cible **Proche**, **Moyen** ou **Lointain**.
 - ◆ **Humidité** : Réglez l'humidité relative de l'environnement actuel.
3. Appuyez sur < pour enregistrer et sortir des réglages.



REMARQUE

Vous pouvez accéder à **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Initialisation de l'appareil > Supprimer tous les outils de mesure** pour initialiser les paramètres de mesure de la température.

4.1.1 Définir les unités de mesure

Appuyez sur , puis accédez à **Paramètres locaux > Paramètres d'affichage > Unité** pour régler l'unité de température et l'unité de distance.

4.2 Réglage des outils de mesure

Définissez les outils de mesure pour mesurer les températures minimale, maximale et centrale de la scène actuelle.

1. Appuyez sur .
2. Appuyez pour sélectionner l'outil de mesure de la température selon les besoins. Vous avez le choix entre **Max.** , **Min.**  et **Cent.** .
3. Appuyez sur l'écran pour enregistrer et sortir du réglage.

 **REMARQUE**

Les températures minimale, maximale et centrale sont affichées dans la partie supérieure gauche de l'écran. Appuyez de nouveau sur l'outil pour le supprimer.

4.3 Réglage de l'alarme de température

Dès que la température des cibles déclenche la règle d'alarme définie, l'appareil effectue les actions configurées, telles que le clignotement de la lumière LED.

1. Appuyez sur  et accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de mesure de la température > Paramètres d'alarme**.
2. Activez **Alarme de température** et définissez les paramètres d'alarme.

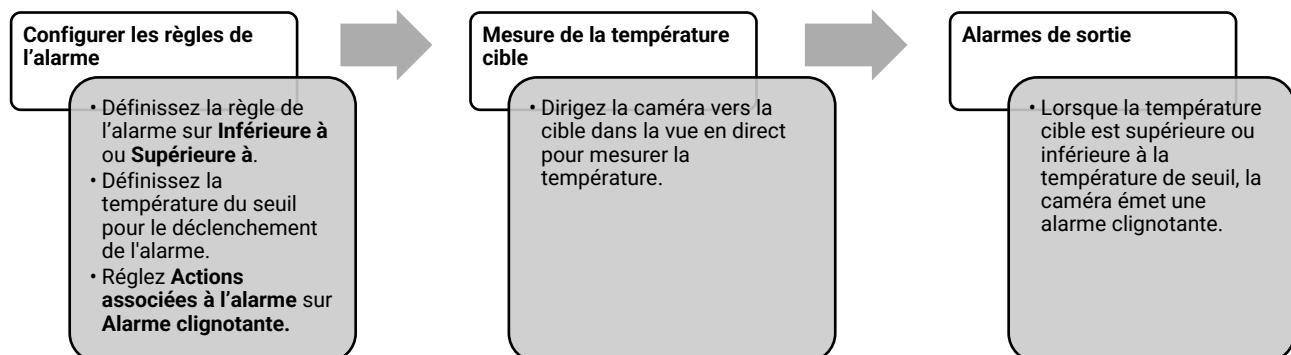
Seuil d'alarme

Lorsque la température testée dépasse le seuil, l'appareil envoie une notification d'alarme au logiciel client. La lampe torche clignote si l'alarme clignotante est activée.

Actions associées à l'alarme

Alarme lumineuse intermittente : la lumière clignote si la température de la cible dépasse le seuil d'alarme.

3. Appuyez sur < pour enregistrer et sortir des réglages.
4. Suivez la procédure pour utiliser la fonction d'alarme.



CHAPITRE 5 IMAGE ET VIDEO

REMARQUE

- ◆ L'appareil ne peut ni capturer ni enregistrer lorsque le menu est affiché.
- ◆ Lorsque l'appareil est connecté à votre ordinateur, il ne peut pas non plus ni capturer ni enregistrer.
- ◆ Appuyez sur  et accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de capture > En-tête de nom de fichier** pour pouvoir définir l'en-tête de nom de fichier lors de la capture ou de l'enregistrement, afin de distinguer les fichiers enregistrés dans une scène spécifique.
- ◆ Appuyez sur  et accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Initialisation de l'appareil** pour initialiser le stockage si nécessaire.

5.1 Capturer une image

À partir de la vue en direct, appuyez sur  pour prendre un instantané. Activer la lampe torche à l'aide du menu déroulant dans un environnement sombre.

Vous pouvez également définir les paramètres suivants dans **Paramètres locaux > Paramètres de capture** si nécessaire.

<i>Paramètres</i>	<i>Description</i>
Mode de capture	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Capture d'une image : Appuyez une fois sur  pour capturer une image. ◆ Capture planifiée : Définissez Intervalle (intervalle de temps de chaque instantané à prendre) et Nombre (nombre d'instantanés pris dans un rouleau, allant de 1 à 10 000) pour la capture programmée. Appuyez sur  dans la vue en direct, la caméra capture alors des images selon l'intervalle défini. Appuyez à nouveau sur  pour arrêter la capture.
En-tête de nom de fichier	Définissez la règle de nommage des fichiers enregistrés. Par défaut, le nom de l'image correspond au nom du fichier suivi de l'heure d'enregistrement. L' en-tête de nom de fichier est configurable. L'heure d'enregistrement correspond à l'heure système au moment de l'enregistrement.
EnhancedIR	Activez EnhancedIR avant la capture, afin d'améliorer les contours des objets sur les images capturées.
Nommage du fichier	Les noms de fichier peuvent comporter un horodatage ou une numérotation (en-tête de nom de fichier + numéro de séquence).
Enregistrer l'image visuelle	Si vous devez enregistrer séparément une image optique, activez Enregistrer l'image optique et réglez Résolution de l'image optique .

**REMARQUE**

- ◆ Pour le mode **Capture d'une image**, l'image en direct se fige et est enregistrée dans l'album d'enregistrement par défaut.
- ◆ Pour le mode **Capture planifiée**, un compteur s'affiche dans la vue en direct pour indiquer le nombre de captures terminées.

Que faire ensuite

- ◆ Appuyez sur pour accéder aux albums, puis afficher et gérer les fichiers et les albums. Pour obtenir des instructions sur l'utilisation, reportez-vous à **5.3 Gestion des albums** et **5.5 Gestion des fichiers**.
- ◆ Vous pouvez connecter votre appareil au PC afin d'exporter des fichiers locaux dans des albums en vue d'une utilisation ultérieure. Reportez-vous à **5.6 Exportation des fichiers**.

5.2 Enregistrement d'une vidéo

Avant de commencer

Activer la lampe torche à l'aide du menu déroulant dans un environnement sombre.

1. Dans l'interface de vue en direct, maintenez la touche de capture enfoncée pour démarrer un enregistrement. L'icône d'enregistrement et un compte à rebours s'affichent dans l'interface.
2. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur pour arrêter l'enregistrement. La vidéo enregistrée est automatiquement stockée.
3. Facultatif : Accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de capture**, vous pouvez choisir entre un type de vidéo MP4 (.mp4) et une vidéo radiométrique (.hrv).

5.3 Gestion des albums

Les fichiers image/vidéo enregistrés sont sauvegardés dans les albums. Vous pouvez créer de nouveaux albums, renommer un album, modifier l'album par défaut, déplacer des fichiers entre les albums et supprimer des albums.

Tâche	Opérations
Création d'un nouveau fichier	<ol style="list-style-type: none"> 1) Appuyez sur pour entrer dans Albums. 2) Appuyez sur pour ajouter un nouvel album. 3) Un clavier virtuel s'affiche à l'endroit où vous pouvez saisir le nom de l'album lorsque vous appuyez sur l'écran. 4) Appuyez sur pour terminer.
Renommage d'un album	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin-left: 20px;"> REMARQUE L'album nouvellement créé devient l'album de sauvegarde par défaut et apparaît en haut de la liste des albums. </div> <ol style="list-style-type: none"> 1) Appuyez sur pour entrer dans Albums. 2) Sélectionnez l'album à renommer. 3) Appuyez sur et sélectionnez Renommer. Un clavier virtuel s'affiche.

<i>Tâche</i>	<i>Opérations</i>
Changement de l'album de sauvegarde par défaut	<p>4) Appuyez sur pour supprimer l'ancien nom, puis entrez le nouveau nom de l'album en touchant l'écran.</p> <p>5) Appuyez sur pour terminer.</p> <p>1) Appuyez sur pour entrer dans Albums.</p> <p>2) Sélectionnez l'album que vous voulez utiliser comme album de sauvegarde par défaut.</p> <p>3) Appuyez sur et sélectionnez Définir comme Album de sauvegarde par défaut.</p>
Suppression d'un album	<p> REMARQUE L'album de sauvegarde par défaut apparaît en haut de la liste des albums.</p> <p>1) Appuyez sur pour entrer dans Albums.</p> <p>2) Sélectionnez l'album que vous souhaitez supprimer.</p> <p>3) Appuyez sur et sélectionnez Supprimer. Une boîte de dialogue apparaît sur l'interface.</p> <p>4) Appuyez sur OK pour supprimer l'album.</p> <p> REMARQUE Les fichiers d'un album sont également supprimés lors de la suppression de l'album. Déplacez les fichiers vers d'autres albums s'ils sont encore nécessaires. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à 5.5 Gestion des fichiers.</p>

5.4 Affichage des fichiers enregistrés

1. Appuyez sur pour entrer dans **Albums**.
2. Appuyez pour sélectionner l'album dans lequel sont stockés les fichiers.
3. Appuyez pour sélectionner la vidéo ou l'instantané à afficher.
4. Affichez le fichier sélectionné et les informations pertinentes.

REMARQUE

- ◆ Les fichiers sont classés par ordre chronologique, les plus récents se trouvant en haut. Si vous ne parvenez pas à trouver les photos ou vidéos les plus récentes, vérifiez les paramètres d'heure et de date de votre appareil. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à [8.2 Réglage de la date et de l'heure](#). Lorsque vous visualisez des fichiers, vous pouvez passer à d'autres fichiers en appuyant sur < ou >.
- ◆ Pour accéder à plus d'informations contenues dans les instantanés ou les vidéos, installez le logiciel pour les analyser.

5.5 Gestion des fichiers

Vous pouvez déplacer, supprimer, modifier les fichiers et leur ajouter des notes de texte.

Tâche	Opérations
Suppression d'un fichier	<p>1) Appuyez sur pour entrer dans Albums.</p> <p>2) Appuyez pour sélectionner l'album de stockage du fichier à supprimer.</p> <p>3) Dans l'album, appuyez pour afficher le fichier à supprimer.</p> <p>4) Appuyez sur l'écran pour afficher la barre de menus ci-dessous, puis sur . Une boîte de dialogue apparaît sur l'interface.</p> <p>5) Appuyez sur OK pour supprimer le fichier.</p>
Suppression de plusieurs fichiers	<p>1) Appuyez sur pour entrer dans Albums.</p> <p>2) Appuyez pour sélectionner l'album de stockage des fichiers à supprimer.</p> <p>3) Dans l'album, appuyez sur , puis appuyez sur les fichiers à supprimer.</p> <p>4) Touchez . Une boîte de dialogue apparaît sur l'interface.</p> <p>5) Appuyez sur OK pour supprimer les fichiers.</p>
Déplacement d'un fichier	<p>1) Appuyez sur pour entrer dans Albums.</p> <p>2) Appuyez pour sélectionner l'album de stockage du fichier à déplacer.</p> <p>3) Dans l'album, appuyez pour afficher le fichier à déplacer.</p> <p>4) Appuyez sur le fichier pour afficher la barre de menus ci-dessous, puis sélectionnez . La liste des albums s'affiche.</p> <p>5) Appuyez pour sélectionner l'album à déplacer.</p>
Déplacement de plusieurs fichiers	<p>1) Appuyez sur pour entrer dans Albums.</p> <p>2) Appuyez pour sélectionner l'album de stockage des fichiers à déplacer.</p> <p>3) Dans l'album, appuyez sur pour sélectionner les fichiers à déplacer.</p> <p>4) Touchez . La liste des albums s'affiche.</p> <p>5) Appuyez pour sélectionner l'album à déplacer.</p>
Ajout d'une note de texte sur un fichier	<p>1) Appuyez sur pour entrer dans Albums.</p> <p>2) Appuyez pour sélectionner l'album de stockage des fichiers à modifier.</p> <p>3) Dans l'album, appuyez pour afficher le fichier à modifier.</p> <p>4) Appuyez sur l'écran pour afficher la barre de menus ci-dessous, puis sur . Un clavier virtuel s'affiche.</p> <p>5) Saisissez la note de texte en touchant l'écran.</p> <p>6) Appuyez sur pour terminer.</p>

Que faire ensuite

Vous pouvez ouvrir la photo modifiée pour voir la note de texte.

**REMARQUE**

Appuyez sur pour sélectionner tous les fichiers, ou sur pour annuler la sélection.

5.6 Exportation des fichiers

5.6.1 Exportation via l'ordinateur

1. Connectez l'appareil à votre ordinateur via le câble USB fourni, puis sélectionnez le mode **Lecteur USB** comme mode USB dans l'invite sur l'appareil. En mode **Lecteur USB Drive**, l'écran de projection n'est pas pris en charge.
2. Ouvrez le disque détecté, copiez et collez les vidéos ou les instantanés sur l'ordinateur pour afficher les fichiers.
3. Déconnectez l'appareil de votre ordinateur.

**REMARQUE**

Lors de la première connexion, le pilote est installé automatiquement.

CHAPITRE 6 CONNEXIONS DE L'APPAREIL

6.1 Diffuser l'écran de l'appareil sur l'ordinateur

L'appareil prend en charge la diffusion de l'écran vers un ordinateur par le biais du lecteur ou du logiciel client s'appuyant sur le protocole UVC. Vous pouvez connecter l'appareil à votre ordinateur au moyen du câble USB fourni et projeter la vue en direct et en temps réel de l'appareil sur votre ordinateur.

1. Connectez l'appareil à votre ordinateur via le câble USB fourni, puis sélectionnez le mode **Écran projection USB** comme mode USB dans l'invite sur l'appareil. En mode **Écran projection USB**, l'exportation des fichiers vers l'ordinateur via la connexion USB n'est pas prise en charge.
2. Ouvrez le client d'alarme UVC sur votre ordinateur.

6.2 Connecter l'appareil au Wi-Fi

1. Accédez à **Paramètres locaux > Connexions > WLAN**.
2. Appuyez sur  pour activer le Wi-Fi. La liste des réseaux Wi-Fi disponibles s'affiche.



3. Sélectionnez le Wi-Fi auquel vous souhaitez vous connecter. Un clavier virtuel s'affiche.
4. Saisissez le mot de passe en touchant l'écran.



REMARQUE

- ◆ Ne saisissez PAS d'**espace** dans votre mot de passe, sinon il risque d'être incorrect.
- ◆ Appuyez sur  pour saisir le mot de passe dans le champ prévu à cet effet.

5. Appuyez sur  pour enregistrer et connecter le Wi-Fi.

Résultat

Une icône Wi-Fi s'affiche sur l'interface principale lorsque la connexion est établie.

6.3 Définir le point d'accès de l'appareil et le rejoindre

Grâce au point d'accès de l'appareil, d'autres équipements dotés de la fonction Wi-Fi peuvent échanger des données.

1. Accédez à **Paramètres locaux > Connexions > Point d'accès**.
2. Appuyez sur  pour activer la fonction de point d'accès. Le nom du point d'accès est constitué des 9 derniers chiffres du numéro de série de l'appareil.
3. Définissez le point d'accès de l'appareil et rejoignez-le avec votre téléphone.
 - ◆ **Utilisation d'un mot de passe pour le point d'accès :**
 - 1) Appuyez sur **Définir un point d'accès**. Un clavier virtuel s'affiche.
 - 2) Définissez le mot de passe pour le point d'accès en touchant l'écran.
 - 3) Appuyez sur  pour terminer.
 - 4) Activez la fonction Wi-Fi de l'autre équipement et recherchez le point d'accès de l'appareil auquel se connecter.
 - ◆ **Utilisation d'un code QR pour le point d'accès :** Scannez le code QR avec l'application pour rejoindre le point d'accès.



REMARQUE

- ◆ Ne saisissez PAS d'**espace** dans votre mot de passe, sinon il risque d'être incorrect.
- ◆ Le mot de passe doit contenir au moins 8 chiffres, composés de chiffres et de caractères.
- ◆ Appuyez sur  pour saisir le mot de passe dans le champ prévu à cet effet.

4. Appuyez sur  pour enregistrer.

CHAPITRE 7 CONNEXION DE CLIENT MOBILE

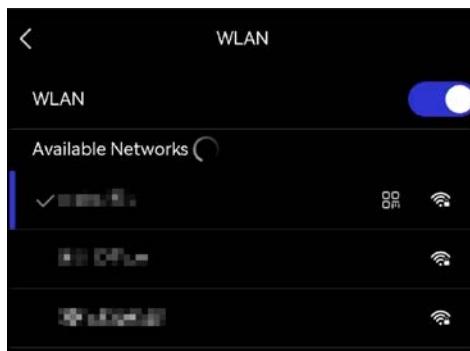
L'appareil prend en charge à la fois la connexion Wi-Fi et le point d'accès. Connectez l'appareil à l'application afin de commander l'appareil via l'application mobile.

7.1 Se connecter via le Wi-Fi

Avant de commencer

Téléchargez et installez l'application sur votre téléphone.

1. Connectez votre appareil à un réseau Wi-Fi. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à **6.2 Connecter l'appareil au Wi-Fi**.
2. Ajoutez l'appareil à l'application.
 - ◆ Utilisation du mot de passe Wi-Fi.
 - 1) Saisissez le mot de passe sur l'appareil pour rejoindre le même réseau Wi-Fi.
 - 2) Lancez l'application et suivez l'assistant de démarrage pour créer et enregistrer un compte.
 - 3) Recherchez et ajoutez l'appareil à l'application.
 - ◆ Génération du code QR pour le Wi-Fi.
 - 1) Appuyez sur  en regard du réseau Wi-Fi rejoint sur l'appareil pour afficher le code QR du Wi-Fi.
 - 2) Lancez l'application sur votre téléphone pour le scanner et rejoindre le même réseau Wi-Fi, puis ajoutez l'appareil.



7.2 Connexion par point d'accès

Avant de commencer

Téléchargez et installez l'application sur votre téléphone.

1. Activez le point d'accès de l'appareil et finalisez les réglages. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à **6.3 Définir le point d'accès de l'appareil et le rejoindre**.
2. Connectez votre téléphone au point d'accès de l'appareil.
3. Lancez l'application et suivez l'assistant de démarrage pour créer et enregistrer un compte.
4. Recherchez et ajoutez l'appareil à l'application.

**REMARQUE**

Pour obtenir des instructions détaillées sur l'ajout de la caméra à l'application mobile, reportez-vous au manuel de l'utilisateur intégré à l'application.

CHAPITRE 8 MAINTENANCE

8.1 Affichage des informations sur l'appareil

Pour afficher les informations sur l'appareil, accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Informations sur l'appareil**.

8.2 Réglage de la date et de l'heure

1. Accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Heure et date**.
2. Réglez la date et l'heure.
3. Appuyez sur < pour enregistrer et quitter.



REMARQUE

Accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Paramètres d'affichage** pour activer ou désactiver l'affichage de la date et de l'heure.

8.3 Mise à niveau de l'appareil

Avant de commencer

Téléchargez le fichier de mise à niveau depuis le site Web officiel ou contactez le service personnalisé et l'assistance technique pour obtenir d'abord le fichier de mise à niveau.

1. Connectez l'appareil à votre ordinateur via le câble USB fourni, puis sélectionnez le mode **Lecteur USB** comme mode USB dans l'invite sur l'appareil.
2. Décompressez le fichier de mise à niveau et copiez-le dans le répertoire racine de l'appareil.
3. Déconnectez l'appareil de votre ordinateur.
4. Redémarrez l'appareil et il se mettra automatiquement à niveau. Le processus de mise à niveau sera affiché dans l'interface principale.



REMARQUE

Après la mise à niveau, l'appareil redémarre automatiquement. Vous pouvez consulter la version actuelle dans **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Informations sur l'appareil**.

8.4 Restaurer l'appareil

Accédez à **Paramètres de l'appareil > Initialisation de l'appareil > Restauration de l'appareil** pour initialiser l'appareil et restaurer les paramètres par défaut.

8.5 Enregistrer les journaux des opérations

L'appareil peut collecter ses journaux des opérations et les enregistrer dans le stockage à des fins de dépannage uniquement. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction dans **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Enregistrer les journaux**.

Vous pouvez connecter la caméra à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni, puis sélectionner **Lecteur USB** comme mode USB sur la caméra pour exporter les journaux des opérations (fichiers .log) vers le répertoire racine de la caméra, si nécessaire.

8.6 Initialisation du stockage

Accédez à **Paramètres de l'appareil > Initialisation de l'appareil > Formater le stockage** pour initialiser le stockage.



Mise en garde

Si le stockage contient des fichiers, assurez-vous qu'ils ont été sauvegardés avant le formatage. Une fois le stockage initialisé, les données et les fichiers sont irrécupérables.

8.7 À propos de l'étalonnage

Nous vous recommandons de renvoyer l'appareil pour étalonnage une fois par an. Veuillez également contacter le revendeur local pour obtenir des informations sur les points d'entretien.

INFORMATIONS LEGALES

Lisez soigneusement toutes les informations et instructions de ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour toute référence ultérieure.

À propos de ce manuel

Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont donnés qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Internet de la société.

Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.

Marques déposées

Les marques et les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Clause d'exclusion de responsabilité

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC CES DÉFAUTS ET ERREURS ». NOTRE SOCIÉTÉ NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS, SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, LA SOCIÉTÉ NE SERA TENUE RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE, OU INDIRECT, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR LA VIOLATION DU CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ DES PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI NOTRE SOCIÉTÉ A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.

VOUS RECONNASSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET NOTRE SOCIÉTÉ SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, NOTRE SOCIÉTÉ FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.

VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION

FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.

EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

Déclaration de conformité UE



Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE.

Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)

Les bandes et modes de fréquences et les limites nominales de puissance d'émission (rayonnée ou induite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :

Wi-Fi : 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour plus de précisions, rendez-vous sur : www.recyclethis.info



Directive 2006/66/CE et son amendement 2013/56/UE (directive sur les batteries) : ce produit renferme une pile qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La pile porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour plus de précisions, rendez-vous sur : www.recyclethis.info

Conformité Industrie Canada ICES-003

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
ce matériel est conforme aux limites de dose d'exposition aux rayonnements, CNR-102 énoncée dans un autre environnement.



Benutzerhandbuch
DEUTSCH

THERPOCKET96PLUS

Wärmebildkamera im Taschenformat



SICHERHEITSHINWEIS

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Kalibrierungsdienst

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät einmal im Jahr zur Kalibrierung einzusenden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um Informationen zu den Wartungspunkten zu erhalten.

Netzteil

- ◆ Die Eingangsspannung muss einer Stromquelle mit begrenzter Leistung (3,85 V DC, 570 mA) gemäß der Norm IEC61010-1 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- ◆ Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- ◆ Verwenden Sie das von einem zugelassenen Hersteller mitgelieferte Netzteil. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Akku

- ◆ ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- ◆ Unsachgemäß Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- ◆ Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- ◆ Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- ◆ Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- ◆ Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- ◆ Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- ◆ Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Andernfalls kann es zu Schäden kommen.
- ◆ Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- ◆ Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ◆ Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- ◆ Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Wenn das Gerät ausgeschaltet und der RTC-Akku voll ist, bleiben die Zeiteinstellungen 6 Monate lang erhalten.

- ◆ Laden Sie das Gerät bei der ersten Verwendung länger als 2,5 Stunden im ausgeschalteten Zustand auf.
- ◆ Der Lithium-Akku hat eine Spannung von 3,85 V und eine Kapazität von 2100 mAh.
- ◆ Er ist nach UL2054 zertifiziert.

Wartung

- ◆ Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- ◆ Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- ◆ Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- ◆ Beachten Sie bitte, dass die Stromgrenze des USB 3.0 PowerShare-Anschlusses je nach PC-Marke variieren kann. Dies kann Kompatibilitätsprobleme verursachen. Verwenden Sie daher einen normalen USB 3.0- oder USB 2.0-Anschluss, wenn der PC das USB-Gerät über den USB 3.0 PowerShare-Anschluss nicht erkennt.

Einsatzumgebung

- ◆ Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt -10 °C bis 50 °C und die Betriebsluftfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen.
- ◆ Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- ◆ Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- ◆ Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- ◆ Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.
- ◆ Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- ◆ Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet, darf jedoch nicht in feuchten Umgebungen eingesetzt werden.
- ◆ Der Verschmutzungsgrad beträgt 2.

Symbol-Konventionen

Die in diesem Dokument verwendeten Symbole sind wie folgt definiert.

<i>Symbol</i>	<i>Beschreibung</i>
 Gefahr	Zeigt eine gefährliche Situation, die, wenn nicht beachtet, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
 Achtung	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Gerät, Datenverlust, Leistungsminderung oder unerwarteten Ergebnissen führen kann.
 HINWEIS	Liefert zusätzliche Informationen zur Betonung oder Ergänzung wichtiger Punkte im Text.

Gesetze und Vorschriften

- ◆ Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- ◆ Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- ◆ Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- ◆ Lassen Sie das Produkt NICHT fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

RECHTLICHER HINWEIS

Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

INHALT

Kapitel 1 Überblick	1
1.1 Wichtiger Hinweis für Benutzer	1
1.2 Beschreibung des Geräts	1
1.3 Hauptfunktion	1
1.4 Aufbau	2
Kapitel 2 Vorbereitung	4
2.1 Gerät laden.....	4
2.2 Ein-/Ausschalten	4
2.2.1 Dauer für automatische Abschaltung einstellen.....	4
2.3 Bedienung	4
2.4 Menüs und Betrieb	5
Kapitel 3 Anzeigeeinstellungen	7
3.1 Bildschirmhelligkeit einstellen	7
3.2 Bildanzeigemodus einstellen.....	7
3.2.1 Parallaxen-Korrektur einstellen.....	8
3.3 Paletten einstellen	8
3.4 Niveau & Spannweite einstellen.....	9
3.4.1 Farbverteilung	9
3.5 Digitalzoom einstellen.....	10
3.6 Bildschirminformationen anzeigen.....	10
Kapitel 4 Temperaturmessung	11
4.1 Temperaturmesseinstellungen einstellen.....	11
4.1.1 Einheit einstellen.....	11
4.2 Messgerät einstellen	11
4.3 Temperaturalarm einstellen.....	12
Kapitel 5 Bild und Video	13
5.1 Bild erfassen	13
5.2 Video aufnehmen	14
5.3 Alben verwalten	14
5.4 Aufgenommene Dateien anzeigen	15
5.5 Dateien verwalten	15
5.6 Dateien exportieren	17

5.6.1 Über PC exportieren.....	17
Kapitel 6 Geräteverbindungen	18
6.1 Gerätebildschirm an den PC übertragen	18
6.2 Gerät mit WLAN verbinden.....	18
6.3 Geräte-Hotspot einstellen und Verbindung herstellen	19
Kapitel 7 Mobil-Client-Verbindung	20
7.1 Über Wi-Fi verbinden	20
7.2 Über Hotspot verbinden	20
Kapitel 8 Wartung.....	22
8.1 Gerätedaten anzeigen	22
8.2 Datum und Zeit einstellen	22
8.3 Gerät aktualisieren	22
8.4 Gerät wiederherstellen	22
8.5 Vorgangsprotokolle speichern.....	23
8.6 Speicher initialisieren	23
8.7 Über Kalibrierung	23

KAPITEL 1 ÜBERBLICK

1.1 Wichtiger Hinweis für Benutzer

In diesem Handbuch werden die Funktionen für mehrere Kameramodelle beschrieben und erläutert. Da die Kameramodelle einer Serie unterschiedliche Funktionen aufweisen, kann dieses Handbuch Beschreibungen und Erläuterungen enthalten, die nicht auf Ihr spezielles Kameramodell zutreffen.

Nicht alle Kameramodelle einer Serie unterstützen die in diesem Handbuch erwähnten (oder nicht erwähnten) mobilen Anwendungen, die Software und alle ihre Funktionen. Weitere Informationen finden Sie in den Benutzerhandbüchern der Anwendung und der Software.

Dieses Handbuch wird regelmäßig aktualisiert. Das bedeutet, dass dieses Handbuch möglicherweise nicht die Informationen über die neuen Funktionen der neuesten Firmware, mobilen Clients und Software enthält.

1.2 Beschreibung des Geräts

Die tragbare Wärmebildkamera ist ein Gerät zur Aufnahme von optischen und thermischen Bildern. Sie können damit Temperaturen messen, Videos aufzeichnen, Fotos aufnehmen und Alarne auslösen.

Mit seiner WLAN-/Hotspot-Funktion kann es mit Apps auf Ihrem Telefon arbeiten.

Die Kamera ist einfach zu bedienen und verfügt über ein ergonomisches Design. Sie wird häufig für die Gebäudeinspektion, HLK sowie zur Wartung elektrischer und mechanischer Anlagen verwendet.

1.3 Hauptfunktion

Temperaturmessung

Die Kamera misst die Temperatur in Echtzeit und zeigt sie auf dem Bildschirm an.

Fusion

Die Kamera kann die thermische und die Fusion Ansicht kombinieren.

Paletten

Die Kamera unterstützt mehrere Farbpaletten für unterschiedliche Ziele und Benutzereinstellungen.

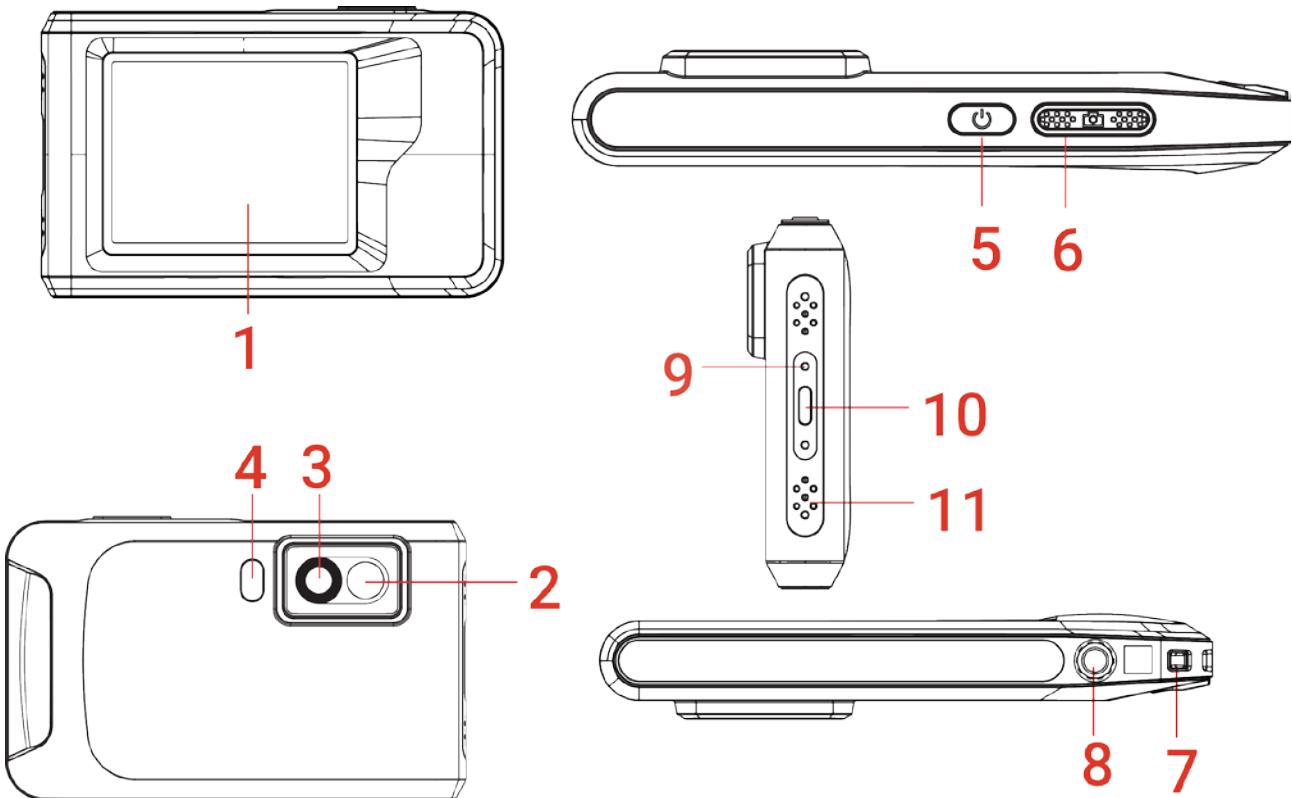
Alarm

Die Kamera unterstützt Temperaturalarme.

EnhancedIR

Die Kamera unterstützt EnhancedIR, um Objektumrisse zu verbessern.

1.4 Aufbau



Nr.	Beschreibung	Funktion
1	Touchscreen	Das Bild anzeigen und das Gerät per Touchsteuerung bedienen.
2	Optisches Objektiv	Visuelles Bild anzeigen.
3	Wärmebildobjektiv	Wärmebild anzeigen.
4	Taschenlampe	Beleuchtet Objekte und gibt einen Blinkalarm aus.
5	Ein/Aus	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Gedrückt halten: Schaltet das Gerät ein/aus. ◆ Drücken: Manueller Ruhezustand/Das Gerät aufwecken.
6	Aufnahme	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Antippen, um ein Bild aufzunehmen. ◆ Gedrückt halten, um die Aufnahme eines Videos zu starten, und erneut tippen, um sie zu beenden.
7	Riemenbefestigungspunkt	Zur Befestigung der Handschlaufe.
8	Befestigung für ein Stativ	Befestigung für ein Stativ.
9	Ladeanzeige	<p>Zeigt den Ladestatus des Geräts an.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Leuchtet rot: normaler Ladevorgang ◆ Blinkt rot: Ausnahme beim Laden ◆ Leuchtet grün: vollständig aufgeladen
10	Type-C-Schnittstelle	Laden Sie das Gerät auf oder exportieren Sie Dateien mit dem mitgelieferten USB-Kabel.

<i>Nr.</i>	<i>Beschreibung</i>	<i>Funktion</i>
11	Mikrofon	Audio aufnehmen.

**HINWEIS**

Ihre Kamera führt in regelmäßigen Abständen eine Selbstkalibrierung durch, um Bildqualität und Messgenauigkeit zu optimieren. Bei diesem Vorgang wird stoppt das Bild kurz und Sie hören einen „Klickton“, wenn sich ein Verschluss vor dem Detektor bewegt. Die Aufforderung „Bildkalibrierung ...“ erscheint in der oberen Mitte des Bildschirms, während sich das Gerät selbst kalibriert. Die Selbstkalibrierung findet während des Startvorgangs oder in sehr kalten oder heißen Umgebungen häufiger statt. Dies ist ein normaler Vorgang, um die optimale Leistung Ihrer Kamera zu erzielen.

KAPITEL 2 VORBEREITUNG

2.1 Gerät laden

Die Kamera verfügt über einen eingebauten Akku. Es wird empfohlen, die Kamera mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel und der Typ-C-Schnittstelle der Kamera zu laden. Verwenden Sie kein USB-C-auf-USB-C-Kabel eines anderen Herstellers. Der Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) sollte den folgenden Standards entsprechen:

- ◆ ◆Ausgangsspannung/-strom: 5 VDC/2 A
- ◆ ◆Minimaler Stromausgang: 10 W

Prüfen Sie den Ladestatus der Ladeanzeige:

- ◆ ◆Leuchtet rot: normaler Ladevorgang
- ◆ ◆Blinkt rot: Ausnahme beim Laden
- ◆ ◆Leuchtet grün: vollständig aufgeladen



HINWEIS

- ◆ Wenn die Kamera längere Zeit nicht benutzt wird und zu stark entladen ist, sollten Sie sie mindestens 30 Minuten lang aufladen, bevor Sie sie wieder einschalten.
- ◆ Es wird empfohlen, das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel sowohl zum Aufladen als auch zur Datenübertragung zu verwenden.

2.2 Ein-/Ausschalten

Einschalten

Halten Sie für mehr als drei Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Sie können das Ziel beobachten, wenn die Oberfläche des Geräts stabil ist.



HINWEIS

Nach dem Einschalten kann es mindestens 6 Sekunden dauern, bis das Gerät einsatzbereit ist.

Ausschalten

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie für etwa drei Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

2.2.1 Dauer für automatische Abschaltung einstellen

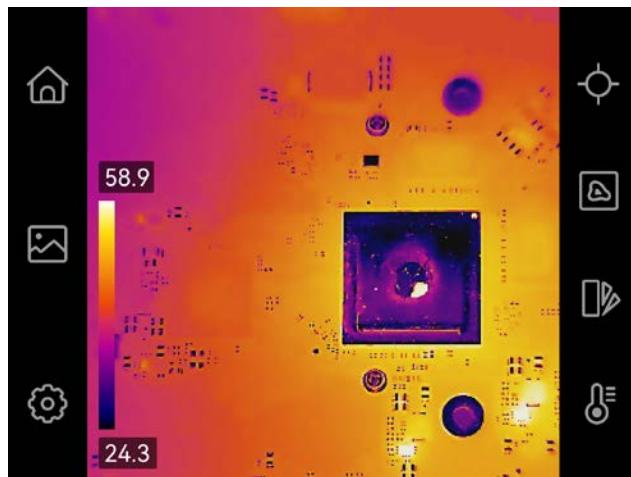
Wählen Sie und gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Autom. Abschaltung**, um die Dauer bis zur automatischen Abschaltung des Geräts nach Bedarf einzustellen.

2.3 Bedienung

Das Gerät unterstützt die Steuerung über den Touchscreen. Sie können auf den Bildschirm tippen, um das Gerät zu bedienen.

2.4 Menüs und Betrieb

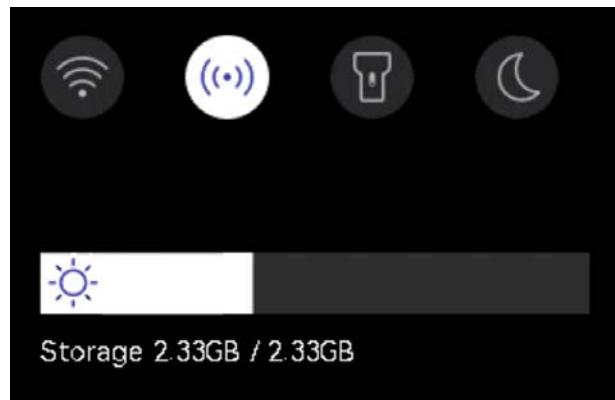
Live-Ansicht



Symbol	Beschreibung
	Gehen Sie zurück zur Live-Ansicht-Oberfläche.
	Alben aufrufen, um aufgenommene Bilder und Videos anzuzeigen. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter 5.3 Alben verwalten .
	Die lokalen Einstellungen des Geräts anpassen.
	Messwerkzeuge ein-/ausschalten. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter 4.2 Messgerät einstellen .
	Zwischen den Anzeigemodi für Live-Bilder umschalten: Wärmebild, optisches Bild, Fusion usw. Eine Anleitung finden Sie unter 3.2 Bildanzeigemodus einstellen .
	Zwischen den Farbpaletten für Wärmebilder umschalten. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter 3.3 Paletten einstellen .
	Niveau & Spannweite für die Anzeige von Wärmebildern einstellen. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter 3.4 Niveau & Spannweite einstellen .

Nach-unten-wischen-Menü

Wischen Sie in der Live-Ansicht vom oberen Bildschirmrand nach unten, um das Abwärtswischmenü aufzurufen. In diesem Menü können Sie Gerätefunktionen ein- und ausschalten, das Anzeigethema ändern und die Bildschirmhelligkeit einstellen.



<i>Symbol</i>	<i>Beschreibung</i>
	WLAN ein-/ausschalten. Anweisungen zur WLAN-Konfiguration finden Sie unter 6.2 Gerät mit WLAN verbinden .
	Hotspot ein-/ausschalten. Anweisungen zur Konfiguration des Hotspots finden Sie unter 6.3 Geräte-Hotspot einstellen und Verbindung herstellen .
	LED-Lampe ein- und ausschalten.
	Themen wechseln, Tag und Nacht werden unterstützt.
	Bildschirmhelligkeit einstellen

KAPITEL 3 ANZEIGEEINSTELLUNGEN

3.1 Bildschirmhelligkeit einstellen

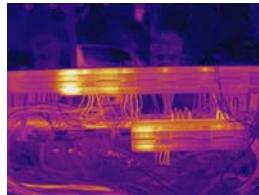
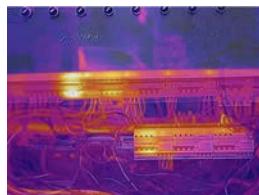
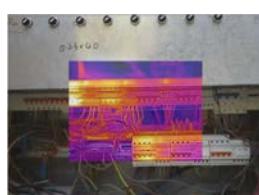
Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Bildschirmhelligkeit**, um die Bildschirmhelligkeit einzustellen.

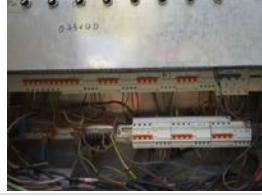
Oder tippen Sie auf  und ziehen Sie daran, um die Bildschirmhelligkeit einzustellen.

3.2 Bildanzeigemodus einstellen

Hier wählen Sie zwischen thermischer und optischer Anzeige aus. Sie können zwischen **Thermisch**, **Fusion**, **BiB**, **Überblendung** und **Optisch** auswählen.

1. Tippen Sie auf .
2. Tippen Sie auf die Symbole, um einen Bildmodus auszuwählen.

Bildmodi	Beschreibung	Beispiel
 Thermisch	Im thermischen Modus zeigt das Gerät die Wärmebildansicht an.	
 Fusion	Thermisches Objektbild mit visuellen Umrissen. Passen Sie die Parallaxenkorrektur in der Live-Ansicht an, um die Bildausrichtung zu verbessern.	
 BiB	Im BiB -Modus (Bild im Bild) zeigt das Gerät die thermische Ansicht innerhalb der optischen an. Für BiB (Bild im Bild) können Sie die Größe, Parallaxen-Korrektur und Digitalzoom einstellen.	
 Überblendung	Im Modus Überblendung zeigt das Gerät eine Mischansicht von thermischem und optischem Kanal an. Sie können die visuell-thermische Stufe einstellen, um das visuell-thermische Verhältnis zu ändern.	

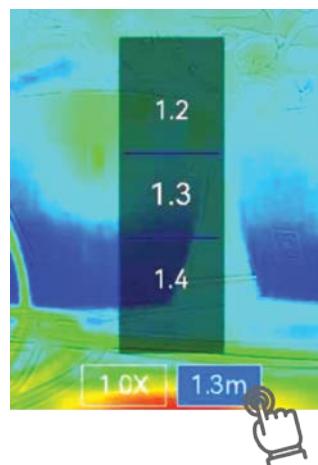
Bildmodi	Beschreibung	Beispiel
 Optisch	Nur visuelles Objektbild.	

3. Tippen Sie zum Beenden auf den Bildschirm.

3.2.1 Parallaxen-Korrektur einstellen

Sie sollten die Parallaxenkorrektur einstellen, nachdem Sie den Bildmodus auf **Fusion**, **BiB** oder **Überblendung** eingestellt haben, um die thermo-optischen Bildausrichtung zu verbessern.

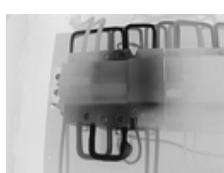
Tippen Sie auf den Bildschirm, um die Anpassungsschnittstelle anzuzeigen, wählen Sie **Parallaxen-Korrektur** (xx m) und stellen Sie den Wert mit dem Rad ein.



3.3 Paletten einstellen

Sie können mit den Paletten die gewünschten Farben auswählen.

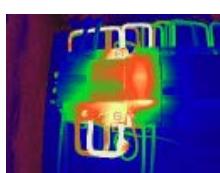
1. Tippen Sie auf .
2. Tippen Sie auf die Symbole, um einen Palettentyp auszuwählen.



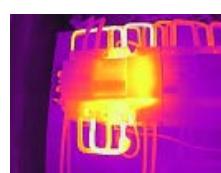
Schwarzglühend



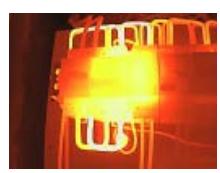
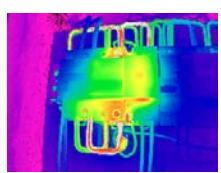
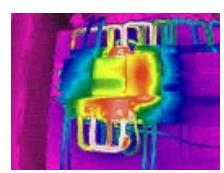
Weißglühend



Regenbogen



Eisenbogen



Regen

Blau und Rot

Fusion

Rotglühend

3. Zum Beenden auf Bildschirm tippen

3.4 Niveau & Spannweite einstellen

Legen Sie einen Temperaturbereich fest und die Palette funktioniert nur für Ziele innerhalb dieses Bereichs. Sie können den Anzeigetemperaturbereich einstellen.

1. Tippen Sie auf .
2. Wählen Sie automatische Einstellung  oder manuelle Einstellung .

 Automatisch	Das Gerät stellt die Einstellung für den Anzeigetemperaturbereich automatisch ein.
 Manuell	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tippen Sie auf einen Bereich auf dem Bildschirm, der Sie interessiert. Daraufhin wird ein Kreis um den Bereich angezeigt, und der Anzeigetemperaturbereich wird so angepasst, dass möglichst viele Details des Bereichs zu sehen sind. 2) Tippen Sie auf den Wert auf dem Bildschirm, um einen Wert zu sperren oder zu entsperren. 3) Drehen Sie das Einstellrad auf dem Bildschirm, um eine Feineinstellung der maximalen und der minimalen Temperatur vorzunehmen. 4) Tippen Sie zum Beenden auf OK.

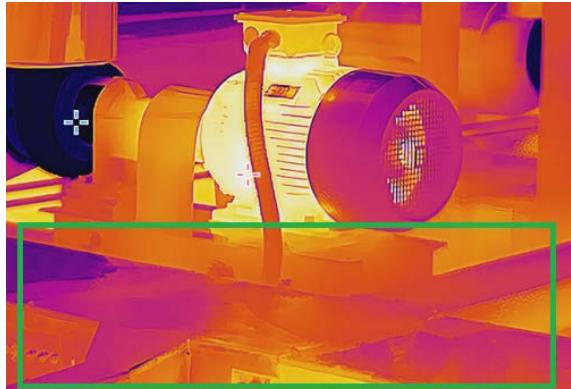
3. Tippen Sie zum Beenden auf **ZURÜCK**.

3.4.1 Farbverteilung

Die Farbverteilungsfunktion bietet verschiedene Bildanzeigeeffekte in Pegel und Spanne automatisch. Die Farbverteilungsmodi Linear und Histogramm können für verschiedene Anwendungsszenarien ausgewählt werden.

1. Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Temperaturmesseinstellungen > Farbverteilung**.
2. Wählen Sie einen Farbverteilungsmodus aus.

Modus	Beschreibung	Beispiel
Linear	Der lineare Modus dient dazu, kleine Ziele mit hoher Temperatur in einem Hintergrund mit niedriger Temperatur zu erkennen. Durch die lineare Farbverteilung werden mehr Details von Zielen mit hoher Temperatur hervorgehoben und angezeigt, was sich gut für die Überprüfung von kleinen defekten	

Modus	Beschreibung	Beispiel
Histogramm	<p>Stellen mit hoher Temperatur wie etwa Kabelsteckern eignet.</p> <p>Der Histogramm-Modus wird verwendet, um die Temperaturverteilung in großen Bereichen zu erkennen. Die Histogramm-Farbverteilung hebt Ziele mit hoher Temperatur hervor und behält Details von Objekten mit niedriger Temperatur in dem Bereich bei. Dies eignet sich gut für die Erkennung kleiner Ziele mit niedriger Temperatur, wie z. B. Risse.</p>	

3. Tippen Sie auf < , um zu speichern und die Funktion zu verlassen.



HINWEIS Diese Funktion wird nur im Modus Pegel und Spanne automatisch unterstützt.

3.5 Digitalzoom einstellen

1. Tippen Sie auf das Menü Live-Ansicht, um den Digitalzoom-Rahmen aufzurufen.
2. Tippen Sie auf den Digitalzoom-Rahmen.
3. Wählen Sie den gewünschten Wert für den Digitalzoom.
4. Tippen Sie auf den Bildschirm, um zu speichern und die Funktion zu verlassen.

3.6 Bildschirminformationen anzeigen

Tippen Sie auf  und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Anzeigeeinstellungen**, um die Anzeige von Informationen auf dem Bildschirm zu aktivieren.

- ◆ **Zeit und Datum:** Zeit und Datum des Geräts.
- ◆ **Parameter:** Temperaturreseinstellungen wie z. B. Emissionsgrad des Ziels.
- ◆ **Markenlogo:** Das Markenlogo ist ein Herstellerlogo, das auf Bildern überlagert ist.

KAPITEL 4 TEMPERATURMESSUNG

Die Temperaturmessfunktion misst die Temperatur der Szene in Echtzeit und zeigt sie links auf dem Bildschirm an.

4.1 Temperaturmesseinstellungen einstellen

Sie haben die Möglichkeit, die Messeinstellungen einzustellen, um die Messgenauigkeit zu erhöhen.

1. Tippen Sie auf  und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Messeinstellungen**.
2. Stellen Sie den **Temperaturbereich**, den **Emissionsgrad** usw. ein.
 - ◆ **Temperaturbereich:** Wählen Sie den Temperaturmessbereich. Im Modus **Automatische Umschaltung** kann das Gerät die Temperatur erkennen und den Thermografiebereich automatisch wechseln.
 - ◆ **Emissionsgrad:** Legen Sie den Emissionsgrad gemäß Ihres Ziels fest. Sie können ihn anpassen oder einen empfohlenen Wert auswählen.
 - ◆ **Refl. Temp.:** Reflektierte Temperatur. Wenn sich ein anderes Objekt als das Ziel mit hoher Temperatur in der Szene befindet und der Emissionsgrad des Ziels niedrig ist, stellen Sie die Reflexionstemperatur als hohe Temperatur ein, um den Thermografieeffekt zu korrigieren.
 - ◆ **Entfernung:** Die Entfernung zwischen dem Ziel und dem Gerät. Sie können die Entfernung des Ziels anpassen oder als **Nah**, **Mittel** oder **Weit** auswählen.
 - ◆ **Luftfeuchtigkeit:** Hier wird die relative Luftfeuchtigkeit der aktuellen Umgebung eingestellt.
3. Tippen Sie auf , um zu speichern und die Funktion zu verlassen.



Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Geräteinitialisierung > Alle Messgeräte entfernen**, um die Temperaturmesseinstellungen zu initialisieren.

4.1.1 Einheit einstellen

Tippen Sie auf  und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Anzeigeeinstellungen > Einheit**, um die Maßeinheiten für Temperatur und Entfernung einzustellen.

4.2 Messgerät einstellen

Sie können Messgeräte festlegen, um die Minimal-, Maximal- und Mitteltemperatur der aktuellen Szene zu messen.

1. Tippen Sie auf .
2. Tippen Sie, um das gewünschte Temperaturmessgerät auszuwählen. **Heiß** , **Kalt**  und **Mitte**  können ausgewählt werden.
3. Tippen Sie zum Speichern und Beenden auf den Bildschirm.

**HINWEIS**

Die Minimal-, Maximal- und Mitteltemperaturen werden links oben auf dem Bildschirm angezeigt. Tippen Sie erneut auf das Werkzeug, um es zu löschen.

4.3 Temperaturalarm einstellen

Wenn die Temperatur des Ziels die eingestellte Alarmregel auslöst, führt das Gerät die konfigurierten Aktionen aus, wie z. B. ein akustisches Warnsignal und einen Blinkalarm ausgeben, wie z. B. das Blinken der LED-Licht.

1. Tippen Sie auf und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Temperaturmesseinstellungen > Alarmeinstellungen**.
2. Aktivieren Sie **Temperaturalarm** und stellen Sie die Alarmparameter ein.

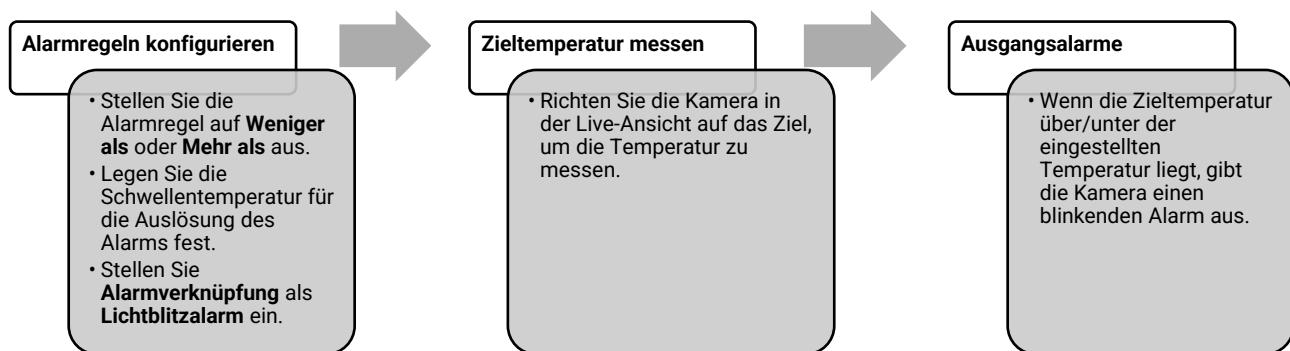
Alarmschwellenwert

Wenn die gemessene Temperatur den Schwellwert überschreitet, sendet das Gerät eine Alarmmeldung an die Client-Software. Die Taschenlampe blinkt, wenn der Blinkalarm aktiviert ist.

Alarmverknüpfung

Lichtblitzalarm: Das Blitzlicht blinkt, wenn die Zieltemperatur die Alarmschwelle überschreitet.

3. Tippen Sie auf , um zu speichern und die Funktion zu verlassen.
4. Folgen Sie den Anweisungen, um die Alarmfunktion zu verwenden.



KAPITEL 5 BILD UND VIDEO



HINWEIS

- ◆ Das Gerät unterstützt keine Foto- oder Videoaufnahme, wenn das Menü angezeigt wird.
- ◆ Das Gerät unterstützt keine Foto- oder Videoaufnahme, wenn es an Ihren PC angeschlossen ist.
- ◆ Tippen Sie auf und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Dateinamenkopf** können Sie den Dateinamenkopf für die Foto- oder Videoaufnahme festlegen, um die in einer bestimmten Szene aufgenommenen Dateien zu unterscheiden.
- ◆ Tippen Sie auf und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Geräteinitialisierung**, um die Speicherkarte zu initialisieren.

5.1 Bild erfassen

Drücken Sie in der Live-Ansicht , um einen Schnappschuss aufzunehmen. Aktivieren Sie die Taschenlampe über das Aufklappmenü in dunkler Umgebung.

Sie können auch in **Lokale Einstellungen > Erfassungseinstellungen** die folgenden Parameter nach Bedarf einstellen.

Parameter	Beschreibung
Erfassungsmodus	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Ein Bild erfassen: Drücken Sie einmal auf , um ein Bild aufzunehmen. ◆ Geplante Aufnahme: Legen Sie Intervall (das Zeitintervall, in dem jeder Schnappschuss aufgenommen werden soll) und Anzahl (die Anzahl der Schnappschüsse, die in einer Rolle aufgenommen werden sollen, von 1 bis 10.000) für geplante Aufnahmen fest. Drücken Sie in der Live-Ansicht auf , und die Kamera nimmt die Bilder gemäß dem eingestellten Intervall auf. Drücken Sie erneut auf , um die Erfassung zu beenden.
Dateinamenkopf	Legen Sie die Benennungsregel für die gespeicherten Dateien fest. Die Standard-Bildbenamung lautet Dateinamenkopf + Speicherzeit. Den Dateinamenkopf können Sie festlegen. Die Speicherzeit ist die Systemzeit, zu der die Speicherung erfolgt.
EnhancedIR	Aktivieren Sie EnhancedIR vor der Aufnahme, um die Objektumrisse auf den aufgenommenen Bildern zu verbessern.
Dateibenennung	Die Dateien können nach Zeitstempel oder Nummerierung benannt werden (Dateinamenkopf + laufende Nummer).
Visuelles Bild speichern	Wenn ein visuelles Bild separat gespeichert werden soll, aktivieren Sie Visuelles Bild speichern und legen Sie die Auflösung des visuellen Bildes fest.

HINWEIS

- ◆ Bei **Ein Bild aufnehmen** wird das Live-Bild eingefroren und im Standard-Speicheralbum gespeichert.
- ◆ Bei **Geplante Aufnahme** wird in der Live-Ansicht ein Zähler angezeigt, der die Anzahl der abgeschlossenen Aufnahmen anzeigt.

Was folgt als Nächstes

- ◆ Tippen Sie zum Aufrufen von Alben auf  um Dateien und Alben anzuzeigen und zu verwalten. Bedienungshinweise hierzu finden Sie unter **5.3 Alben verwalten** und **5.5 Dateien verwalten**.
- ◆ Sie können Ihr Gerät an einen PC anschließen, um lokale Dateien in Alben zu exportieren und weiterzuverwenden. Siehe **5.6 Dateien exportieren**.

5.2 Video aufnehmen

Bevor Sie beginnen

Aktivieren Sie die Taschenlampe über das Aufklappmenü in dunkler Umgebung.

1. Halten Sie in der Live-Ansicht die Aufnahmetaste gedrückt, um die Videoaufnahme zu starten. Auf der Benutzeroberfläche werden das Aufnahmesymbol und ein Countdown angezeigt.
2. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie  um die Aufnahme zu beenden. Das aufgenommene Video wird automatisch gespeichert.
3. Optional: Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Erfassungseinstellungen**. Sie können einen Videotyp aus MP4 (.mp4) und radiometrischem Video (.hrv) auswählen.

5.3 Alben verwalten

Die aufgenommenen Bild-/Videodateien werden in Alben gespeichert. Sie können neue Alben erstellen, ein Album umbenennen, den Standardordner ändern, Dateien zwischen den Alben verschieben und Alben löschen.

Aufgabe	Vorgang
Neues Album erstellen	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen. 2) Tippen Sie auf  um ein neues Album hinzuzufügen. 3) Es wird eine Softwaretastatur angezeigt, über die Sie den Namen des Albums durch Berühren des Bildschirms eingeben können. 4) Tippen Sie zum Beenden auf . <div data-bbox="573 1792 1426 1904" style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">  HINWEIS Das neu erstellte Album wird zum Standard-Speicheralbum und wird oben in der Liste der Alben angezeigt. </div>
Album umbenennen	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen. 2) Wählen Sie das Album, das Sie umbenennen möchten. 3) Tippen Sie auf  und wählen Sie Umbenennen. Es wird eine Softwaretastatur angezeigt.

Aufgabe	Vorgang
Standard-Speicheralbum ändern	<p>4) Tippen Sie auf  , um den alten Namen zu löschen und geben Sie den neuen Namen für das Album ein, indem Sie den Bildschirm berühren.</p> <p>5) Tippen Sie zum Beenden auf .</p> <p>1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen.</p> <p>2) Wählen Sie das Album, das Sie als Standard-Speicheralbum verwenden möchten.</p> <p>3) Tippen Sie auf  und wählen Sie Als Standard-Speicheralbum festlegen.</p>
Album löschen	<p> HINWEIS Das Standard-Speicheralbum oben in der Liste der Alben angezeigt.</p> <p>1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen.</p> <p>2) Wählen Sie den Album aus, das Sie löschen wollen.</p> <p>3) Tippen Sie auf  und wählen Sie Löschen. Auf der Benutzeroberfläche wird ein Eingabefeld angezeigt.</p> <p>4) Tippen Sie auf OK, um das Album zu löschen.</p> <p> HINWEIS Beim Löschen eines Albums werden auch die Dateien in dem Album gelöscht. Verschieben Sie die Dateien in andere Alben, wenn Sie sie noch benötigen. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter 5.5 Dateien verwalten.</p>

5.4 Aufgenommene Dateien anzeigen

1. Drücken Sie  um **Alben** zu öffnen.
2. Antippen, um das Album auszuwählen, in dem die Dateien gespeichert sind.
3. Tippen und wählen Sie das Video oder das Foto aus, das angezeigt werden soll.
4. Zeigen Sie die ausgewählte Datei und die relevanten Informationen an.

 HINWEIS	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Dateien werden in chronologischer Reihenfolge angeordnet, wobei die jüngste Datei ganz oben steht. Wenn Sie die zuletzt aufgenommenen Fotos oder Videos nicht finden, überprüfen Sie bitte die Zeit- und Datumseinstellungen Ihres Geräts. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter 8.2 Datum und Zeit einstellen. Wenn Sie Dateien anzeigen, können Sie die Datei wechseln, indem Sie auf < oder > tippen. ◆ Um weitere Informationen zu analysieren, die in Fotos oder Videos enthalten sind, installieren Sie die Software.
--	---

5.5 Dateien verwalten

Sie können die Dateien verschieben, löschen und bearbeiten sowie Textnotizen zu ihnen hinzufügen.

Aufgabe	Vorgang
Videodatei löschen	<p>1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen.</p> <p>2) Antippen, um das Album auszuwählen, in dem die zu löschende Datei gespeichert ist.</p> <p>3) Tippen Sie im Album auf die zu löschende Datei, um sie anzuzeigen.</p> <p>4) Tippen Sie auf den Bildschirm, um die Menüleiste darunter anzuzeigen, und tippen Sie auf  . Auf der Benutzeroberfläche wird ein Eingabefeld angezeigt.</p> <p>5) Tippen Sie auf OK, um die Datei zu löschen.</p>
Mehrere Dateien löschen	<p>1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen.</p> <p>2) Antippen, um das Album auszuwählen, in dem die zu löschenenden Dateien gespeichert ist.</p> <p>3) Im Album  und dann die zu löschenenden Dateien antippen.</p> <p>4) Tippen Sie auf  . Auf der Benutzeroberfläche wird ein Eingabefeld angezeigt.</p> <p>5) Tippen Sie auf OK, um die Dateien zu löschen.</p>
Datei verschieben	<p>1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen.</p> <p>2) Antippen, um das Album auszuwählen, in dem die zu verschiebende Datei gespeichert ist.</p> <p>3) Tippen Sie im Album auf die zu verschiebende Datei, um sie anzuzeigen.</p> <p>4) Tippen Sie auf die Datei, um die Menüleiste darunter anzuzeigen, und wählen Sie  . Die Liste der Alben wird angezeigt.</p> <p>5) Antippen, um das Album auszuwählen, in das Sie verschieben möchten.</p>
Mehrere Dateien verschieben	<p>1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen.</p> <p>2) Antippen, um das Album auszuwählen, in dem die zu verschiebenden Dateien gespeichert sind.</p> <p>3) Im Album  antippen, um die zu verschiebende Datei auszuwählen.</p> <p>4) Tippen Sie auf  . Die Liste der Alben wird angezeigt.</p> <p>5) Antippen, um das Album auszuwählen, in das Sie verschieben möchten.</p>
Textnotiz zu Datei hinzufügen	<p>1) Tippen Sie auf  um Alben aufzurufen.</p> <p>2) Antippen, um das Album auszuwählen, in dem die zu bearbeitende Datei gespeichert ist.</p> <p>3) Tippen Sie im Album auf die zu bearbeitende Datei, um sie anzuzeigen.</p> <p>4) Tippen Sie auf den Bildschirm, um die Menüleiste darunter anzuzeigen, und tippen Sie auf  . Es wird eine Softwaretastatur angezeigt.</p> <p>5) Geben Sie die Textnotiz durch Berühren des Bildschirms ein.</p> <p>6) Tippen Sie zum Beenden auf .</p>

Aufgabe**Vorgang*****Was folgt als Nächstes***

Sie können das bearbeitete Foto öffnen, um die Textnotiz anzuzeigen.



HINWEIS Sie können auf tippen, um alle Dateien auszuwählen und auf tippen, um die Auswahl aufzuheben.

5.6 Dateien exportieren

5.6.1 Über PC exportieren

1. Schließen Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren PC an und wählen Sie in der Eingabeaufforderung auf dem Gerät **USB-Laufwerk** als USB-Modus. Im Modus **USB-Laufwerk** wird Cast-Bildschirm nicht unterstützt.
2. Öffnen Sie den gefundenen Datenträger, kopieren Sie die Videos oder Schnappschüsse und fügen Sie sie auf dem PC ein, um die Dateien anzuzeigen.
3. Trennen Sie das Gerät von Ihrem PC.



HINWEIS Bei erstmaliger Verbindung wird der Treiber automatisch installiert.

KAPITEL 6 GERÄTEVERBINDUNGEN

6.1 Gerätbildschirm an den PC übertragen

Das Gerät unterstützt das Übertragen des Bildschirms auf den PC über eine(n) auf dem UVC-Protokoll basierende(n) Client-Software oder Player. Sie können das Gerät über das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel an Ihren PC anschließen und die Echtzeit-Live-Ansicht des Geräts auf Ihren PC übertragen.

1. Schließen Sie das Gerät über das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel an Ihren PC an und wählen Sie in der Eingabeaufforderung auf dem Gerät **USB-Bildschirmanzeige** als USB-Modus. Im Modus **USB-Bildschirmanzeige** wird das Exportieren von Dateien zum PC über einen USB-Anschluss nicht unterstützt.
2. Öffnen Sie den UVC-Alarm-Client auf Ihrem PC.

6.2 Gerät mit WLAN verbinden

1. Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Verbindungen > WLAN**.
2. Tippen Sie auf  um WLAN zu aktivieren. Die gefundenen WLANs werden dann wie folgt aufgeführt.



3. Wählen ein WLAN aus, mit dem Sie sich verbinden möchten. Es wird eine Softwaretastatur angezeigt.
4. Geben Sie Passwort durch Berühren des Bildschirms ein.

HINWEIS

- ◆ Tippen Sie NICHT auf die **Leertaste**, denn sonst ist das Passwort möglicherweise nicht korrekt.
- ◆ Tippen Sie auf , um das Passwort in das Passwortfeld einzugeben.

5. Tippen Sie auf , um das Passwort zu speichern und eine WLAN-Verbindung herzustellen.

Ergebnis

Auf dem Hauptbildschirm wird ein WLAN-Symbol angezeigt, wenn die Verbindung hergestellt ist.

6.3 Geräte-Hotspot einstellen und Verbindung herstellen

Dank des Geräte-Hotspots können andere Geräte, die WLAN unterstützen, zur Datenübertragung mit dem Gerät verbunden werden.

1. Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Verbindungen > Hotspot**.
2. Tippen Sie auf  um die Hotspot-Funktion zu aktivieren. Der Hotspot-Name besteht aus den letzten 9 Ziffern der Seriennummer des Geräts.
3. Stellen Sie den Hotspot des Geräts ein und verbinden Sie ihn mit Ihrem Telefon.
 - ◆ **Hotspot-Passwort verwenden:**
 - 1) Tippen Sie auf **Hotspot festlegen**. Es wird eine Softwaretastatur angezeigt.
 - 2) Legen Sie das Passwort für den Hotspot fest, indem Sie auf den Bildschirm tippen.
 - 3) Tippen Sie zum Beenden auf .
 - 4) Aktivieren Sie die WLAN-Funktion bei einem anderen Gerät und suchen Sie den Geräte-Hotspot, um eine Verbindung mit ihm herzustellen.
 - ◆ **Hotspot-QR-Code verwenden:** Scannen Sie den QR-Code mit der App, um dem Hotspot beizutreten.



HINWEIS

- ◆ Tippen Sie NICHT auf die **Leertaste**, denn sonst ist das Passwort möglicherweise nicht korrekt.
- ◆ Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen enthalten und aus Ziffern und Buchstaben bestehen.
- ◆ Tippen Sie auf , um das Passwort in das Passwortfeld einzugeben.

4. Tippen Sie zum Speichern auf .

KAPITEL 7 MOBIL-CLIENT-VERBINDUNG

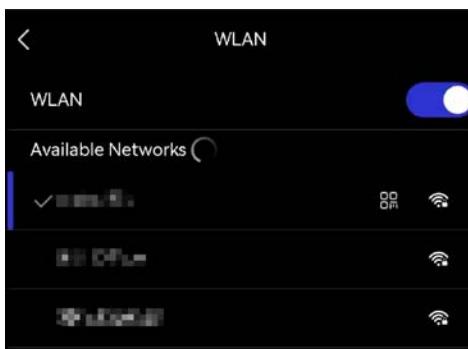
Das Gerät unterstützt sowohl eine WLAN-Verbindung als auch einen Hotspot. Wenn Sie das Gerät mit der App verbinden, können Sie das Gerät über den mobilen Client steuern.

7.1 Über Wi-Fi verbinden

Bevor Sie beginnen

Laden Sie die App auf Ihr Telefon herunter und installieren Sie sie.

1. Verbinden Sie das Gerät mit einem WLAN. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter [6.2 Gerät mit WLAN verbinden](#).
2. Fügen Sie das Gerät zur App hinzu.
 - ◆ Verwenden des WLAN-Passworts.
 - 1) Geben Sie das Passwort auf dem Telefon ein, um demselben WLAN-Netz beizutreten.
 - 2) Starten Sie die App und folgen Sie den Anweisungen des Einrichtungsassistenten, um ein Konto zu erstellen und zu registrieren.
 - 3) Suchen Sie nach dem Gerät und fügen Sie es der App hinzu.
 - ◆ Scannen des QR-Codes für das WLAN.
 - 1) Tippen Sie neben dem verbundenen WLAN auf dem Gerät auf  , um den WLAN-QR-Code anzuzeigen.
 - 2) Starten Sie die App auf Ihrem Telefon zum Scannen, um das gleiche WLAN zu verbinden und das Gerät hinzuzufügen.



7.2 Über Hotspot verbinden

Bevor Sie beginnen

Laden Sie die App auf Ihr Telefon herunter und installieren Sie sie.

1. Aktivieren Sie den Geräte-Hotspot und stellen Sie ihn ein. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter [6.3 Geräte-Hotspot einstellen und Verbindung herstellen](#).
2. Verbinden Sie Ihr Telefon mit dem Hotspot des Geräts.
3. Starten Sie die App und folgen Sie den Anweisungen des Einrichtungsassistenten, um ein Konto zu erstellen und zu registrieren.

4. Suchen Sie nach dem Gerät und fügen Sie es der App hinzu.

**HINWEIS**

Detaillierte Anweisungen zum Hinzufügen der Kamera zur mobilen Anwendung finden Sie im Benutzerhandbuch, das in die Anwendung integriert ist.

KAPITEL 8 WARTUNG

8.1 Gerätedata anzeigen

Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Geräteinformationen**, um die Geräteinformationen anzuzeigen.

8.2 Datum und Zeit einstellen

1. Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Zeit und Datum**.
2. Stellen Sie Datum und Zeit ein.
3. Drücken Sie zum Speichern und Beenden auf <.



HINWEIS Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Anzeigeeinstellungen**, um die Anzeige von Zeit und Datum zu aktivieren oder zu deaktivieren.

8.3 Gerät aktualisieren

Bevor Sie beginnen

Laden Sie zunächst die Aktualisierungsdatei von der offiziellen Website herunter oder wenden Sie sich an den Kundendienst und den technischen Support, um sie zu erhalten.

1. Schließen Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren PC an und wählen Sie in der Eingabeaufforderung auf dem Gerät **USB-Laufwerk** als USB-Modus.
2. Entpacken Sie die Aktualisierungsdatei und kopieren Sie sie in das Stammverzeichnis des Geräts.
3. Trennen Sie das Gerät von Ihrem PC.
4. Starten Sie das Gerät neu und die Aktualisierung erfolgt automatisch. Der Aktualisierungsvorgang wird im Hauptmenü angezeigt.



HINWEIS Nach der Aktualisierung startet das Gerät automatisch neu. Sie können die aktuelle Version unter **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Geräteinformationen** einsehen.

8.4 Gerät wiederherstellen

Gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Geräteinitialisierung > Gerät wiederherstellen**, um das Gerät zu initialisieren und die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

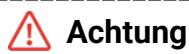
8.5 Vorgangsprotokolle speichern

Das Gerät kann seine Vorgangsprotokolle sammeln und nur zur Fehlersuche speichern. Sie können diese Funktion in **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Protokolle speichern** aktivieren/deaktivieren.

Sie können die Kamera über das mitgelieferte USB-Kabel an den PC anschließen und **USB-Laufwerk** als USB-Modus an der Kamera auswählen, um die Betriebsprotokolle (.log-Dateien) im Stammverzeichnis der Kamera zu exportieren, falls erforderlich.

8.6 Speicher initialisieren

Gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Geräteinitialisierung > Speicher formatieren**, um den Speicher zu initialisieren.



Achtung

Wenn sich Dateien auf dem Speichermedium befinden, vergewissern Sie sich, dass sie vor der Formatierung gesichert wurden. Nach dem Initialisieren des Speichers können die Daten und Dateien nicht wiederhergestellt werden.

8.7 Über Kalibrierung

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät einmal im Jahr zur Kalibrierung einzusenden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um Informationen zu den Wartungspunkten zu erhalten.

RECHTLICHE INFORMATIONEN

Lesen Sie alle Informationen und Anweisungen in diesem Dokument sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website des Unternehmens.

Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.

Markenzeichen

Hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Haftungsausschluss

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. UNSER UNTERNEHMEN GIBT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST UNSER UNTERNEHMEN IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDRE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN UNSER UNTERNEHMEN ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.

SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET, UND UNSER UNTERNEHMEN HAFTET NICHT BEI ANORMALEM BETRIEB, VERLUST DER PRIVATSPHÄRE ODER SONSTIGEN SCHÄDEN, DIE SICH DURCH CYBER-ANGRIFFE, HACKER-ANGRIFFE, VIRENBEFALL ODER ANDERE INTERNET-SICHERHEITSRISIKEN ERGEBEN. BEI BEDARF WIRD UNSER UNTERNEHMEN JEDOCH ZEITNAH TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG LEISTEN.

SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSbesondere SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT

BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.

IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MASSGEBLICH.

BEHÖRDLICHE INFORMATIONEN

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

EU-Konformitätserklärung



Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind.

Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die Frequenzbänder, Betriebsarten und Nennwerte der Sendeleistung (per Funk und/oder leitungsgebunden), die für die folgenden Funkanlagen Gültigkeit haben, lauten wie folgt:

WLAN: 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz): 20 dBm

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe:

www.recyclethis.info



Richtlinie 2006/66/EC und ihre Änderung 2013/56/EU (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält einen Akku, der innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte

bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



Manuale dell'utente
ITALIANO

THERPOCKET96PLUS

Telecamera termica tascabile



ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

Servizio di calibrazione

Si consiglia di inviare il dispositivo per la calibrazione una volta all'anno, dopo aver richiesto al proprio rivenditore locale le informazioni sui centri di manutenzione.

Alimentazione

- ◆ La tensione in ingresso deve essere conforme alla norma IEC61010-1 sulle sorgenti di alimentazione limitate (3,85 VCC, 570 mA). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- ◆ Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- ◆ NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- ◆ Utilizzare un alimentatore fornito da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Batteria

- ◆ ATTENZIONE: Esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.
- ◆ La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
- ◆ Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- ◆ Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- ◆ Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- ◆ Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.
- ◆ La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- ◆ Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- ◆ Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- ◆ NON collocare la batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- ◆ NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- ◆ Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Quando il dispositivo è spento e la batteria RTC completamente carica, le impostazioni dell'ora possono essere conservate per 6 mesi.
- ◆ Al primo utilizzo, caricare il dispositivo spento per più di 2,5 ore.
- ◆ La batteria al litio ha una tensione di 3,85 V e una capacità di 2.100 mAh.
- ◆ La batteria è certificata da UL2054.

Manutenzione

- ◆ Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- ◆ Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- ◆ Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- ◆ NOTA: il limite di corrente della porta USB 3.0 PowerShare può variare in base alla marca del PC e questo potrebbe causare problemi di incompatibilità. Pertanto, se il dispositivo USB non viene riconosciuto dal PC tramite la porta USB 3.0 PowerShare, si consiglia di utilizzare le normali porte USB 3.0 o USB 2.0.

Ambiente di utilizzo

- ◆ Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -10 °C e 50 °C (tra 14 °F e 122 °F) e l'umidità non deve superare il 95%.
- ◆ Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- ◆ NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- ◆ NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- ◆ Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo.
- ◆ NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- ◆ Il dispositivo è progettato per essere utilizzato in ambienti al chiuso e all'aperto, ma non deve essere esposto a umidità.
- ◆ Il grado di inquinamento è 2.

Significato dei simboli

I simboli contenuti nel presente documento sono definiti come indicato di seguito.

<i>Simbolo</i>	<i>Descrizione</i>
 Pericolo	Indica situazioni potenzialmente pericolose che, se non evitate, causano o potrebbero causare lesioni gravi o mortali.
 Attenzione	Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare danni all'apparecchiatura, perdite di dati, riduzione delle prestazioni o risultati imprevisti.
 NOTA	Fornisce informazioni aggiuntive per evidenziare o integrare punti importanti del testo principale.

Leggi e regolamenti

- ◆ Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Trasporto

- ◆ Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- ◆ Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore

nell'imballaggio originale. Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.

- ◆ NON lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ

I prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui, a titolo esemplificativo e non limitativo, Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

INDICE

Capitolo 1 Panoramica	1
1.1 Avviso importante per l'utente	1
1.2 Descrizione del dispositivo	1
1.3 Funzione principale	1
1.4 Aspetto	2
Capitolo 2 Preparazione	4
2.1 Carica del dispositivo	4
2.2 Accensione/spegnimento.....	4
2.2.1 Impostazione dello spegnimento automatico	4
2.3 Metodo di funzionamento.....	4
2.4 Menu e operazioni	5
Capitolo 3 Impostazioni di visualizzazione	7
3.1 Impostazione luminosità schermo	7
3.2 Impostazione dello schermo della modalità immagine	7
3.2.1 Impostazione della correzione parallasse.....	8
3.3 Impostazione tavolozze	8
3.4 Regolazione di livello e ampiezza.....	9
3.4.1 Distribuzione dei colori	9
3.5 Regolazione dello zoom digitale.....	10
3.6 Visualizzazione informazioni su schermo	10
Capitolo 4 Misurazione della temperatura	12
4.1 Impostazione dei parametri di misurazione temperatura.....	12
4.1.1 Impostazione unità di misura.....	12
4.2 Impostare gli strumenti di misurazione	12
4.3 Impostazione allarme di temperatura	13
Capitolo 5 Immagini e video	14
5.1 Acquisizione immagini	14
5.2 Registrazione di video	15
5.3 Gestione di album.....	15
5.4 Vedere i file registrati	16
5.5 Gestione dei file	17
5.6 Esportazione dei file	18

5.6.1 Esportazione tramite PC.....	18
Capitolo 6 Connessioni dispositivo.....	19
6.1 Trasmissione dello schermo del dispositivo a un PC	19
6.2 Connelli dispositivo al Wi-Fi	19
6.3 Impostare Hotspot dispositivo e accedere	19
Capitolo 7 Connessione client mobile.....	21
7.1 Connessione tramite Wi-Fi.....	21
7.2 Connessione tramite hotspot	21
Capitolo 8 Manutenzione	23
8.1 Visualizzazione delle informazioni del dispositivo.....	23
8.2 Imposta Data e Ora.....	23
8.3 Aggiornamento del dispositivo.....	23
8.4 Ripristino del dispositivo	23
8.5 Salvataggio del registro operazioni	24
8.6 Inizializzazione archiviazione	24
8.7 Informazioni sulla calibrazione.....	24

CAPITOLO 1 PANORAMICA

1.1 Avviso importante per l'utente

Questo manuale descrive e spiega le caratteristiche di diversi modelli di telecamera. Poiché i modelli di telecamera di una serie hanno caratteristiche diverse, questo manuale può contenere descrizioni e spiegazioni che non si applicano al modello di telecamera in uso.

Non tutti i modelli di telecamera di una serie supportano le applicazioni mobili, il software e tutte le loro funzioni menzionate (o non) in questo manuale. Per informazioni più dettagliate, consultare i manuali d'uso dell'applicazione e del software.

Questo manuale viene aggiornato regolarmente. Ciò significa che questo manuale potrebbe non contenere le informazioni sulle nuove funzioni del firmware, dei client mobili e del software più recenti.

1.2 Descrizione del dispositivo

La termocamera portatile consente di un dispositivo acquisire sia immagini ottiche che immagini termiche. È in grado di misurare le temperature, registrare video, scattare istantanee e attivare allarmi.

Grazie alla funzione Wi-Fi/hotspot, può funzionare con le app del telefono.

La telecamera è facile da usare e presenta un design ergonomico. Il sistema è ideale per l'impiego in applicazioni quali sorveglianza di edifici, sistemi di riscaldamento, ventilazione e condizionamento dell'aria (HVAC), nonché manutenzione di attrezzature elettriche e meccaniche.

1.3 Funzione principale

Misurazione della temperatura

La telecamera rileva la temperatura in tempo reale e la visualizza sullo schermo.

Fusione

La telecamera può fornire una fusione tra la visualizzazione termica e la visualizzazione ottica.

Tavolozze

La telecamera supporta più tavolozze di colori per diversi obiettivi e preferenze dell'utente.

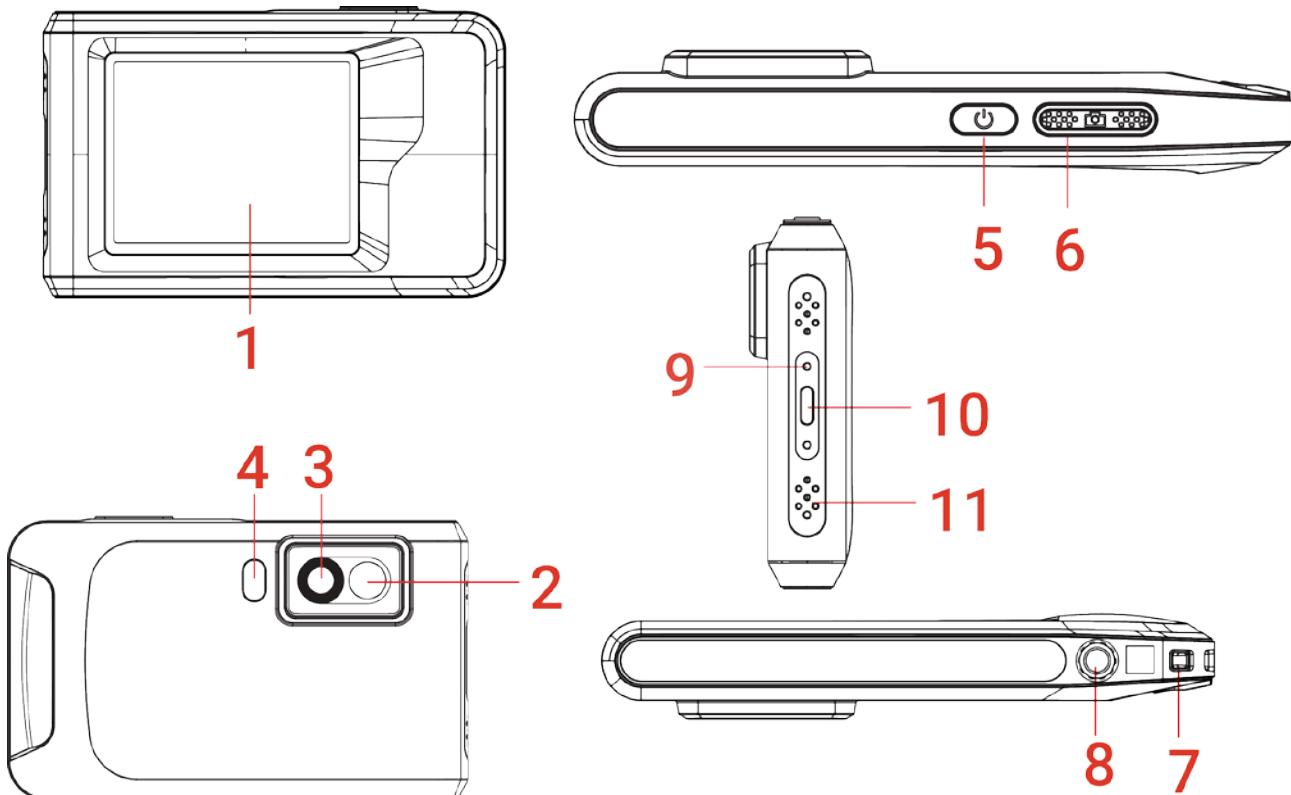
Allarme

La telecamera supporta gli allarmi di temperatura.

EnhancedIR

La telecamera supporta EnhancedIR per migliorare i contorni degli oggetti.

1.4 Aspetto



N.	Descrizione	Funzione
1	Touch screen	Visualizza le immagini e aziona il dispositivo tramite controllo tattile.
2	Obiettivo	Mostra l'immagine visualizzata.
3	Obiettivo termico	Mostra l'immagine termografica.
4	Torcia	Consente di illuminare a pieno gli oggetti e invia un allarme luminoso lampeggiante.
5	Pulsante di alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Pressione lunga: Accensione/spegnimento del dispositivo. ◆ Pressione breve: Sospensione/riattivazione manuale del dispositivo.
6	Pulsante di acquisizione	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premere per acquisire un'immagine. ◆ Tenere premuto per avviare la registrazione di un video e premere di nuovo per interrompere.
7	Punto di fissaggio della cinghia	Per installare il cinturino da polso.
8	Supporto per treppiede	Montare il treppiede.
9	Indicatore di carica	<ul style="list-style-type: none"> Indica lo stato di carica del dispositivo. ◆ Rosso fisso: carica normale ◆ Rosso lampeggiante: errore di carica ◆ Verde fisso: ricarica terminata

<i>N.</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Funzione</i>
10	Interfaccia Type-C	Consente di caricare il dispositivo o esportare i file con il cavo USB in dotazione.
11	Microfono	Registrazione audio.

**NOTA**

La telecamera eseguirà periodicamente una calibrazione automatica per ottimizzare la qualità dell'immagine e la precisione della misurazione. Durante la procedura l'immagine si fermerà brevemente e sarà possibile sentire un "clic" mentre l'otturatore si sposta davanti al rilevatore. Viene visualizzato il messaggio "Calibrazione immagine in corso..." nella parte superiore centrale della schermata durante la calibrazione automatica del dispositivo. La calibrazione automatica sarà più frequente durante l'avvio o in ambienti molto freddi o caldi. Si tratta di una procedura normale del funzionamento per garantire le prestazioni ottimali della telecamera.

CAPITOLO 2 PREPARAZIONE

2.1 Carica del dispositivo

La telecamera è dotata di batteria integrata. Si consiglia di caricare la fotocamera con il cavo USB incluso e con l'interfaccia Type-C della telecamera. Non utilizzare il cavo da USB-C a USB-C di altri produttori. L'adattatore di alimentazione (non incluso) deve soddisfare i seguenti standard:

- ◆ Tensione/corrente in uscita: 5 VCC/2 A
- ◆ Potenza minima in uscita: 10 W

Controllare l'indicatore di alimentazione per verificare lo stato di carica:

- ◆ Rosso fisso: carica normale
- ◆ Rosso lampeggiante: errore di carica
- ◆ Verde fisso: ricarica terminata


NOTA

- ◆ Se la telecamera non viene utilizzata per un periodo prolungato e si è scaricata eccessivamente, si consiglia di ricaricarla per almeno 30 minuti prima di accenderla.
- ◆ Si consiglia di utilizzare il cavo USB incluso nella confezione sia per la ricarica che per il trasferimento dei dati.

2.2 Accensione/spegnimento

Accensione

Tenere premuto per almeno tre secondi per accendere il dispositivo. Quando l'interfaccia del dispositivo diventa stabile, sarà possibile osservare il bersaglio.


NOTA

Dopo l'accensione, occorrono almeno 6 secondi prima che il dispositivo sia pronto all'uso.

Spegnimento

Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto per circa tre secondi per spegnerlo.

2.2.1 Impostazione dello spegnimento automatico

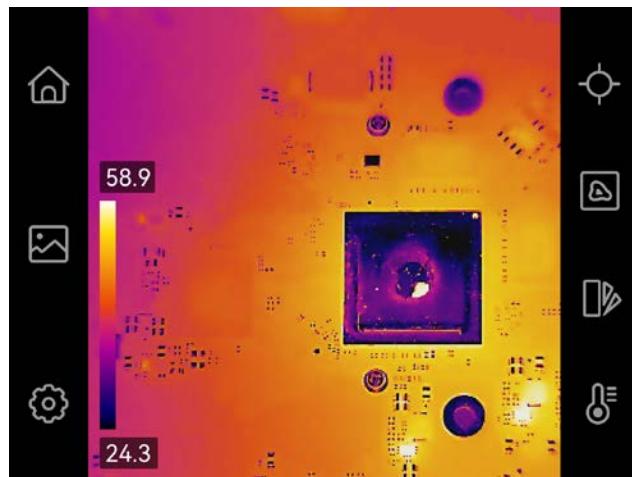
Selezionare e accedere a **Impostazioni del dispositivo > Spegnimento automatico** per configurare il tempo di attivazione della funzione.

2.3 Metodo di funzionamento

Il dispositivo supporta il controllo su touchscreen. È possibile toccare lo schermo per azionare il dispositivo.

2.4 Menu e operazioni

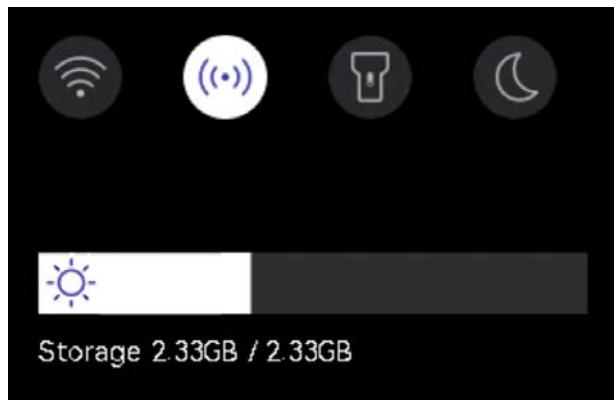
Visualizzazione live



Icona	Descrizione
	Tornare all'interfaccia di visualizzazione live.
	Accede agli album per visualizzare immagini e video acquisiti. Consultare 5.3 Gestione di album per le istruzioni.
	Regolano le impostazioni locali del dispositivo.
	Accensione/Spegnimento degli strumenti di misurazione. Consultare 4.2 Impostare gli strumenti di misurazione per le istruzioni.
	Cambiare la modalità d'immagine tra termica, ottica, fusione, ecc. Consultare 3.2 Impostazione dello schermo della modalità immagine per le istruzioni.
	Cambia le tavolozze dei colori dell'immagine termica. Consultare 3.3 Impostazione tavolozze per le istruzioni.
	Regolare il livello e ampiezza per la visualizzazione dell'immagine termica. Consultare 3.4 Regolazione di livello e ampiezza per le istruzioni.

Menu a tendina

Nell'interfaccia di visualizzazione live, scorrere il dito verso il basso dalla parte superiore dello schermo per richiamare il menu a tendina. Da questo menu è possibile attivare o disattivare le funzioni del dispositivo e modificare il tema e la luminosità dello schermo.



<i>Icona</i>	<i>Descrizione</i>
	Attivazione/disattivazione del Wi-Fi. Per le istruzioni di configurazione del Wi-Fi, consultare 6.2 Connetti dispositivo al Wi-Fi .
	Attivazione/disattivazione hotspot. Per le istruzioni di configurazione dell'hotspot, consultare 6.3 Impostare Hotspot dispositivo e accedere .
	Accensione/spegnimento della luce LED.
	Impostazione del tema diurno o notturno.
	Regolazione della luminosità dello schermo.

CAPITOLO 3 IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

3.1 Impostazione luminosità schermo

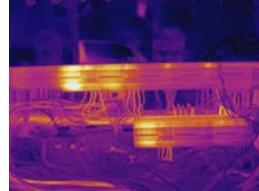
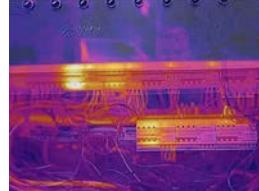
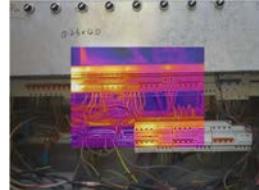
Per regolare la luminosità dello schermo, accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Luminosità schermo**.

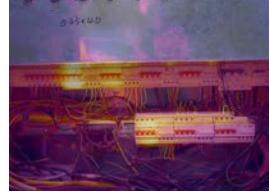
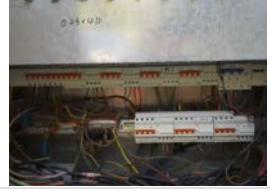
Oppure toccare  e trascinarlo per regolare la luminosità dello schermo dal menu a tendina.

3.2 Impostazione dello schermo della modalità immagine

È possibile impostare il dispositivo per visualizzare immagini termiche o visive. Sono disponibili le funzioni **Termica**, **Fusione**, **PIP**, **Sfumatura** e **Ottica**.

1. Toccare .
2. Toccare le icone corrispondenti per selezionare una modalità di visualizzazione.

<i>Modalità immagine</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Esempio</i>
 Termica	In modalità Termica, il dispositivo mostra la visione termica.	
 Fusione	Mostra le immagini termiche con i contorni delle immagini visive. Regolare il parametro Correzione parallasse nella visualizzazione live per migliorare l'allineamento dell'immagine.	
 PIP	In modalità PIP (Picture in Picture), il dispositivo mostra l'immagine termica all'interno di quella visiva. È possibile regolare le dimensioni, la correzione della parallasse e lo zoom digitale del PIP.	

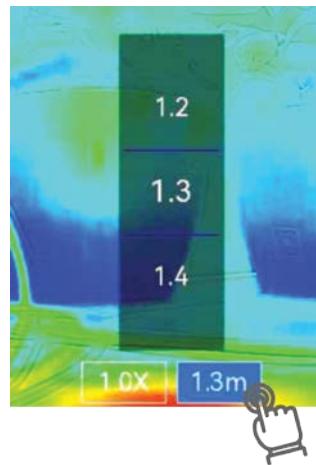
<i>Modalità immagine</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Esempio</i>
 Sfumatura	In modalità Sfumatura , il dispositivo mostra un'immagine che unisce il canale termico e quello ottico. È possibile regolare l'opzione Livello per modificare il rapporto ottico.	
 Ottico	Mostra solo le immagini visive.	

3. Tocca lo schermo per uscire.

3.2.1 Impostazione della correzione parallasse

La correzione della parallasse deve essere impostata dopo aver impostato la modalità immagine su **Fusione**, **PIP** o **Sfumatura**, in modo da migliorare l'allineamento dell'immagine termovisiva.

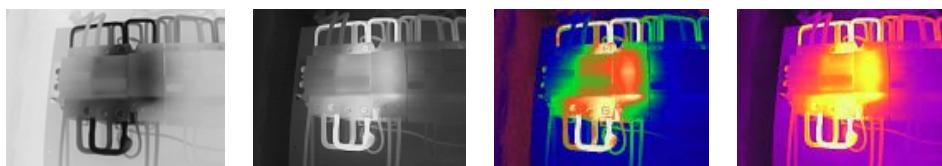
Toccare lo schermo per visualizzare l'interfaccia di regolazione, selezionare **Correzione parallasse** (xx m) e scorrere la rotella per impostare il valore.



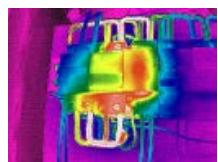
3.3 Impostazione tavolozze

Le tavolozze permettono di selezionare i colori preferiti.

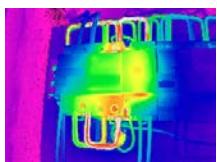
1. Toccare .
2. Toccare le icone corrispondenti per selezionare un tipo di tavolozza.



Caldo nero



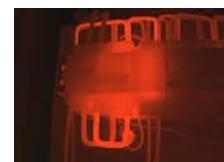
Caldo bianco



Scala di colori



Scala di grigio



Pioggia



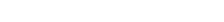
Blu e rosso



Fusione



Caldo rosso



3. Toccare lo schermo per uscire.

3.4 Regolazione di livello e ampiezza

Impostando un intervallo di temperatura del display, la tavolozza funziona solo per i bersagli che rientrano nell'intervallo. È possibile regolare l'intervallo di temperatura dello schermo.

1. Toccare
2. Selezionare la regolazione automatica o manuale .

**Automatico**

Il dispositivo regola automaticamente i parametri degli intervalli di temperatura.

**Manuale**

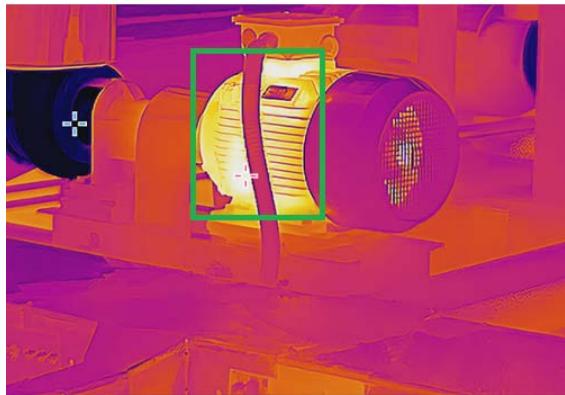
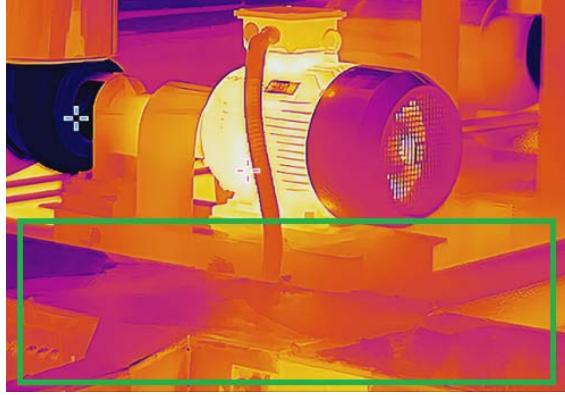
- 1) Toccare un'area di interesse sullo schermo. Viene visualizzato un cerchio intorno all'area e l'intervallo di temperatura viene regolato per mostrare il maggior quantitativo di dettagli possibile.
- 2) Toccare un valore sullo schermo per bloccarlo o sbloccarlo.
- 3) Scorrere la rotella di regolazione per affinare la regolazione dei valori di temperatura massima e minima.
- 4) Toccare **OK** per completare l'operazione.

3. Toccare **INDIETRO** per uscire.

3.4.1 Distribuzione dei colori

La funzione di distribuzione del colore fornisce effetti di visualizzazione delle immagini diversi in modalità livello e intervallo automatici. È possibile selezionare le modalità di distribuzione del colore lineare e a istogramma in base ai differenti scenari applicativi.

1. Accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni misurazione temperatura >Distribuzione dei colori**.
2. Selezionare una modalità di distribuzione dei colori.

<i>Modalità</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Esempio</i>
Lineare	la modalità lineare viene utilizzata per rilevare bersagli di piccole dimensioni con temperature elevate su sfondi a bassa temperatura. La distribuzione lineare dei colori migliora e consente di visualizzare più dettagli dei bersagli con temperatura elevata, che consentono a loro volta di verificare aree con anomalie e temperatura elevata come i connettori dei cavi.	
Istogramma	La modalità Istogramma è usata per rilevare la distribuzione della temperatura in aree di grandi dimensioni. La distribuzione dei colori nella modalità Istogramma migliora i bersagli con temperatura elevata e lascia alcuni dettagli degli oggetti con una temperatura bassa nell'area, per individuare bersagli di piccole dimensioni con bassa temperatura come crepe.	

3. Toccare < per salvare e uscire.



NOTA Questa funzione è supportata solo in modalità livello e intervallo automatici.

3.5 Regolazione dello zoom digitale

1. Toccare l'interfaccia di visualizzazione live per attivare il riquadro di zoom digitale.
2. Toccare il riquadro di zoom digitale.
3. Selezionare il valore di zoom digitale richiesto
4. Toccare lo schermo per salvare e uscire.

3.6 Visualizzazione informazioni su schermo

Toccare  e accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni di visualizzazione** per attivare/disattivare le informazioni per la visualizzazione su schermo.
◆ Data e ora: Ora e data del dispositivo.

- ◆ **Parametri:** Parametri di misurazione della temperatura, ad esempio emissività del bersaglio.
- ◆ **Logo Marchio:** Il logo del marchio è un logo del produttore sovrapposto alle immagini.

CAPITOLO 4 MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA

La funzione di misurazione delle temperature fornisce la temperatura in tempo reale della scena e la mostra sulla sinistra dello schermo.

4.1 Impostazione dei parametri di misurazione temperatura

È possibile impostare i parametri utili a migliorare l'accuratezza delle misurazioni.

1. Toccare  e accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni misurazione temperatura**.
2. Impostare i vari parametri, come **Intervallo di temperatura** ed **Emissività**.
 - ◆ **Intervallo di temperatura**: Consente di selezionare l'intervallo di misurazione della temperatura. In modalità di **Commutazione automatica**, il dispositivo può rilevare le temperature e commutare automaticamente gli intervalli di misurazione.
 - ◆ **Emissività**: Impostare l'emissività in base al bersaglio. È possibile personalizzarla o selezionare un valore consigliato.
 - ◆ **Temp. riflessa**: Temperatura Riflessa Se nella scena si trova un oggetto (diverso dal bersaglio) ad alta temperatura e l'emissività del bersaglio è bassa, impostare la temperatura di riflessione come temperatura alta per correggere l'effetto termico.
 - ◆ **Distanza**: La distanza tra il target e il dispositivo. La distanza del bersaglio può essere personalizzata oppure può essere impostata scegliendo una delle opzioni **Vicino**, **Media distanza** o **Lontano**.
 - ◆ **Umidità**: Impostare l'umidità relativa attuale dell'ambiente.
3. Toccare < per salvare e uscire.


NOTA

Per inizializzare i parametri di misurazione della temperatura, accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Installazione dispositivo > Rimuovi tutti gli strumenti di misurazione**.

4.1.1 Impostazione unità di misura

Per impostare le unità di misura della temperatura e della distanza, toccare , quindi accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni di visualizzazione > Unità**.

4.2 Impostare gli strumenti di misurazione

È possibile impostare gli strumenti per misurare le temperature minima, massima e media della scena corrente.

1. Toccare .
2. Toccare per selezionare lo strumento di misurazione della temperatura come richiesto. Sono disponibili le opzioni **Caldo** , **Freddo**  e **Centro** .

3. Toccare lo schermo per salvare e uscire.

**NOTA**

Le temperature minima, massima e media appaiono nell'angolo superiore sinistro dello schermo. Toccare nuovamente lo strumento per eliminarlo.

4.3 Impostazione allarme di temperatura

Quando la temperatura dei bersagli attiva la regola di allarme impostata, il dispositivo esegue le azioni configurate, come il lampeggiamento della luce LED.

1. Toccare e accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni misurazione temperatura > Impostazioni allarme**.
2. Abilitare **Allarme temperatura** e configuarne i parametri.

Soglia di allarme

Quando le temperature rilevate superano i valori di soglia impostati, il dispositivo invia notifiche di allarme al software del client. La spia lampeggia se l'allarme lampeggianti è abilitato.

Collegamento di allarme

Allarme lampeggianti: La luce lampeggiante quando la temperatura del bersaglio supera la soglia di allarme.

3. Toccare < per salvare e uscire.
4. Seguire la procedura per utilizzare la funzione di allarme.



CAPITOLO 5 IMMAGINI E VIDEO


NOTA

- ◆ Il dispositivo non è in grado di acquisire immagini o registrare video quando il menu è visualizzato.
- ◆ Il dispositivo non è in grado di acquisire immagini o registrare video quando è collegato al PC.
- ◆ Toccare e accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni dispositivo > Intestazione nome file**, è possibile definire l'intestazione del nome file per l'acquisizione o la registrazione di video e distinguere i file che registrano una scena specifica.
- ◆ Toccare e accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Inizializzazione dispositivo** per inizializzare la scheda di memoria.

5.1 Acquisizione immagini

Nella schermata di visualizzazione live, premere per acquisire un'istantanea. Attivare la luce tramite il menu a discesa in ambienti scuri.

È possibile inoltre impostare i seguenti parametri in **Impostazioni locali > Impostazioni acquisizioni** secondo le proprie esigenze.

<i>Parametri</i>	<i>Descrizione</i>
Modalità di acquisizione	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Acquisizione singola: Premere una volta per acquisire un'immagine. ◆ Acquisizione programmata: Impostare l'Intervallo (l'intervallo di tempo di ciascuna istantanea da acquisire) e il Numero (il numero di istantanee da scattare in un rullino, da 1 a 10.000) per l'acquisizione programmata. Premere nell'interfaccia di visualizzazione live e la telecamera acquisirà le immagini sulla base dell'intervallo impostato. Premere nuovamente per interrompere l'acquisizione.
Intestazione nome file	Impostare la regola di denominazione dei file salvati. il nome predefinito delle immagini è composto dall'intestazione unita all'ora di salvataggio. L'intestazione del nome del file è configurabile. L'ora di salvataggio è l'ora di sistema al momento in cui avviene il salvataggio.
EnhancedIR	Abilitare EnhancedIR prima dell'acquisizione per migliorare i contorni degli oggetti nelle immagini acquisite.
Denominazione file	I file possono essere denominati usando le opzioni Marca oraria o Numerazione (intestazione del nome del file + numero sequenziale).

<i>Parametri</i>	<i>Descrizione</i>
Salva immagine visiva	Se un'immagine ottica deve essere salvata separatamente, abilitare Salva immagine ottica e impostare Risoluzione immagine ottica .

 **NOTA**

- ◆ Per **Acquisisci una immagine**, l'immagine live si blocca e viene salvata nell'album di salvataggio predefinito.
- ◆ Per l'**Acquisizione programmata**, nella visualizzazione live viene visualizzato un contatore che indica le quantità di acquisizioni completate.

Come continuare

- ◆ Toccare  per accedere agli album e visualizzare e gestire i file e gli album. Consultare **5.3 Gestione di album** e **5.5 Gestione dei file** per le istruzioni di funzionamento.
- ◆ È possibile collegare il dispositivo a un PC per esportare i file locali negli album, in modo da poterli utilizzare in futuro. Consultare **5.6 Esportazione dei file**.

5.2 Registrazione di video

Prima di iniziare

Attivare la luce tramite il menu a discesa in ambienti scuri.

1. Tenere premuto il pulsante di acquisizione sull'interfaccia di visualizzazione live per iniziare a registrare. L'interfaccia mostra l'icona di registrazione video e un conto alla rovescia per la durata rimanente della registrazione.
2. Al termine, premere  per interrompere la registrazione. La registrazione video sarà salvata automaticamente.
3. Opzionale: Accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni acquisizione**, è possibile scegliere un tipo di video tra MP4 (.mp4) e video radiometrico (.hrv).

5.3 Gestione di album

Le immagini e i file video registrati sono salvati negli album. È possibile creare nuovi album, modificare il nome di un album, modificare l'album predefinito, spostare file tra album ed eliminare album.

Attività	Funzionamento
Creazione di un nuovo album	<p>1) Toccare per accedere agli Album.</p> <p>2) Toccare per aggiungere un nuovo album.</p> <p>3) Viene visualizzata una tastiera virtuale, in cui è possibile inserire il nome dell'album toccando lo schermo.</p> <p>4) Toccare per terminare.</p>
	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> NOTA L'album appena creato diventa l'album di salvataggio predefinito e viene visualizzato in cima all'elenco degli album. </div>
Rinominare gli album	<p>1) Toccare per accedere agli Album.</p> <p>2) Selezionare l'album da rinominare.</p> <p>3) Toccare e selezionare Rinomina. Viene visualizzata una tastiera virtuale.</p> <p>4) Toccare per eliminare il vecchio nome e inserirne uno nuovo per l'album toccando lo schermo.</p> <p>5) Toccare per terminare.</p>
Modifica dell'album di salvataggio predefinito	<p>1) Toccare per accedere agli Album.</p> <p>2) Selezionare l'album da utilizzare come album di salvataggio predefinito.</p> <p>3) Toccare e selezionare Imposta come Album di salvataggio predefinito.</p>
Eliminazione di un album	<p>1) Toccare per accedere agli Album.</p> <p>2) Selezionare l'album da eliminare.</p> <p>3) Toccare e selezionare Elimina. V rozhraní se zobrazí rámeček s dotazem.</p> <p>4) Toccare OK per eliminare l'album.</p>
	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> NOTA Quando si elimina un album, anche i file in esso contenuti verranno eliminati. Spostare i file in altri album se servono ancora. Consultare 5.5 Gestione dei file per le istruzioni. </div>

5.4 Vedere i file registrati

- Premere per accedere ad **Album**.
- Toccare per selezionare l'album dove archiviare i file.
- Toccare per selezionare il video o l'istantanea da visualizzare.
- Visualizzare il file selezionato e le informazioni pertinenti.

NOTA ♦ I file sono elencati in ordine cronologico, con il più recente in alto. Se non si riesce a trovare le istantanee o i video più recenti, controllare le impostazioni della data e

dell'ora del dispositivo. Consultare **8.2 Imposta Data e Ora** per le istruzioni. Durante la visualizzazione dei file, è possibile passare ad altri file toccando < o >.

- ◆ Per visualizzare maggiori informazioni contenute nei video o nelle istantanee acquisite, è possibile installare il software per l'analisi dei dati.

5.5 Gestione dei file

È possibile spostare, eliminare, modificare i file e aggiungere note di testo ad essi.

Attività	Funzionamento
Eliminazione di un file	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toccare  per accedere agli Album. 2) Toccare per selezionare l'album che contiene il file da eliminare. 3) Nell'album, toccare per visualizzare il file da eliminare. 4) Toccare lo schermo per visualizzare la barra di menu mostrata sotto, quindi toccare . V rozhraní se zobrazí rámeček s dotazem. 5) Toccare OK per eliminare il file.
Eliminazione di più file	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toccare  per accedere agli Album. 2) Toccare per selezionare l'album che contiene i file da eliminare. 3) Nell'album, toccare  e toccare i file da eliminare. 4) Toccare . V rozhraní se zobrazí rámeček s dotazem. 5) Toccare OK per eliminare i file.
Spostamento di un file	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toccare  per accedere agli Album. 2) Toccare per selezionare l'album che contiene il file da spostare. 3) Nell'album, toccare per visualizzare il file da spostare. 4) Toccare il file per visualizzare la barra dei menu mostrata sotto, quindi selezionare . Viene visualizzato l'elenco degli album. 5) Toccare per selezionare l'album da spostare.
Spostamento di più file	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toccare  per accedere agli Album. 2) Toccare per selezionare l'album che contiene i file da spostare. 3) Nell'album, toccare  per selezionare il file da spostare. 4) Toccare . Viene visualizzato l'elenco degli album. 5) Toccare per selezionare l'album da spostare.
Aggiunta di una nota di testo su file	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toccare  per accedere agli Album. 2) Toccare per selezionare l'album che contiene il file da modificare. 3) Nell'album, toccare per visualizzare il file da modificare. 4) Toccare lo schermo per visualizzare la barra di menu mostrata sotto, quindi toccare . Viene visualizzata una tastiera virtuale. 5) Inserire la nota di testo toccando lo schermo.

Attività	Funzionamento
	6) Toccare ✓ per terminare.
	Come continuare È possibile aprire la foto modificata per visualizzare la nota di testo.

 **NOTA** È possibile toccare  per selezionare tutti i file e toccare  per annullare la selezione.

5.6 Esportazione dei file

5.6.1 Esportazione tramite PC

1. Collegare il dispositivo al PC tramite il cavo USB in dotazione e selezionare la modalità **USB Drive** come modalità USB nel prompt del dispositivo. Nella modalità **USB Drive**, la schermata di casting non è supportata.
2. Aprire il disco rilevato, copiare e incollare i video o le istantanee sul PC per visualizzare i file.
3. Scollegare il dispositivo dal PC.

 **NOTA** Alla prima connessione, il sistema installerà automaticamente il driver.

CAPITOLO 6 CONNESSIONI DISPOSITIVO

6.1 Trasmissione dello schermo del dispositivo a un PC

Il dispositivo supporta la trasmissione dello schermo al computer tramite software client o lettore basato sul protocollo UVC. È possibile collegare il dispositivo al PC tramite il cavo USB in dotazione e trasmettere la visualizzazione in tempo reale del dispositivo al PC.

1. Collegare il dispositivo al PC tramite il cavo USB in dotazione e selezionare **Schermo Cast USB** nel prompt del dispositivo come modalità USB. Nella modalità **Schermo Cast USB**, l'esportazione di file su PC tramite connessione USB non è supportata.
2. Aprire UVC Alarm Client sul computer.

6.2 Connetti dispositivo al Wi-Fi

1. Accedere a **Impostazioni locali > Connessioni > WLAN**.
2. Toccare  per attivare il Wi-Fi e visualizzare l'elenco delle reti Wi-Fi disponibili.



3. Selezionare la rete Wi-Fi a cui connettersi. Viene visualizzata una tastiera virtuale.
4. Inserire la password toccando lo schermo.


NOTA

- ◆ NON toccare lo spazio nella password, altrimenti potrebbe risultare errata.
- ◆ Toccare  per immettere la password nel campo della password.

5. Toccare  per salvare e collegare il Wi-Fi.

Risultati

Al completamento della connessione, il sistema mostra l'icona del Wi-Fi sull'interfaccia principale.

6.3 Impostare Hotspot dispositivo e accedere

Se il dispositivo viene impostato come hotspot, gli altri apparecchi dotati di funzione Wi-Fi possono collegarvisi per la trasmissione dei dati.

1. Accedere a **Impostazioni locali > Connessioni > Hotspot**.

2. Toccare  per abilitare la funzione hotspot. Il nome dell'hotspot corrisponde alle ultime 9 cifre del numero di serie.

3. Impostare l'hotspot del dispositivo e associarlo al telefono.

◆ **Utilizzo della password dell'hotspot:**

1) Toccare **Imposta hotspot**. Viene visualizzata una tastiera virtuale.

2) Inserire la password dell'hotspot usando la tastiera virtuale.

3) Toccare  per terminare.

4) Abilitare la funzione Wi-Fi sugli altri apparecchi e cercare l'hotspot del dispositivo per effettuare la connessione.

◆ **Utilizzo del codice QR dell'hotspot:** Scansionare il codice QR con l'app per accedere all'hotspot.



NOTA

◆ NON toccare lo **spazio** nella password, altrimenti potrebbe risultare errata.

◆ La password deve contenere almeno 8 caratteri alfanumerici.

◆ Toccare  per immettere la password nel campo della password.

4. Toccare  per salvare.

CAPITOLO 7 CONNESSIONE CLIENT MOBILE

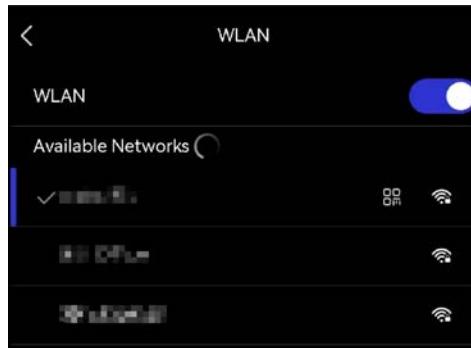
Il dispositivo supporta connessioni Wi-Fi e hotspot. Collegando il dispositivo all'app, è possibile controllarlo tramite il client mobile.

7.1 Connessione tramite Wi-Fi

Prima di iniziare

Scaricare e installare l'app sul telefono.

1. Collegare il dispositivo a una rete Wi-Fi. Consultare **6.2 Connetti dispositivo al Wi-Fi** per le istruzioni.
2. Aggiungere il dispositivo all'app.
 - ◆ Utilizzo della password Wi-Fi.
 - 1) Inserire la password sul telefono per accedere alla stessa rete Wi-Fi.
 - 2) Avviare l'app e seguire la procedura guidata di avvio per creare e registrare un account.
 - 3) Cercare e aggiungere il dispositivo all'app.
 - ◆ Scansione del codice QR per la rete Wi-Fi.
 - 1) Toccare  accanto al Wi-Fi associato sul dispositivo per visualizzare il codice QR per la rete Wi-Fi.
 - 2) Avviare l'app sul telefono per eseguire la scansione per unirsi allo stesso Wi-Fi e aggiungere il dispositivo.



7.2 Connessione tramite hotspot

Prima di iniziare

Scaricare e installare l'app sul telefono.

1. Attivare l'hotspot del dispositivo e completare le impostazioni. Consultare **6.3 Impostare Hotspot dispositivo e accedere** per le istruzioni.
2. Collegare il telefono all'hotspot del dispositivo.
3. Avviare l'app e seguire la procedura guidata di avvio per creare e registrare un account.
4. Cercare e aggiungere il dispositivo all'app.

**NOTA**

Per istruzioni dettagliate sull'aggiunta della telecamera all'applicazione mobile, consultare il manuale dell'utente incorporato nell'applicazione.

CAPITOLO 8 MANUTENZIONE

8.1 Visualizzazione delle informazioni del dispositivo

Accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Informazioni sul dispositivo** per visualizzare le informazioni sul dispositivo.

8.2 Imposta Data e Ora

1. Accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Data e ora**.
2. Configurare data e ora.
3. Premere < per salvare e uscire.



NOTA Accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Impostazioni di visualizzazione** per attivare/disattivare la visualizzazione di data e ora.

8.3 Aggiornamento del dispositivo

Prima di iniziare

Per ottenere il file di aggiornamento, scaricarlo dal sito web ufficiale oppure contattare l'assistenza clienti e il supporto tecnico.

1. Collegare il dispositivo al PC tramite il cavo USB in dotazione e selezionare **USB Drive** come modalità USB nel prompt del dispositivo.
2. Decomprimere il file di aggiornamento e copiarlo nella directory principale del dispositivo.
3. Scollegare il dispositivo dal PC.
4. Riavviando il dispositivo, esso si aggiornerà automaticamente. La procedura di aggiornamento sarà visibile nella schermata principale.



NOTA Dopo l'aggiornamento, il dispositivo si riavvia automaticamente. La versione corrente è indicata in **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Informazioni sul dispositivo**.

8.4 Ripristino del dispositivo

Accedere a **Impostazioni del dispositivo > Inizializzazione dispositivo > Ripristina dispositivo** per inizializzare il dispositivo e ripristinarne le impostazioni predefinite.

8.5 Salvataggio del registro operazioni

Il dispositivo può raccogliere i propri registri di funzionamento e salvarli nella memoria solo per la risoluzione dei problemi. È possibile attivare/disattivare questa funzione in **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Salva registri**.

È possibile collegare la fotocamera al PC utilizzando il cavo USB in dotazione e selezionare **USB Drive** come modalità USB sulla fotocamera per esportare i registri delle operazioni (file .log) nella directory principale della fotocamera, se necessario.

8.6 Inizializzazione archiviazione

Accedere a **Impostazioni del dispositivo > Inizializzazione del dispositivo > Formato di archiviazione** per inizializzare l'archiviazione.



Se sono presenti file sull'unità di archiviazione, accertarsi di averne effettuato un backup prima di procedere con la formattazione. Una volta inizializzata l'unità di archiviazione, i dati e i file non potranno essere recuperati.

8.7 Informazioni sulla calibrazione

Si consiglia di inviare il dispositivo per la calibrazione una volta all'anno, dopo aver richiesto al proprio rivenditore locale le informazioni sui centri di manutenzione.

INFORMAZIONI LEGALI

Leggere accuratamente tutte le informazioni e le istruzioni riportate in questo documento prima di usare il dispositivo e conservarlo per consultazioni future.

Informazioni sul presente Manuale

Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente manuale dal sito web dell'azienda.

Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di personale qualificato nel supporto del prodotto.

Marchi commerciali

I marchi registrati e i loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.

Esclusione di responsabilità

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL RELATIVO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". LA NOSTRA AZIENDA NON RILASCA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, IN RELAZIONE A COMMERCIALITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. LA NOSTRA AZIENDA DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEGUenzIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA LA NOSTRA AZIENDA SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.

L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE LA NOSTRA AZIENDA DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFESTAZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, LA NOSTRA AZIENDA FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.

L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON È CONSENTITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER SCOPI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O

BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIVI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.

IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

INFORMAZIONI SULLE NORME

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE.

Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alle apparecchiature radio di seguito descritte sono i seguenti:

Wi-Fi: 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltilo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info



Direttiva 2006/66/CE, modificata dalla direttiva 2013/56/UE (direttiva batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltilo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltila nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info



Manual do utilizador
PORTUGUÊS

THERPOCKET96PLUS

Termocamera de bolsillo



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais. Antes da utilização, leia atentamente todas as informações relacionadas com a segurança.

Serviço de calibração

Recomendamos remeter uma vez por ano o dispositivo para calibração, contacte o revendedor local para obter mais informação sobre os centros de manutenção.

Alimentação elétrica

- ◆ A tensão de entrada deve cumprir a Fonte de potência limitada (3,85 V CC, 570 mA), de acordo com a norma IEC61010-1. Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.
- ◆ Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- ◆ NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.
- ◆ Utilize o adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.

Bateria

- ◆ ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente. Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante da bateria.
- ◆ A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
- ◆ Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
- ◆ Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
- ◆ Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.
- ◆ Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante da bateria.
- ◆ A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- ◆ Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
- ◆ Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
- ◆ NÃO coloque a bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
- ◆ NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
- ◆ NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.

- ◆ Quando o dispositivo está desligado e a bateria do RTC está cheia, as definições da hora podem permanecer guardadas durante 6 meses.
- ◆ Durante a primeira utilização, carregue o dispositivo durante mais de 2,5 horas com este desligado.
- ◆ A tensão da bateria de lítio é de 3,85 V e a capacidade da bateria é de 2100 mAh.
- ◆ A bateria encontra-se certificada pela UL2054.

Manutenção

- ◆ Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- ◆ Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- ◆ Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.
- ◆ Tenha em consideração que o limite atual da porta USB 3.0 PowerShare pode variar em função da marca do PC e resultar em problemas de incompatibilidade. Assim sendo, é aconselhável utilizar uma porta USB 3.0 ou USB 2.0 convencional se o dispositivo USB não for reconhecido pelo PC com a porta USB 3.0 PowerShare.

Ambiente da utilização

- ◆ Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -10 °C e 50 °C e a humidade de funcionamento deve ser igual ou inferior a 95%.
- ◆ Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- ◆ NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
- ◆ NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- ◆ Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.
- ◆ NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- ◆ O dispositivo é adequado para utilização em espaços interiores e exteriores, mas não o exponha a condições húmidas.
- ◆ O grau de poluição é 2.

Convenções relativas aos símbolos

Os símbolos presentes neste documento são definidos da seguinte maneira.

<i>Símbolo</i>	<i>Descrição</i>
 Perigo	Indica uma situação perigosa, que, caso não seja evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
 Advertência	Indica uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, poderá resultar em danos no equipamento, perda de dados, degradação do desempenho ou resultados inesperados.
 Nota	Proporciona informação adicional para enfatizar ou complementar pontos importantes do texto principal.

Legislação e regulamentos

- ◆ A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Transporte

- ◆ Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- ◆ Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original. O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- ◆ NÃO deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

AVISO DE CONFORMIDADE

Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

ÍNDICE

Capítulo 1 Descrição geral	1
1.1 Aviso importante para o utilizador	1
1.2 Descrição do dispositivo.....	1
1.3 Função principal	1
1.4 Aspetto	2
Capítulo 2 Preparação.....	4
2.1 Carregar o dispositivo	4
2.2 Ligar/desligar.....	4
2.2.1 Definir a hora de desligamento automático.....	4
2.3 Método de operação	4
2.4 Menus e operações	5
Capítulo 3 Definições do ecrã.....	7
3.1 Definir a luminosidade do ecrã	7
3.2 Definir o modo de imagem de visualização.....	7
3.2.1 Definir a correção de paralaxe	8
3.3 Configurar paletas	8
3.4 Ajustar Nível e alcance.....	9
3.4.1 Distribuição de Cor	9
3.5 Ajustar o zoom digital	10
3.6 Visualizar informações no ecrã	10
Capítulo 4 Medição da temperatura.....	11
4.1 Definir parâmetros de medição da temperatura	11
4.1.1 Definir unidade	11
4.2 Definir ferramentas de medição	11
4.3 Definir alarme de temperatura.....	12
Capítulo 5 Imagem e vídeo	13
5.1 Captura de imagem	13
5.2 Gravar vídeo	14
5.3 Gerir álbuns.....	14
5.4 Visualizar ficheiros gravados.....	15
5.5 Gerir ficheiros	15
5.6 Exportar ficheiros	16

5.6.1 Exportar através do PC	16
Capítulo 6 Ligações do dispositivo	18
6.1 Projeção de ecrã para PC.....	18
6.2 Ligar o dispositivo à rede Wi-Fi.....	18
6.3 Definir hotspot do dispositivo e Ligar	18
Capítulo 7 Ligação de cliente móvel	20
7.1 Ligar via Wi-Fi.....	20
7.2 Ligar através de hotspot	20
Capítulo 8 Manutenção	22
8.1 Visualizar informações do dispositivo	22
8.2 Def. data e hora	22
8.3 Atualizar dispositivo	22
8.4 Repor o dispositivo	22
8.5 Guardar registos de operação	22
8.6 Inicializar o armazenamento	23
8.7 Acerca da calibração.....	23

CAPÍTULO 1 DESCRIÇÃO GERAL

1.1 Aviso importante para o utilizador

Este manual descreve e explica as funcionalidades de vários modelos de câmara. Uma vez que os modelos de câmara de uma série têm diferentes funcionalidades, este manual pode conter descrições e explicações que não se aplicam ao seu modelo de câmara específico.

Nem todos os modelos de câmara de uma série suportam as aplicações móveis, o software e todas as respetivas funções mencionadas (ou não mencionadas) neste manual. Consulte os manuais do utilizador da aplicação e do software para obter informações mais detalhadas.

Este manual é atualizado regularmente. Significa que este manual pode não conter as informações sobre as novas funcionalidades do firmware, clientes móveis e software mais recentes.

1.2 Descrição do dispositivo

A câmara térmica portátil é um dispositivo com imagens óticas e imagens térmicas. Pode medir a temperatura, gravar vídeos, tirar instantâneos e acionar alarmes.

Com a função Wi-Fi/hotspot, pode funcionar com aplicações no seu telefone.

A câmara é fácil de usar e dispõe de um design ergonómico. É vastamente utilizado para a inspeção de edifícios, sistemas de AVAC, bem como para a manutenção de equipamentos elétricos e mecânicos.

1.3 Função principal

Medição da temperatura

A câmara deteta a temperatura em tempo real e apresenta-a no ecrã.

Fusão

A câmara pode apresentar a fusão da vista térmica e da vista ótica.

Paletas

A câmara suporta paletas multicor para diferentes alvos e consoante a preferência do utilizador.

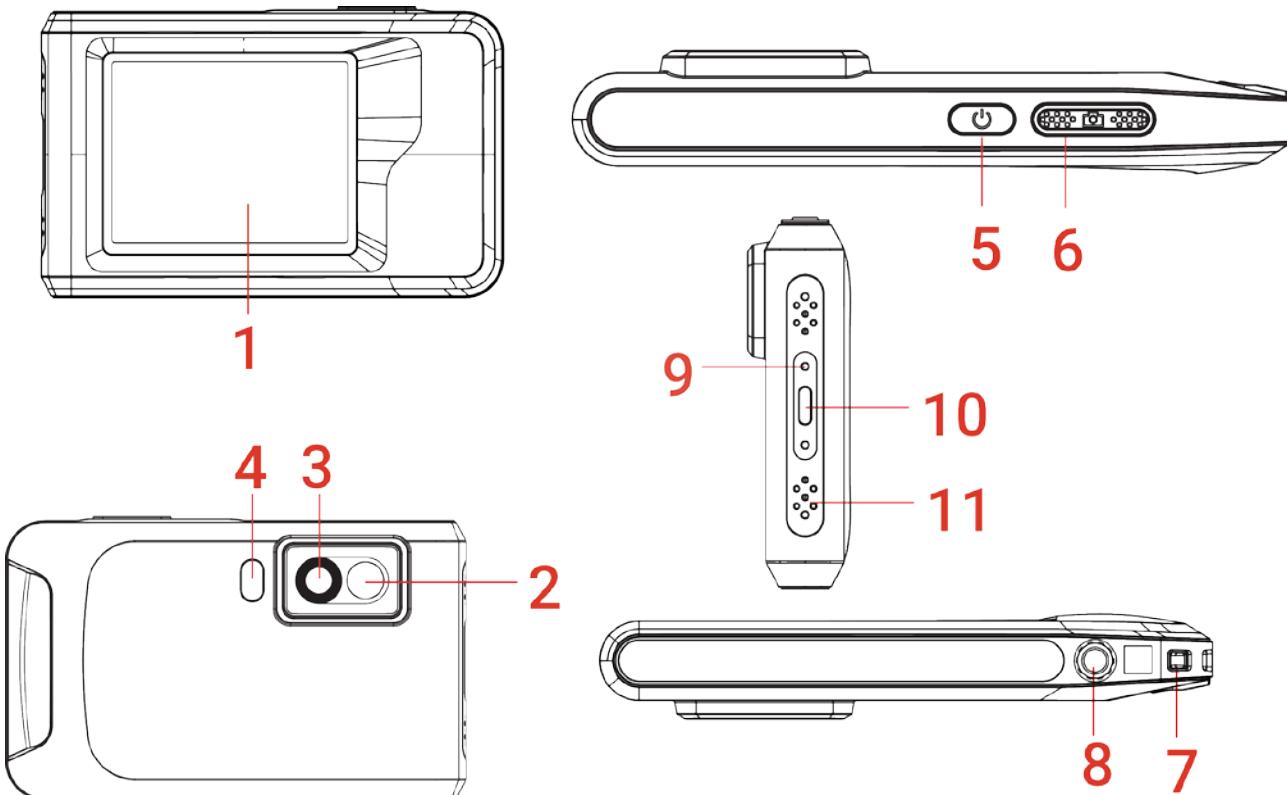
Alarme

A câmara suporta alarmes de temperatura.

SuperIR

A câmara suporta **SuperIR** para otimizar os contornos de objetos.

1.4 Aspetto



N.º	Descrição	Função
1	Ecrã de controlo tátil	Ver imagens e utilizar o dispositivo com o controlo tátil.
2	Lente visual	Ver as imagens óticas.
3	Lente térmica	Ver a imagem térmica.
4	Luz de flash	Projeta luz sobre os objetos e emite um alarme intermitente.
5	Tecla de ligar/desligar	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premir sem soltar: Ligar/desligar o dispositivo. ◆ Premir: Suspensão/ativação manual do dispositivo.
6	Tecla de captura	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premir para capturar uma imagem. ◆ Manter premido para iniciar a gravação de um vídeo e premir novamente para parar.
7	Ponto de fixação da correia	Instale a correia de pulso.
8	Suporte do tripé	Montar o tripé.
9	Indicador de carga	<ul style="list-style-type: none"> Indicar o estado de carregamento do dispositivo. ◆ Vermelho fixo: a carregar normalmente ◆ Vermelho a piscar: exceção de carregamento ◆ Verde fixo: totalmente carregado
10	Interface Tipo-C	Carregar o dispositivo ou exportar ficheiros com o cabo USB fornecido.

<i>N.º</i>	<i>Descrição</i>	<i>Função</i>
11	Microfone	Gravação de áudio.

**NOTA**

A câmara efetua periodicamente uma autocalibração para otimizar a qualidade da imagem e a precisão da medição. Neste processo, a imagem é colocada em pausa por breves instantes e ouvirá um "clique" enquanto o obturador se move à frente do detetor. A mensagem "Imagen a calibrar..." é apresentada na parte central superior do ecrã enquanto o dispositivo calibra automaticamente. A autocalibração será mais frequente durante o arranque ou em ambientes muito frios ou quentes. Esta operação faz parte do funcionamento normal para garantir um desempenho ótimo da câmara.

CAPÍTULO 2 PREPARAÇÃO

2.1 Carregar o dispositivo

A câmara está equipada com uma bateria integrada. Recomenda-se que carregue a câmara com o cabo USB incluído e a interface Type-C na câmara. Não utilize o cabo USB-C para USB-C de outros fabricantes. O transformador (não incluído) deve cumprir as seguintes normas:

- ◆ Tensão/corrente de saída: 5 V CC/2 A
- ◆ Saída de potência mínima: 10 W

Verifique o indicador de alimentação para ver o estado de carregamento:

- ◆ Vermelho fixo: a carregar normalmente
- ◆ Vermelho a piscar: exceção de carregamento
- ◆ Verde fixo: totalmente carregada


NOTA

- ◆ Se a câmara não for utilizada por um longo período de tempo e estiver excessivamente descarregada, recomenda-se que seja carregada durante, pelo menos, 30 min antes de a ligar.
- ◆ Recomenda-se a utilização do cabo USB incluído na embalagem para o carregamento e a transferência de dados.

2.2 Ligar/desligar

Ligar

Mantenha premido durante mais de três segundos para ligar o dispositivo. Poderá visualizar o alvo quando a interface do dispositivo estiver estável.


NOTA

Depois de ligar o dispositivo, este pode demorar pelo menos 6 segundos até estar pronto para ser utilizado.

Desligar

Quando o dispositivo estiver ligado, prima sem soltar durante cerca de três segundos para desligar o dispositivo.

2.2.1 Definir a hora de desligamento automático

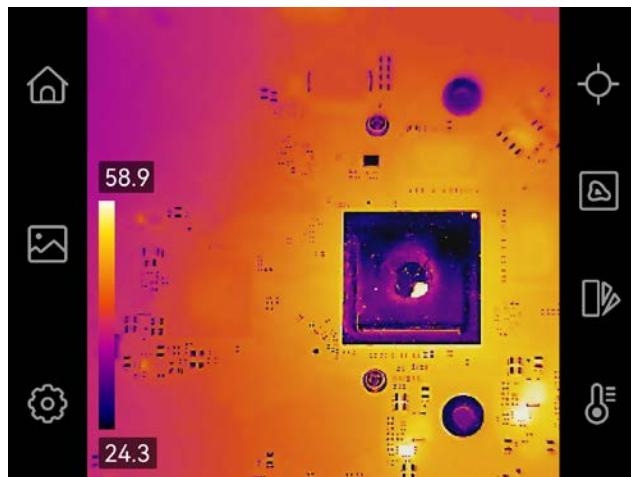
Seleccione e aceda a **Definições do dispositivo > Desligamento automático** para definir a hora de encerramento automático do dispositivo, conforme necessário.

2.3 Método de operação

O dispositivo suporta o controlo por ecrã tátil. Pode tocar no ecrã para operar o dispositivo.

2.4 Menus e operações

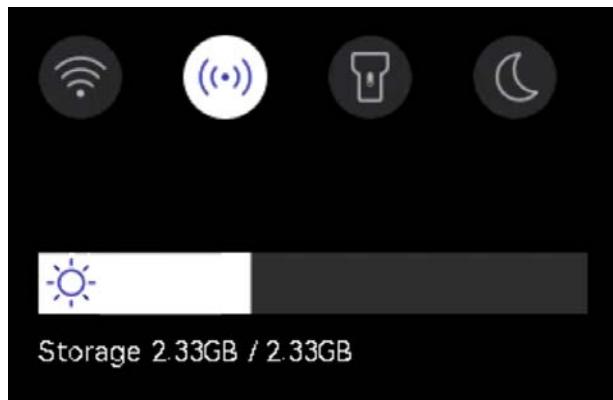
Visualização em direto



Ícone	Descrição
	Regresse à interface de visualização em direto.
	Aceder a álbuns para ver imagens e vídeos capturados. Consulte 5.3 Gerir álbuns para obter instruções.
	Ajustar definições locais do dispositivo.
	Ativar/desativar ferramentas de medição. Consulte 4.2 Definir ferramentas de medição para obter instruções.
	Mude o modo de imagem de térmico, ótico, fusão, etc. Consulte 3.2 Definir o modo de imagem de visualização para obter instruções.
	Mudar as paletas de cores de imagens térmicas. Consulte 3.3 Configurar paletas para obter instruções.
	Ajustar o nível e alcance da visualização de imagens térmicas. Consulte 3.4 Ajustar Nível e alcance para obter instruções.

Menu pendente

Na interface de visualização em direto, desloque-se para baixo desde a parte superior do ecrã para apresentar o menu pendente. Com este menu, pode ligar/desligar a função do dispositivo, alterar o tema do ecrã e ajustar o brilho do ecrã.



<i>Icone</i>	<i>Descrição</i>
	Ligue/deslique o Wi-Fi. Para a configuração do Wi-Fi, consulte 6.2 Ligar o dispositivo à rede Wi-Fi para obter instruções.
	Ligue/deslique o hotspot. Para a configuração do hotspot, consulte 6.3 Definir hotspot do dispositivo e Ligar para obter instruções.
	Ligue/deslique a luz LED.
	Altere os temas; são suportados os modos diurno e noturno.
	Ajuste a luminosidade do ecrã.

CAPÍTULO 3 DEFINIÇÕES DO ECRÃ

3.1 Definir a luminosidade do ecrã

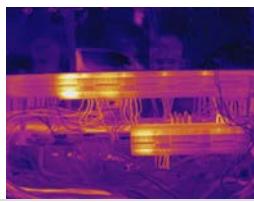
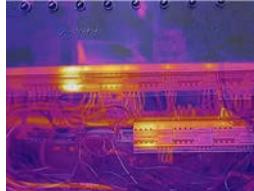
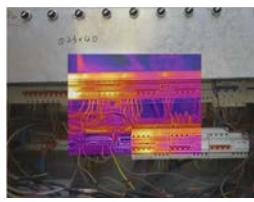
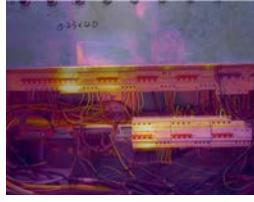
Aceda a **Definições locais > Definições do dispositivo > Brilho do ecrã** para ajustar o brilho do ecrã.

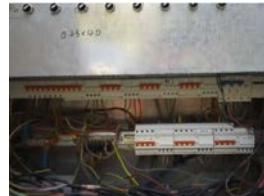
Ou, toque em  e arraste-o para ajustar o brilho do ecrã a partir do menu pendente.

3.2 Definir o modo de imagem de visualização

Pode definir a vista térmica/ótica do dispositivo. É possível selecionar **Térmica**, **Fusão**, **PIP**, **A combinar** e **Ótica**.

1. Toque em .
2. Toque nos ícones para selecionar um modo de imagem.

<i>Modo de imagem</i>	<i>Descrição</i>	<i>Exemplo</i>
 Térmica	No modo Térmica, o dispositivo apresenta a vista térmica.	
 Fusão	Imagen de objeto térmica com contornos óticos. Ajuste a Correção de paralaxe na visualização em direto para melhorar o alinhamento de imagem.	
 PIP	No modo PIP (Picture in Picture), o dispositivo apresenta a vista térmica dentro da vista visual. Pode ajustar o tamanho, a correção de paralaxe e o zoom digital do PIP.	
 A combinar	No modo A combinar , o dispositivo apresenta uma vista combinada de canais térmicos e ópticos. Pode selecionar o Nível ótico-térmico para alterar a proporção ótica-térmica.	

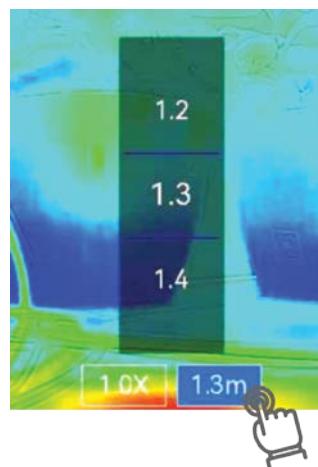
<i>Modo de imagem</i>	<i>Descrição</i>	<i>Exemplo</i>
 Ótica	Imagen de objeto ótica apenas.	

3. Toque no ecrã para sair.

3.2.1 Definir a correção de paralaxe

Deve definir a correção de paralaxe depois de definir o modo de imagem como **Fusão**, **PIP** ou **A combinar**, de modo a melhorar o alinhamento da imagem térmica-ótica.

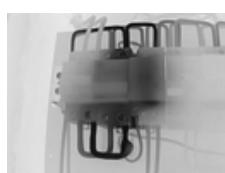
Toque no ecrã para apresentar a interface de ajuste, selecione **Correção de paralaxe (xx m)** e desloque a roda de valores para definir o valor.



3.3 Configurar paletas

As paletas permitem-lhe selecionar as cores desejadas.

1. Toque em .
2. Toque nos ícones para selecionar um tipo de paleta.



Preto quente



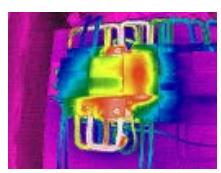
Branco quente



Arco-íris



Cor de ferro



Chuva

Vermelho Azul

Fusão

Vermelho
quente

3. Toque no ecrã para sair.

3.4 Ajustar Nível e alcance

Defina uma amplitude térmica de visualização e a paleta só funciona para alvos dentro da amplitude. Pode ajustar a amplitude térmica de visualização.

1. Toque em .
2. Selecione o ajuste automático  ou o ajuste manual .



Automático O dispositivo ajusta os parâmetros da amplitude térmica de visualização automaticamente.



Manual

- 1) Toque numa área de interesse no ecrã. É apresentado um círculo à volta da área e a amplitude térmica de visualização é reajustada para mostrar o maior número possível de detalhes da área.
- 2) Toque no valor no ecrã para bloquear ou desbloquear um valor.
- 3) Desloque a roda de ajuste no ecrã para afinar a temperatura máxima e a temperatura mínima, respetivamente.
- 4) Toque em **OK** para terminar.

3. Toque em **VOLTAR** para sair.

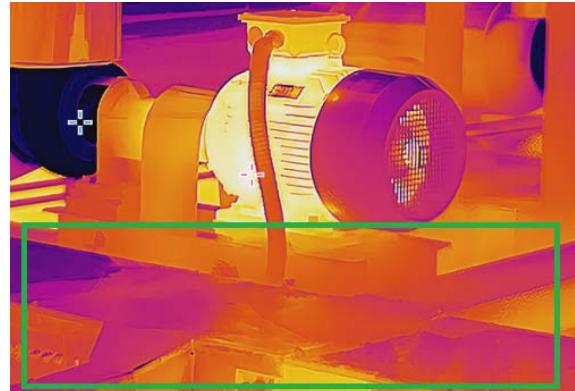
3.4.1 Distribuição de Cor

A função de distribuição de cores proporciona diferentes efeitos de visualização de imagens no modo Nivelar e expandir automático. Os modos de distribuição de cores linear e do histograma podem ser selecionados para diferentes cenários de aplicação.

1. Aceda a **Definições locais > Definições de medição da temperatura > Distribuição de cor**.
2. Selecione um modo de distribuição de cor.

Modo	Descrição	Exemplo
Linear	O modo linear é utilizado para detetar pequenos alvos de alta temperatura num fundo de baixa temperatura. A distribuição de cor linear otimiza e apresenta mais detalhes de alvos de elevada temperatura, o que é bom para verificar pequenas áreas defeituosas de elevada	

<i>Modo</i>	<i>Descrição</i>	<i>Exemplo</i>
Histograma	temperatura, como conetores de cabos.	O modo de histograma é utilizado para detetar a distribuição de temperatura em grandes áreas. A distribuição de cor dos histogramas optimiza os alvos de elevada temperatura e conserva alguns detalhes de objetos de baixa temperatura na área, o que é bom para detetar pequenos alvos de baixa temperatura, como fendas.



3. Toque em < para guardar e sair.



NOTA Esta função apenas é suportada no modo Nivelar e expandir automático.

3.5 Ajustar o zoom digital

1. Toque na interface de visualização em direto para abrir a moldura de zoom digital.
2. Toque na moldura de zoom digital.
3. Selecione o valor do zoom digital, conforme necessário.
4. Toque no ecrã para guardar e sair.

3.6 Visualizar informações no ecrã

Toque em e aceda a **Definições locais > Definições de visualização** para ativar/desativar a visualização de informações no ecrã.

- ◆ **Hora e data:** Data e hora do dispositivo.
- ◆ **Parâmetros:** Parâmetros de medição da temperatura, por exemplo, emissividade do alvo.
- ◆ **Logótipo da marca:** O logótipo da marca é um logótipo do fabricante sobreposto em imagens.

CAPÍTULO 4 MEDIÇÃO DA TEMPERATURA

A função de medição da temperatura apresenta a temperatura da cena em tempo real, à esquerda do ecrã.

4.1 Definir parâmetros de medição da temperatura

Pode definir parâmetros de medição para melhorar a precisão da medição.

1. Toque em  e aceda a **Definições locais > Definições de medição da temperatura**.
2. Defina a **Amplitude térmica**, **Emissividade**, etc.
 - ◆ **Amplitude térmica**: Selecione a faixa de medição da temperatura. O dispositivo pode detetar a temperatura e mudar automaticamente a faixa de termografia no modo de **Mudança automática**.
 - ◆ **Emissividade**: Defina a emissividade de acordo com o seu alvo. Pode personalizá-la ou selecionar um valor recomendado.
 - ◆ **Temperatura refletida**: temperatura refletida. Se estiver algum objeto (não o alvo) com uma temperatura alta na cena, e a emissividade do alvo for baixa, defina a temperatura de reflexão como temperatura alta para corrigir o efeito termográfico.
 - ◆ **Distância**: É a distância entre o alvo e o dispositivo. Pode personalizar a distância do alvo ou selecionar a distância do alvo como **Perto**, **Meio** ou **Longe**.
 - ◆ **Humidade**: Defina a humidade relativa do ambiente atual.
3. Toque em < para guardar e sair.


NOTA

Pode aceder a **Definições locais > Definições do dispositivo > Inicialização do dispositivo > Remover todas as ferramentas de medição** para inicializar os parâmetros de medição da temperatura.

4.1.1 Definir unidade

Toque em  e aceda a **Definições locais > Definições de visualização > Unidade** para definir a unidade de temperatura e a unidade de distância.

4.2 Definir ferramentas de medição

Pode definir ferramentas de medição para medir as temperaturas mínima, máxima e média da cena atual.

1. Toque em .
2. Toque para selecionar a ferramenta de medição da temperatura consoante necessário. É possível selecionar **Quente** , **Frio**  e **Centro** .
3. Toque no ecrã para guardar e sair.


NOTA

As temperaturas mín., máx. e central são apresentadas no canto superior esquerdo do ecrã. Toque novamente na ferramenta para eliminar.

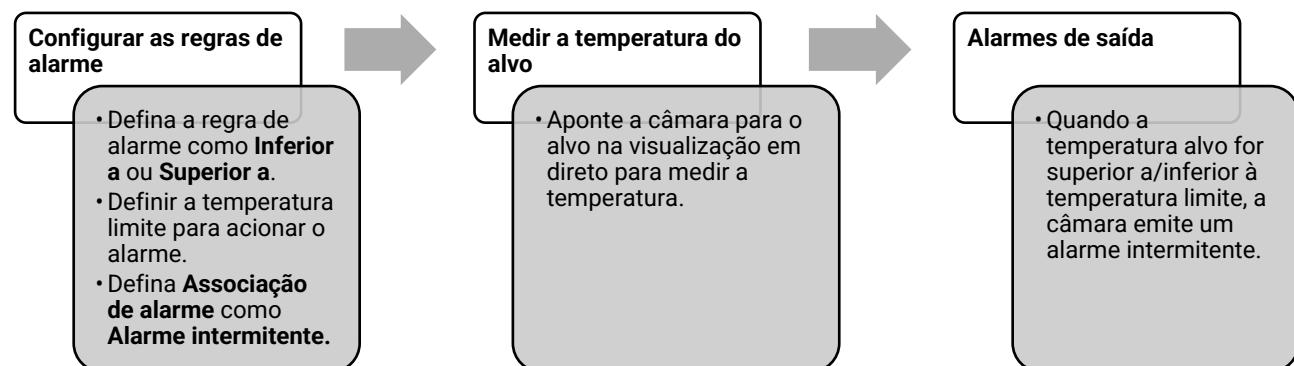
4.3 Definir alarme de temperatura

Quando a temperatura dos alvos aciona a regra de alarme definida, o dispositivo executa ações configuradas, como piscar a luz LED.

1. Toque em  e aceda a **Definições locais > Definições de medição da temperatura > Definições de alarme**.
2. Ative **Alarme de temperatura** e defina os parâmetros de alarme.

Limiar de alarme	Quando a temperatura testada excede o limiar, o dispositivo envia uma notificação de alarme para o software do cliente. A lanterna vai piscar se o alarme de luz intermitente estiver ativado.
Vinculação de alarme	Alarme intermitente: a lanterna pisca quando a temperatura alvo excede o limiar de alarme.

3. Toque em < para guardar e sair.
4. Siga o procedimento para utilizar a função de alarme.



CAPÍTULO 5 IMAGEM E VÍDEO

 NOTA	<ul style="list-style-type: none"> ◆ O dispositivo não suporta a captura ou gravação quando o menu é apresentado. ◆ Quando o dispositivo está ligado ao PC, não suporta a captura ou a gravação. ◆ Toque em  e aceda a Definições locais > Definições de captura > Cabeçalho de nome de ficheiro, pode definir o cabeçalho do nome dos ficheiros para a captura ou gravação, de modo a distinguir os ficheiros gravados numa cena específica. ◆ Toque em  e aceda a Definições locais > Definições do dispositivo > Inicialização do dispositivo para inicializar o armazenamento consoante necessário.
---	---

5.1 Captura de imagem

Na interface da visualização em direto, prima  para capturar um instantâneo. Ative a lanterna através do menu de deslizar para baixo em ambientes escuros.

Também pode definir os seguintes parâmetros em **Definições locais > Definições de captura** consoante necessário.

<i>Parâmetros</i>	<i>Descrição</i>
Modo de captura	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Capturar uma imagem: Prima  uma vez para capturar uma imagem. ◆ Captura programada: Defina o Intervalo (o intervalo de tempo entre cada instantâneo) e Número (o número de instantâneos a serem realizados de seguida, de 1 a 10.000) para uma captura programada. Prima  na visualização em direto e a câmara captura o número definido de imagens de acordo com o intervalo definido. Prima  novamente para parar de capturar.
Cabeçalho do nome do ficheiro	Definir a regra de atribuição de nomes para os ficheiros guardados. A nomenclatura de imagem predefinida é o cabeçalho do nome do ficheiro + hora em que foi guardado. O cabeçalho do nome do ficheiro é configurável. A hora em que foi guardado é a hora do sistema em que ocorre a operação de guardar.
SuperIR	Ative o SuperIR antes de capturar para otimizar os contornos de objetos em imagens capturadas.
Nomenclatura de ficheiros	Os ficheiros podem ser nomeados de acordo com o Carimbo de data/hora ou Numeração (cabeçalho do nome do ficheiro + número de sequência).
Guardar Imagem Visual	Se uma imagem ótica tiver de ser guardada em separado, ative Guardar imagem ótica e defina Resolução de imagem ótica .

 NOTA	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Para Capturar uma imagem, a imagem bloqueia e é guardada no álbum predefinido onde são guardadas as imagens.
---	---

- ◆ Para a opção **Captura programada**, é apresentado um contado na interface de visualização em direto a mostrar os valores totais de capturas.

O que fazer a seguir

- ◆ Toque em para aceder aos álbuns para ver e gerir ficheiros e álbuns. Consulte **5.3 Gerir álbuns** e **5.5 Gerir ficheiros** para obter instruções de utilização.
- ◆ Pode ligar o seu dispositivo a um PC para exportar ficheiros locais em álbuns para utilização posterior. Consulte **5.6 Exportar ficheiros**.

5.2 Gravar vídeo

Antes de começar

Ative a lanterna através do menu de deslizar para baixo em ambientes escuros.

1. Na interface de visualização em direto, prima sem soltar o botão de captura para iniciar a gravação. O ícone de gravação e o número da contagem decrescente são apresentados na interface.
2. Quando terminar, prima para parar a gravação. O vídeo gravado será guardado automaticamente.
3. Opcional: Aceda a **Definições locais > Definições de captura**, onde pode escolher um tipo de vídeo entre MP4 (.mp4) e vídeo radiométrico (.hrv).

5.3 Gerir álbuns

Os ficheiros de imagem/vídeo gravados são guardados nos álbuns. Pode criar novos álbuns, renomear um álbum, alterar o álbum predefinido, mover ficheiros entre álbuns e eliminar álbuns.

Tarefa	Operações
Criar um álbum novo	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toque em para aceder aos Álbuns. 2) Toque em para adicionar um álbum novo. 3) É apresentado um teclado virtual, com o qual poderá introduzir o nome do álbum tocando no ecrã. 4) Toque em para terminar. <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> NOTA O álbum que acabou de criar torna-se no álbum predefinido para guardar e aparece no início da lista de álbuns. </div>
Renomear um álbum	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toque em para aceder aos Álbuns. 2) Selecione o álbum a renomear. 3) Toque em e selecione Renomear. É apresentado um teclado virtual. 4) Toque em para eliminar o nome antigo e introduza o novo nome para o álbum ao tocar no ecrã. 5) Toque em para terminar.
Alterar o álbum guardado predefinido	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toque em para aceder aos Álbuns.

Tarefa	Operações
	<p>2) Selecione o álbum que pretende utilizar como o álbum guardado predefinido.</p> <p>3) Toque em e selecione Definir como álbum guardado predefinido.</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> NOTA O álbum guardado predefinido aparece no início da lista de álbuns. </div>
Eliminar um álbum	<p>1) Toque em para aceder aos Álbuns.</p> <p>2) Selecione o álbum que quer eliminar.</p> <p>3) Toque em e selecione Eliminar. Aparece uma caixa de indicação na interface.</p> <p>4) Toque em OK para eliminar o álbum.</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> NOTA os ficheiros num álbum são eliminados, assim como quando elimina o álbum. Mova os ficheiros para outros álbuns se ainda necessitar dos mesmos. Consulte <i>5.5 Gerir ficheiros</i> para obter instruções. </div>

5.4 Visualizar ficheiros gravados

1. Prima para aceder a **Álbuns**.
2. Toque para selecionar o álbum onde se encontram os ficheiros.
3. Toque para selecionar o vídeo ou o instantâneo a visualizar.
4. Veja o ficheiro selecionado e a informação relevante.

<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> NOTA <ul style="list-style-type: none"> ◆ Os ficheiros estão dispostos em ordem cronológica, com os mais recentes no topo. Se não conseguir encontrar os instantâneos ou vídeos mais recentes, verifique as definições de hora e data do seu dispositivo. Consulte <i>8.2 Def. data e hora</i> para obter instruções. Quando estiver a visualizar ficheiros, pode alternar para outros ficheiros ao tocar em < ou >. ◆ Para obter mais informação contida nos instantâneos ou vídeos capturados, pode instalar o software para os analisar. </div>

5.5 Gerir ficheiros

Pode mover, eliminar, editar os ficheiros e adicionar notas de texto aos ficheiros.

Tarefa	Operações
Eliminar um ficheiro	<p>1) Toque em para aceder aos Álbuns.</p> <p>2) Toque para selecionar o álbum onde se encontra o ficheiro a eliminar.</p> <p>3) No álbum, toque para visualizar o ficheiro a eliminar.</p>

<i>Tarefa</i>	<i>Operações</i>
Eliminar vários ficheiros	<p>4) Toque no ecrã para mostrar a barra de menu abaixo e toque em . Aparece uma caixa de indicação na interface.</p> <p>5) Toque em OK para eliminar o ficheiro.</p>
Mover um ficheiro	<p>1) Toque em para aceder aos Álbuns.</p> <p>2) Toque para selecionar o álbum onde se encontram os ficheiros a eliminar.</p> <p>3) No álbum, toque em e toque nos ficheiros a eliminar.</p> <p>4) Toque em . Aparece uma caixa de indicação na interface.</p> <p>5) Toque em OK para eliminar os ficheiros.</p>
Mover vários ficheiros	<p>1) Toque em para aceder aos Álbuns.</p> <p>2) Toque para selecionar o álbum onde se encontra o ficheiro a mover.</p> <p>3) No álbum, toque para visualizar o ficheiro a mover.</p> <p>4) Toque no ficheiro para mostrar a barra de menus abaixo e selecione . É apresentada a lista de álbuns.</p> <p>5) Toque para selecionar o álbum para onde mover.</p>
Adicionar uma nota de texto a um ficheiro	<p>1) Toque em para aceder aos Álbuns.</p> <p>2) Toque para selecionar o álbum onde se encontra o ficheiro a editar.</p> <p>3) No álbum, toque para visualizar o ficheiro a editar.</p> <p>4) Toque no ecrã para mostrar a barra de menu abaixo e toque em . É apresentado um teclado virtual.</p> <p>5) Escreva a nota de texto tocando no ecrã.</p> <p>6) Toque em para terminar.</p>

O que fazer a seguir

Pode abrir a fotografia editada para ver a nota de texto.

NOTA Pode tocar em para selecionar todos os ficheiros e tocar em para cancelar a seleção.

5.6 Exportar ficheiros

5.6.1 Exportar através do PC

1. Ligue o dispositivo ao PC com o cabo USB fornecido e selecione o modo **Disco USB** como o modo USB na mensagem no dispositivo. No modo **Disco USB**, a transmissão do ecrã não é suportada.
2. Abra o disco detetado, copie e cole os vídeos ou instantâneos no PC para ver os ficheiros.
3. Desligue o dispositivo do seu PC.

**NOTA**

Ao ligar pela primeira vez, o controlador será instalado automaticamente.

CAPÍTULO 6 LIGAÇÕES DO DISPOSITIVO

6.1 Projeção de ecrã para PC

O dispositivo suporta a projeção de ecrã para PC através do leitor ou do software do cliente baseado no protocolo UVC. Pode ligar o dispositivo ao seu PC através do cabo Type-C fornecido e transmitir a visualização em direto em tempo real do dispositivo para o seu PC.

1. Ligue o dispositivo ao PC com o cabo USB fornecido e selecione **Ecrã de transmissão por USB** como o modo USB na mensagem no dispositivo. No modo **Ecrã de transmissão por USB**, a exportação de ficheiros para PC através de uma ligação USB não é suportada.
2. Abra o Cliente de Alarme de UVC no seu PC.

6.2 Ligar o dispositivo à rede Wi-Fi

1. Aceda a **Definições locais > Ligações > WLAN**.
2. Toque em  para ativar o Wi-Fi e a rede Wi-Fi procurada será apresentada na lista.



3. Selecione a rede Wi-Fi à qual irá estabelecer a ligação. É apresentado um teclado virtual.
4. Introduza a palavra-passe tocando no ecrã.



- NOTA**
- ◆ NÃO introduza um **espaço** na sua palavra-passe ou esta poderá ficar incorreta.
 - ◆ Toque em  para introduzir a palavra-passe no respetivo campo.

5. Toque em  para guardar e ligar ao Wi-Fi.

Resultado

É apresentado um ícone de Wi-Fi na interface principal quando a ligação é estabelecida.

6.3 Definir hotspot do dispositivo e Ligar

Com o hotspot do dispositivo, outros equipamentos com a função Wi-Fi podem juntar-se

ao dispositivo para a transmissão de dados.

1. Aceda a **Definições locais > Ligações > Hotspot**.
2. Toque em  para ativar a função de hotspot. O nome do ponto de acesso são os últimos 9 dígitos do n.º de série do dispositivo.
3. Defina o hotspot do dispositivo e ligue-se com o seu telefone.
 - ◆ **Utilizar a palavra-passe do hotspot:**
 - 1) Toque em **Definir hotspot**. É apresentado um teclado virtual.
 - 2) Defina a palavra-passe para o hotspot tocando no ecrã.
 - 3) Toque em  para terminar.
 - 4) Ative a função Wi-Fi de outro equipamento e procure o hotspot do dispositivo ao qual se juntar.
 - ◆ **Utilizar o código QR do hotspot:** Leia o código QR com a aplicação para ligar ao hotspot.

**NOTA**

- ◆ NÃO introduza um **espaço** na sua palavra-passe ou esta poderá ficar incorreta.
- ◆ A palavra-passe deverá conter pelo menos 8 dígitos e consistir de números e caracteres.
- ◆ Toque em  para introduzir a palavra-passe no respetivo campo.

4. Toque em  para guardar.

CAPÍTULO 7 LIGAÇÃO DE CLIENTE MÓVEL

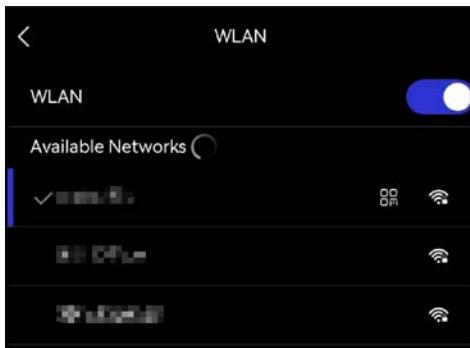
O dispositivo suporta ligação por rede Wi-Fi e ponto de acesso. Ligue o dispositivo à aplicação e poderá controlar o dispositivo através do cliente móvel.

7.1 Ligar via Wi-Fi

Antes de começar

Transfira e instale a aplicação no seu telefone.

1. Ligue o seu dispositivo a uma rede Wi-Fi. Consulte *6.2 Ligar o dispositivo à rede Wi-Fi* para obter instruções.
2. Adicione o dispositivo à aplicação.
 - ◆ Utilizar a palavra-passe da rede Wi-Fi.
 - 1) Introduza a palavra-passe no telefone para se ligar à mesma rede Wi-Fi.
 - 2) Abra a aplicação e siga o assistente de arranque para criar e registar uma conta.
 - 3) Procure e adicione o dispositivo à aplicação.
 - ◆ Ler o código QR Wi-Fi.
 - 1) Toque em  junto ao Wi-Fi a que se ligou no dispositivo para mostrar o código QR do Wi-Fi.
 - 2) Inicie a aplicação no seu telefone para efetuar a leitura e se ligar à mesma rede Wi-Fi e adicione o dispositivo.



7.2 Ligar através de hotspot

Antes de começar

Transfira e instale a aplicação no seu telefone.

1. Ligue o hotspot do dispositivo e preencha as definições do hotspot. Consulte *6.3 Definir hotspot do dispositivo e Ligar* para obter instruções.
2. Ligue o seu telefone ao hotspot do dispositivo.
3. Abra a aplicação e siga o assistente de arranque para criar e registar uma conta.
4. Procure e adicione o dispositivo à aplicação.

**NOTA**

Para obter instruções detalhadas sobre como adicionar a câmara à aplicação móvel, consulte o manual do utilizado integrado na aplicação.

CAPÍTULO 8 MANUTENÇÃO

8.1 Visualizar informações do dispositivo

Aceda a **Definições locais > Definições do dispositivo > Informações do dispositivo** para ver a informação do dispositivo.

8.2 Def. data e hora

1. Aceda a **Definições locais > Definições do dispositivo > Hora e data**.
2. Defina a data e a hora.
3. Prima < para guardar e sair.



NOTA Aceda a **Definições locais > Definições do dispositivo > Definições de visualização** para ativar/desativar a visualização da hora e data.

8.3 Atualizar dispositivo

Antes de começar

Transfira o ficheiro de atualização a partir do website oficial ou contacte o serviço de apoio ao cliente e o suporte técnico para obter primeiro o ficheiro de atualização.

1. Ligue o dispositivo ao PC com o cabo USB fornecido e selecione **Disco USB** como o modo USB na mensagem no dispositivo.
2. Descomprima o ficheiro de atualização e copie-o para o diretório raiz do dispositivo.
3. Desligue o dispositivo do seu PC.
4. Reinicie o dispositivo e este será atualizado automaticamente. O processo de atualização será apresentado na interface principal.



NOTA Depois de atualizar, o dispositivo reinicia automaticamente. Pode ver a versão atual em **Definições locais > Definições do dispositivo > Informações do dispositivo**.

8.4 Repor o dispositivo

Aceda a **Definições do dispositivo > Inicialização do dispositivo > Restaurar dispositivo** para inicializar o dispositivo e restaurar as predefinições.

8.5 Guardar registos de operação

O dispositivo pode recolher os respetivos registos de operação e guardá-los no armazenamento apenas para fins de resolução de problemas. Pode ativar/desativar esta

função em **Definições locais > Definições do dispositivo > Guardar registos**.

Pode ligar a câmara ao PC através do cabo USB fornecido e selecionar **Disco USB** como o modo USB na câmara para exportar os registos de operação (ficheiros .log) no diretório raiz da câmara, se necessário.

8.6 Inicializar o armazenamento

Aceda a **Definições do dispositivo > Inicialização do dispositivo > Formatar armazenamento** para inicializar o armazenamento.

**Advertência**

Se existirem ficheiros, certifique-se de que foi criada uma cópia de segurança dos mesmos antes de formatar. Depois de o armazenamento ser inicializado, os dados e ficheiros não poderão ser recuperados.

8.7 Acerca da calibração

Recomendamos remeter uma vez por ano o dispositivo para calibração, contacte o revendedor local para obter mais informação sobre os centros de manutenção.

INFORMAÇÃO LEGAL

Leia atentamente todas as informações e instruções presentes neste documento antes de utilizar o dispositivo e guarde-o para futura consulta.

Acerca deste Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Pode encontrar a versão mais recente deste Manual no sítio Web da empresa.

Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

Marcas comerciais

As marcas comerciais e os logotipos mencionados são da propriedade dos respetivos titulares.

Aviso legal

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCrito, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS “TAL COMO ESTÃO” E “COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS”. A NOSSA EMPRESA NÃO DÁ GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, DA COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. A NOSSA EMPRESA NÃO SERÁ RESPONSÁVEL EM CASO ALGUM POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENTES, ACIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS POR PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DO NEGÓCIO OU PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DOS SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO, SEJA COM BASE NA VIOLAÇÃO CONTRATUAL, ATO ILÍCITO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO, OU DE QUALQUER OUTRA FORMA, EM ASSOCIAÇÃO COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, MESMO SE A NOSSA EMPRESA TIVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET COMPORTA RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A NOSSA EMPRESA NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA PELO FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFECÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A NOSSA EMPRESA PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.

O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO

PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGUROS OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.

NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APPLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

INFORMAÇÕES SOBRE AS NORMAS REGULADORAS

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

Declaração de conformidade da UE



Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE.

Bandas de frequência e potência (para CE)

As bandas e os modos de frequência e os limites de potência de transmissão (irradiada e/ou conduzida) nominal aplicáveis para o seguinte equipamento de rádio são os seguintes:

Wi-Fi: 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

Para dispositivos sem adaptador de alimentação incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.

Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.



Diretiva 2012/19/UE (Diretiva WEEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info



Diretiva 2006/66/CE e respetiva alteração 2013/56/UE (diretiva relativa às pilhas e baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info



CANADA & USA

✉ **info.na@kps-intl.com**

6509 Northpark Blvd Unit 400, Charlotte,
North Carolina 28216 USA

EMEA

✉ **info.emea@kps-intl.com**

C/ Picu Castiellu, Parcelas i1-i4 Argame,
Morcin 33163, Asturias, Spain

UNITED KINGDOM

✉ **info.uk@kps-intl.com**

Imported in UK by:

KPS International Group Limited

Warwick House Queen Street 65-66
London, England, EC4R 1EB UK

www.kps_intl.com